Holy Bible

Aionian Edition®

Luka

Ludari Luke

AionianBible.org
Prima traducere inversă din lume a Bibliei
100% gratuit pentru copiere și tipărire
de asemenea cunoscut ca si " Biblia Purpurie "

Holy Bible Aionian Edition ®
Luka
Ludari Luke

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0, 2018-2022
Source text: eBible.org
Source version: 2/16/2022
Source copyright: Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0
Pioneers.org, 2019

Formatted by Speedata Publisher version 4.7.6 on 2/26/2022
100% Free to Copy and Print
http://AionianBible.org

Published by Nainoia Inc
http://Nainoia-Inc.signedon.net

We pray for a modern public domain translation in every language
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Prefaţă

Ludari at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates ten additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aïdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aïdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

This *un-translation* helps us to see these ten underlying words in context. The original translation is unaltered and a note is added to 63 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read online at AionianBible.org and with the Android App. Why purple? King Jesus' Word is royal… and purple is the color of royalty!

Cuprins

NOUL TESTAMENT

Luka 11

ANEXĂ

Ghidul Cititorului
Glosar
Hărți
Destiny
Ilustraţii, Doré

NOUL TESTAMENT

Isusu sa rugat: “Tato, oprostjaštălje k nu štije će fače!”
Vuastja atunča arunkat kockă š aša podjeljaštje cualjilje alu Isususluj ăntră je.
Luka 23:34

Luka

1 Poštovani Teofile, kašă kum šti, mulc lumje adat tot dăla
je s skrije izvješće d stvarurj karje Dimizov afukut ăn vrijamja
anuastră, baš kašă kum skrije ăn pisma Svăntă. Askris aja če
nuvă azăs ălja karje avizut stvarurlja d ăčipjală š karje rubja
Bună vorbă. Š jo pažljivo aproučit aštja tuatje događajurlje. Jo
agindit binje arfi tot s skriv p rănd, **4** aša osă fi siguran k aja če
je ta văcat istina. **5** Kănd caru Herod avladit p Judeja, afost
njeki pop karje s kjamă Zaharija. Jel pripadnja alu skupinej d
popje karje s kima skupina alu Abija. Mujarja alu Zaharije afost
isto dăn familija alu popilor. Ja s kima Elizabeta. **6** Amiždoj irja
pravedni la Dimizov š uvjek askulta tot aja če Domnu zapovidit
ăn zakonu alu Mojsije. **7** Ali navut kupil daja će Elizabeta afost
štjarpă, a amiždoj irja mult bătrnj. **8** Udată, Zaharija š popilje ăn
skupina aluj služaštje ăn Hram. **9** Običaju alu popilor afost s
arunće kocka tuată zuva kum akuljđja činje osă utrje ăn Svetište
alu Domnuluj ăn Hram š činje osă apringă tămăja. Una zuvă
akuljes p Zaharija s apringă tămăja **10** š d vrijamje mult lumje s
ruga ăn dvorištja alu Hramuluj. **11** Atunča alu Zaharija sa ukazăt
anđelu alu Domnuluj. Astat p partja alu dăraptej la žrtveniku d
aprins tămăja. **12** Kănd Zaharija avizut p anđelu, jel mult sa
spirjat. **13** A anđelu ja zăs: "Na vja frică, Zaharija! Dimizov auzăt
rugala ata: Elizabeta, mujarja osă c fakă bijat. Š osă l kjem
Ivan. **14** Osă c fije drag š t veseljeršt š mulcă s s radujaskă
kănd s fićja jel. **15** Kupilu alu vostru osă fije marje la intja alu
Domnuluj. Jel nu s bja nić vin nić altje bjarje ljutje. Osă fije plin d
Sufljetu alu Svăntuluj još kănd fi ăn burtă. **16** Jel osă okrinjaskă
p multje Izraelcurj la Domnu, Dimizov alor. **17** Isti sufljet karje
ja dat snagă alu Ilije osă fije ăn bijatu alu tov s pripimaskă p
narodu d vinjala alu Domnuluj. Osă okrinjaskă inimilje alu tatilje
kărti kupi š nagovorjaskă p ălja karje nu skultă p Dimizov s
primjaskă mudrost alu ălja karje askultă." **18** Zaharija azăs alu
anđeluj: "Kum s štiuv k s dogodjaštje aja? Š jo š mujarja amja
ištjem već bătărnj." **19** P aja anđelu ja zăs: "Jo sănt Gabrijel.
Am vinjit dăla prijestolje alu Dimizov. P minje atrimjes la tinje s
ca duk asta bună vorbă. **20** Jakă, da akuma osă rămăj mut
š nu s poc s rubještj tot pănla zuvaja păn d s nu dogodja aja,
daja če na krizut ăn vorbilje alji mjalje, karje osă ispunjaskă d
vrijamje alor." **21** Ăn vrijamjaja narodu aštiptat p Zaharija š na
razumit dače atăta sa zabuvit ăn Svetište. **22** Kănd napokon
aišăt, na putut nimik s lji zăkă š s lja udă. Kănd lumja avizut
aja, š znakurlje karje lja dat ku mănilje, ashvatit k jel avut vizije
ăn Svetište. **23** Kănd azavršăt zuvilje alu Zaharija s ukrjază
kašă popa ăn Hram, sa tors akas. **24** Dăpă duavă trje zălje,
mujarja aluj Elizabeta arămas grja, š činč lunj na jišăt dăn
kasă. Ja azăs: **25** "Aša Domnu sa pobrinit d minje š askinit
rušunja dăpă minje ăntră lumje daja če na putut s am kupi." **26**
Kănd Elizabeta irja grja šasă lunj, Dimizov atrimjes p anđelu
Gabrijel ăn sat Nazaret ăn regija Galileja, **27** la djevică karje
zarućită dăpă om karje s kjamă Josip. Jel irja d sămăncă alu
caru David, a djevica s kima Marija. **28** Gabrijel avinjit š azăs
alu je: "Zdravo! Domnu ku tinje. Dimizov ta kuljes!" **29** P aja
Marija sa uznemirit š na razumit če anđelu avrut s zăkă ku
pozdravula. **30** Anđelu azăs: "Na vja frică, Marija. Tu ješt aja
p karje Dimizov akuljes! **31** Jakă osă fi grja š osă fač fićor p
karje osă l kjem Isusu. **32** Jel osă fije marje š osă s s kjamje
Bijatu alu Maj marje Dimizov. Domnu Dimizov osă idja autoritet
s fije car kum Dimizov obećit alu sămănca alu David. **33** Osă
vladjaskă p sămănca alu Jakov zauvjek š cara aluj nikad nu s
prestanjaskă." **(aiōn g165)** **34** Marija ăntrijabă p anđelu: "Ali kum?
Jo još na fost ku om." **35** Anđelu Gabrijel ja zăs: "Sufljetu alu
Svăntuluj osă slubuadje p tinje š săla alu Maj marje Dimizov
osă t ănviljskă. Š daja kupilu karje l fiča osă fije svănt š osă s
s kjamje Bijatu alu Dimizov. **36** Jakă, ata rođakinja Elizabeta
aša bătărnă isto duće fićor. Aja ista mujarje, d karje arubit k nu
puatje s ajbje kupi, a grja je d šasă lunj. **37** K alu Dimizov nimika
nuje nemoguće!" **38** Marija azăs alu Gabrijel: "Jakă, argatu sănt
alu Domnuluj. S fije kum tu zăć!" Š Gabrijel apljikat dăla ja.
39 Duavă trje zălje dăpă aja, Marija majdată apljikat ăn sat ăn
djalurj alu Judeje. **40** Kănd ažuns, auntrat ăn kasa alu Zaharija
š apozdravit p Elizabeta. **41** Kănd Elizabeta auzăt pozdravu alu
Marije, kupilu ăn burtă alu Elizabetăj dăturdată mult sa miškat
š Elizabeta sa napunit ku Sufljetu alu Svăntuluj. **42** Elizabeta
d radost marje ătarje astrigat: "Maj mult ješt blagoslovită d
tuatje mujerj š blagoslovit je kupilu ăn burta ata! **43** Ku čaja
amzaslužăt častula s m positjaskă mama alu Domnuluj alu
mjov! **44** Jakă kănd auzăt pozdravu alu tov, kupilu ăn burtă
dăturdată mult sa miškat d radost! **45** Blagoslovită ješt daja će
akrizut k osă s ispunjskă poruka karje ca trimjes Domnu!" **46**
Atunča Marija azăs: "Inima amja adrikă p Domnu, **47** sufljetu
alu mjov s radujaštje la Dimizov, Spasitelju alu mjov, **48** k p
minje ma kuljes, p ponizna argata aluj! Audjec, pănd akuma
tuată generacija osă zăkă k Dimizov ma blagoslovit, **49** daja će
Dimizov karje arje tuată săla afukut marje čuda d minje! Svănt
je lumilje aluj. **50** Iskazaštje milostu p toc ălja ăn tuată vrijamja
karje arje frică d jel. **51** Ku măna capănă afukut marje čuda š
aputirit p lumja karje ponosni š umišljeni. **52** Jel izbacăt p vladari
s nu vladjaskă više, a adrikat p lumje karje je ponizni. **53** A
p lumja karje irja flămănž lja nasitit ku binje, a p lumja karje
bogată lja trimjes dăla jel ku mănilje gualje. **55** Jel ažutat alu
argatu aluj, Izrael, baš kum adat obećală alu sămănca anuastră,
alu Abraham š alu kupi aluj, k osă lji fije uvjek d milă." **(aiōn g165)**
56 Atunča Marija ku Elizabeta arămas oko trje lunj š sa tors
akas. **57** Alu Elizabeta avinjit vrijamja s fakă š ja afukut bijat. **58**
Kănd tuată familija alu je š komšiji auzăt d asta, kum Domnu
afost aša d bun kărti ja, toc sa bukurat zajedno ku ja. **59** Kănd
kupilu anapunit opt zălje, atribut s fije obrezăt, aša k komšiji
š familija avinjit s proslavjaskă aja. Avrut p kupilu s l kjamje
Zaharija kum tatusov s kjamă, **60** ali Elizabeta azăs: "Nu, njego
mora s s kjamje Ivan!" **61** Komšiji š familija azăs: "Nimilja dăla
familija ata nu s kjamă Ivan!" **62** Atunča, pošto Zaharija na putut
s audă, lumja ku mănilje la tribat kum jel vrja kupilu s s kjamă.
63 Zaharija akătat s ji dja ploče s skrije š askris: "S kjamă Ivan",
š toc sa mirat. **64** Dimizov alu Zaharije adiškis gura š ja dizljigat
ljimba š jel dăturdată ančiput s rubjaskă š s slavjask p Dimizov.
65 Kănd toc karje trija upruapje d je avizut će Dimizov afukut alu
Zaharije, lja fost frică d Dimizov. Ăn tot satu alu djalurlje alu
Judeje, lumja rubja d aja će sa dogodit. **66** Činje god auzăt d je

gindja d aja š sa tribat: “Atunča će s fije d bijatusta kănd ufi
marje?”, k Domnu sigurno osă fakă nješto marje pisti jel. **67**
Sufljetu alu Svăntuluj aispunit p Zaharija, tata alu Ivan, š jel
arubit asta porukă dăla Dimizov: **68** “Slava alu Domnu, Dimizov
alu Izraelcilor, k avinjit s ažută alu narodu aluj š s lji izbavjaskă!
69 Š atrimjes nauvă marje Spasitelj d sămănca alu argatu aluj
David, **70** kum jel d mult aobećit pisti vorba alu prorokurlje karje
jel atrimjes: **(aiōn g165)** **71** s nji spasaskă dăla dušmani alji noštri
š dăla mănă alu tuată lumja karje nimrzaštje. **72** Jel asta afukut
s pokazaskă milă alu sămănca anuastră aša če aispunit savezu
alu svănt karje afukut ku je, **73** aša če aispunit običala karje
adat alu anuastră sămănca, Abraham. **74** Kašă kum aobečit,
nja skos dăla dušmanj s putjem s ji služăm frzdă frikă, **75** s
trijim kum Dimizov azăs š s fićem ćije bun ăn tuatje zuvilje
anuaštrje. **76** A tu, bijatu alu mjov, osă ti kjem proroku alu Maj
marje Dimizov. Osă pljeć la intja alu Domnuluj s ji priprimještj
drumu. **77** Osă ănvăc p narodu aluj s štije kum s s spasaskă
kum s lji fije oprostit grešala alor, **78** Daja če je Dimizov plin d
milă š arje osićaj d noj, jel trimjatje lumina d čerj. Kašă suarilje
karje sa drikă ăn diminjacă, **79** Dimizov osă adukă lumina alu
ălja karje trijaštje ăn nuaptje š arje frikă d muartje. Jel osă nji
pokazaskă drumu karje vudjaštje ăn mir.” **80** Ivan akriskut š
apostanit capăn ăn sufljet. Trija ăn lok undje nuje nimika. Kănd
akriskut, jel ančiput javno s rubjaskă alu naroduluj alu Izrael.

2 Ăn vrijamaja caru alu Rimuluj, August azapovjedit s fakă
popisu d tuată lumje karje trijaštje ăn cara. **2** Ăsta afost
prvi popis d lumje karje sa dogodit ăn vrijamje pănd Kvirinija
afost upravitelju p regija Sirija. **3** Toc apljikat ăn trgu undje trija
sămănca aluj s s skrije ăn popis. **4** Aša š Josip, k afost sămănca
alu caru David, apljikat dăn sat Nazaret ăn regija Galileja ăn sat
Betlehem ăn regija Judeja, undje d mult sa fukut David. **5** Jel
apljikat una ku zaručnica aluj, Marija, s s skrije ăn popis. Marija
već afost grja, **6** š pănd afost ăn Betlehem, javinjit vrijamja s
fakă. **7** Ja afukut bijat, prvi kupil, la ănvilijat š la pus ăn aljbje
daja će ăn sat undje irja sobje d gostjamje nu irja lok d je. **8** Ăn
nuaptjaja p păjenj upruapje d Betlehem, njeki pastirurj păza
vojilje alor. **9** Dăturdată sa ukazăt anđelu alu Domnuluj š lja
osvitljit slava alu Domnuluj š je mult sa spirjat! **10** Anđelu lja zăs:
“Na vjec frikă! Jakă aduk vuavă Bună vorbă karje p tuată lumja
s usričaskă! **11** Astăz sa fukut vuavă Spasitelju ăn Betlehem, ăn
trgu alu David. Jel je Kristu, Domnu! **12** Aša osă štijec k je istina
aja če zăk: Osă găsăc kupilu karje je ănvilijat ăn plahtă kum
zăće ăn aljbje.” **13** Dăturdată alu anđeluj avinjit marje vuastje d
anđelurlje d čerj karje aslavit p Dimizov: **14** “Slava alu Dimizov
karje vladjaštje p čerj, a p pămănt mir alu lumje karje ja ugodit.”
15 Š anđelurlje apljikat pănla je š sa tors p čerj. Pastiri arubit unu
ku altu: “Ajdac ăn Betlehem s vidjem će sa dogodit če nuavă
azăs Domnu!” **16** Apripit ăn Betlehem š ănklo agăsăt p Marija š
p Josip ku kupilu će sa fukut karje azukut ăn aljbje. **17** Kănd la
găsăt, alu toc arubit aja će anđelu azăs d kupil. **18** Š tuată lumja
karje apus urjajke la pastirurj sa mirat d aja če lja zăs. **19** A
Marija nimika na mujtat d asta če auzăt š gindja d aja ăn inima
alu je. **20** Pastiri sa tors la voj karje păza š slavja š zahvalja alu
Dimizov. Tot če auzăt š avizut sa dogodit kum lja zăs anđelu.
21 D opt zălje maj ănklo kănd avinjit vrijamja s obrezaskă p
kupilu, ja pus lumilje Isusu karje anđelu adat majdată njego
če Marija arămas grja. **22** Kănd avinjit vrijamja s s očistjaskă
Marija kum skrije zakonu alu Mojsije, Josip š Marija alat p Isusu
š apljikat ăn Hram ăn Jeruzalem. La posvitit alu Domnuluj, **23**
kum skrije ăn zakonu alu Domnuluj: “Tot bijatu karje prvi sa
fukut pripadnjaštje alu Domnuluj.” **24** Š aprenisăt žrtvă kum
mama aputja jar s fije čista, kum zakonu alu Mojsije ănvacă:
“duavă grlic ili doj goluburj tănărj.” **25** Trija atuća unu om ăn
Jeruzalem, s kjamă Šimun karje irja pravedan š askulta zakonu
alu Dimizov. Sufljetu alu Svăntuluj irja p jel š aštiptat p Dimizov s
izbavjaskă p Izraelcurlje kum aobečit. **26** Sufljetu alu Svăntuluj
ja zăs k nu s muarje pănă god nu vjadje p Kristu karje Domnu
atrimjes s izbavjaskă p narodu aluj. **27** P zuvă kănd Josip š
Marija adus kupilu Isusu s fakă obredu kum je skris ăn zakonu
alu Mojsije, Sufljetu alu Svăntuluj adus p Šimun s pljače ăn
Hram. **28** Šimun alat p Isusu ăn mănj š aslavit p Dimizov ku
vorbiljaštja: **29** “Domnulje, maj ispunit obećanje karje maj dat
š akuma jo, argatu alu tov, pot s mor ăn mir. **30** Akuma vojki
alji mjej avizut spasjala, **31** p spasitelju karje tu atrimjes d tot
narodu. **32** Jel je lumina s otkrijaskă istina ata alu tot narodu,
ăla karje aduće slava alu tov narodu, Izrael.” **33** Josip š Marija
sa mirat la vorbje će s rubja d Isusu. **34** Šimun lja blagoslovit š
azăs alu Marije, mama alu Isusuluj: “Jakă, Dimizov atrimjes p
kupilusta k mulc Izraelcurj s kadă š mulc s adrikă. Dimizov la
trimjes kašă znaku s pokazaskă drumu d spasjală, karje mulc
inš osă l odbacaskă, **35** š aša osă pokazaskă rovu ăn inima alor.
A kănd l odbacaštje, maču osă probijaskă inima ata.” **36** Afost
ăn Hram š proročică Ana, fata alu Fanuel d sămănca alu Ašer.
Mult irja bătrnă. Afost šaptje aj ăn brak **37** š atunča atrijit kašă
udovica pănla optzăč š patru aj. Na išăt d Hram, već ăn post š
ăn molitvă aslužăt zuva š nuaptja alu Dimizovu. **38** Baš kănd
Šimunu azavršăt, avinjit Ana š ančiput s slavjaskă p Dimizov š s
rubjaskă d Isusu alu toc karje aštiptat p Dimizov s izbavjaskă p
Jeruzalem dăla dušmanji alor. **39** Kănd Josip š Marija afukut
kum zakonu alu Domnuluj azapovjedit, sa tors akas ăn Nazaret
ăn regija Galileja. **40** Kupilu Isusu akriskut. Apostanit capăn
š maj mult mudar š Dimizov nastavja s l blagoslovjaskă. **41**
Roditelji alu Isusuluj tot anu kănd irja prazniku Pasha pljika ăn
Jeruzalem. **42** Kănd Isusu avut duavăsprjače d aj, je apljikat
kašă uvjek s slavjaskă prazniku. **43** Dăpă praznik, roditelji alu
Isusuluj akrinit akas, a fălkovu Isusu arămas ăn Jeruzalem, ali
roditelji aluj aja na štijut. **44** Agindit k Isusu je ăn grupa alor.
Aumblat una zuvă a atunča ančiput s l katje ăntră familijje š
ăntră ortać alor, **45** ali nu la găsăt š aša sa tors ăn Jeruzalem š
ănklo l kată. **46** Dăpă trje zălje la găsăt ăn Hram ăntră učiteljurj
kum punje urjajke š lja tribat. **47** Š toc karje apus urjajke la
Isusu sa mirat kăt štije š kum binje odgovorja p pitanje. **48** Kănd
je agăsăt p Isusu na štijut će s gindjaskă. Azăs mumusa: “Bijatu
alu mjov, dăče afukut tu asta nuavă? Jakă, tatutov š jo mult
nja sikirit š noj pistot t kătam!” **49** Isusu azăs alor: “Dăče mas
kătat? Dali voj nu štijic k jo mora s fiuv ăn kasa alu Tatimjov?”
50 Ali je nu razumja če jel avrut s lji zăkă. **51** Isusu sa tors
akas ku mumusa š ku tatusov ăn sat Nazaret š askulta p je. A
mumusa nimika na mujtat d asta če sa dogodit. **52** Isusu krištja

š postanja još maj mult mudar š Dimizov l blagoslovja maj mult
š maj mult, a lumja l poštuja maj mult š maj mult.

3 Afost činčsprače d aj kum caru alu Rimuluj Tiberije ančiput
s vladjaskă. Poncije Pilat afost upravitelju ăn regija Judeja.
Herod avladit ăn regija Galileja, a fratusov Filip avladit ăn regija
Itureja š Trahonitida, a Lizanije avladit ăn regija Abilena. **2** Š Ana
š Kaifa afost marj popurj ăn Jeruzalem. Ăn vrijamjaja Dimizov
rubja alu Ivan, bijatu alu Zaharija, ăn pustinje. **3** Jel apljikat ăn
tuatje lokurj pănglu apă Jordan s rubjaskă alu lumjej k trjebje s s
bătjază s pokazaskă kum s okrinjaskă dăla grešala š Dimizov
osă lji oprostjaskă grešala. **4** Kum askris proroku Izaija, Ivan
afost "glasu karje strigă ăn pustinje: 'Pripримic drumu d Domnu š
očistic d jel stazilje! **5** Ispunic tuată dolina š poravnic tot djalu š
brjegu! Ispravic drumu karje strămb š poravnic aja čije nuje
ravno! **6** Tuată lumja osă vjadje spasjala alu Dimizovuluj!" **7** Ivan
rubja alu mulc lumje karje vinja s bătjază: "Voj, šarpilor! Činje
va zăs k aša d ljaznje putjec s fuđic dăla kazně karje Dimizov
trimjatje? **8** Fićec binje karje pokazaštje k vas okrinit dăla
grešala avuastră. Š vu ăšălăc akă gindic k ištjec sigurni samo
daja če ištjec sămănca alu Abraham. Ali jo vu zăk, Dimizov
puatje d bulovanjištja s stvurjaskă kupi alu Abraham! **9** Dimizov
uskoro osă luvjaskă ku sukurja ăn tot ljemnu karje nudă bun
rod. Tot ljemnu karje nudă bun rod osă fije tijat š arunkat ăn
fok." **10** Antribat mulc lumje p Ivan: "Atunča će trjebje s fićem?"
11 Ivan lja zăs "Ćinje arje duavă kămăšj, trjebje s dja alu ălja
karje narje nićuna. A ćinje arje mănkarje, trjebje s podiljaskă ku
ălja karje narje." **12** Avinjit s s bătjază čak š poreznikurlje š la
tribat: "Učiteljulje, če trjebje s fičem?" **13** Ivan lja zăs: "Nu lăc
maj marje porezu njego će dugujaštje." **14** Š la tribat vuastja: "A
će trjebje noj s fićem?" Ivan lja zăs: "Nu lăc banji dăla nimilja ku
săla š p nimilja nu punjec minćunj s dubidic banji. Njego fic
zadovoljni ku plata avuastră." **15** Kum lumja očekuja k Kristu
ăndată vinje, toc ăn inimă s ăntriba dal je Ivan Kristu. **16** Daja
Ivan alu toc azăs: "Jo p voj bitjez ku apa, ali vinje njeko maj
marje d minje, atăta d marje k jo nu sănt dostojan čak s ji fiuv
argat. Jel p voj osă bătjază ku Sufljetu alu Svăntuluj š ku foku.
17 Jel osă fije ka omu karje odvojaštje gruvu dăla jarbă. Gruvu
osă sprimjaskă ăn ostavă, a jarba osă apringă ku foku karje
nikad nu prestanjaštje s argă." **18** Pa š multje aša opomenje
Ivan rubja alu lumjej Bună vorbă d Dimizov. **19** Ivan javno la
ukorit p Herod, karje irja vladaru d regija Galileja, daja će sa
ăsurat ku Herodijada, karje afost mujarja alu fratisov, š d multje
altje rovj će afukut Herod. **20** Ali kănd la ukorit Ivan, Herod p
tot aja adodajit još unu rov: jel adat alu vuastja aluj s puje p
Ivan ăn kisuarje. **21** Majdată njego če p Ivan la pus ăn kisuarje,
kănd Ivan bătizat p toc karje avinjit la jel, jel bătizat š p Isusu.
Atunča kănd Isusu sa rugat, čerju sa diškis, **22** š Sufljetu alu
Svăntuluj sa slubuzăt p jel ăn oblik kaša golubu. Dăn čerj sa
uzăt glasu: "Tu ješt Bijatu alu mjov karje jo surut! Tu ješt radostu
alu mjov!" **23** Kănd Isusu ančiput javno s rubjaskă alu toc d
Dimizov, avut oko trjezăč d aj. P Isusu l kuništja k je bijatu alu
Josip. Josip afost bijatu alu Eli, **24** Eli afost bijatu alu Matat,
Matat afost bijatu alu Levi, Levi afost bijatu alu Malki, Malki
afost bijatu alu Janaj, Janaj afost bijatu alu Josip, **25** Josip
afost bijatu alu Matatija, Matatija afost bijatu alu Amos, Amos
afost bijatu alu Naum, Naum afost bijatu alu Hesli, Hesli afost
bijatu alu Nagaj, **26** Nagaj afost bijatu alu Mahat, Mahat afost
bijatu alu Matatija, Matatija afost bijatu alu Šimij, Šimij afost
bijatu alu Joseh, Joseh afost bijatu alu Joda, **27** Joda afost
bijatu alu Johanan, Johanan afost bijatu alu Resa, Resa afost
bijatu alu Zerubabel, Zerubabel afost bijatu alu Šealtiel, Šealtiel
afost bijatu alu Neri, **28** Neri afost bijatu alu Malki, Malki afost
bijatu alu Adi, Adi afost bijatu alu Kosam, Kosam afost bijatu alu
Elmadam, Elmadam afost bijatu alu Er, **29** Er afost bijatu alu
Jošua, Jošua afost bijatu alu Eliezer, Eliezer afost bijatu alu
Jorim, Jorim afost bijatu alu Matat, Matat afost bijatu alu Levi,
30 Levi afost bijatu alu Šimun, Šimun afost bijatu alu Juda, Juda
afost bijatu alu Josip, Josip afost bijatu alu Jonam, Jonam afost
bijatu alu Elijakim, **31** Elijakim afost bijatu alu Meleja, Meleja
afost bijatu alu Mena, Mena afost bijatu alu Matata, Matata afost
bijatu alu Natan, Natan afost bijatu alu David, **32** David afost
bijatu alu Jišaj, Jišaj afost bijatu alu Obed, Obed afost bijatu alu
Boaz, Boaz afost bijatu alu Sala, Sala afost bijatu alu Nahšon,
33 Nahšon afost bijatu alu Aminadab, Aminadab afost bijatu alu
Admin, Admin afost bijatu alu Arni, Arni afost bijatu alu Hesron,
Hesron afost bijatu alu Peres, Peres afost bijatu alu Juda, **34**
Juda afost bijatu alu Jakov, Jakov afost bijatu alu Izak, Izak
afost bijatu alu Abraham, Abraham afost bijatu alu Terah, Terah
afost bijatu alu Nahor, **35** Nahor afost bijatu alu Serug, Serug
afost bijatu alu Reu, Reu afost bijatu alu Peleg, Peleg afost
bijatu alu Eber, Eber afost bijatu alu Sala, **36** Sala afost bijatu
alu Kenan, Kenan afost bijatu alu Arpakšad, Arpakšad afost
bijatu alu Šem, Šem afost bijatu alu Noa, Noa afost bijatu alu
Lamek, **37** Lamek afost bijatu alu Metušalah, Metušalah afost
bijatu alu Henok, Henok afost bijatu alu Jered, Jered afost bijatu
alu Mahalalel, Mahalalel afost bijatu alu Kenan, **38** Kenan afost
bijatu alu Enoš, Enoš afost bijatu alu Šet, Šet afost bijatu alu
Adam, Adam afost bijatu alu Dimizov.

4 Isusu, plin ku Sufljetu alu Svăntuluj, apljikat dăla apa Jordan
š Sufljetu la dus ăn lok undje nuje nimika **2** š d patruzăč d
zălje š la iskušăt nikuratu. D zăljiljalja namănkat nimik, š kănd
atrikut patruzăč d zălje, afost flămănd. **3** A nikuratu ja zăs: "Akă
ješt Bijatu alu Dimizovuluj, zi alu buluvanusta s postanjaskă
mălaj." **4** Isusu ja odgovorit: "Skris je ăn Sveto pismo: 'Nu
trijaštje omu samo d mălaj.'" **5** Š nikuratu la dus p Isusu p
marje djal š ja pokazăt dăturdată tuată cara alu pămăntuluj **6** š
nikuratu zăće: "Cije osă zdauv asta tuată vlast š slava aluj. Mije
je dat š jo dav alu činje vrjauv. **7** Akă t poklonještj la minje,
tot je alu tov." **8** Isusu ja odgovorit: "Skris je ăn Sveto pismo:
'Klanjaštje la Domnu, Dimizov alu tov, š aluj jedino služaštje!'" **9**
Nikuratu la dus ăn trg Jeruzalem š la pus p špic p Hram š zăće
aluj: "Akă ješt Bijatu alu Dimizovuluj, arunkitje d aiča ăn zos!
10 Daja če skris je ăn Sveto pismo: 'Jel osă zapovidjaskă alu
anđeli aluj d tinje s t păzaskă', **11** š: 'p mănj s t adukă undje ku
pićoru s nu t tu luvješt d buluvan.'" **12** Isusu ja zăs: "Skris je
ăn Sveto pismo: 'Nu iskuša p Domnu, Dimizov alu tov!'" **13**
Kănd iscrpit tuată kušnja, nikuratu sa udaljit dăla jel pănla nuavă
prilikă s l iskušaskă. **14** Isusu, pljin d snagă alu Sufljetuluj, sa
tors ăn regija Galileja š vorba d jel sa proširit ăn tuatje lokurj ăn

Galileja. **15** Isusu văca ăn lokurj undje židovi s skupja š s ruga
(karje s kjamă sinagoga) š toc l hvalja. **16** Š atunča Isusu avinjit
ăn Nazaret, ăn sat undje akriskut. Š kašă uvjek sămbătă untră
ăn sinagogă š sa drikă s čitjaskă d Sveta pismă pănglu toc. **17**
Alu Isusuluj antins knjiga alu prorokuluj Izaija. Jel adiškis knjiga
š agăsăt lok undje stă skris: **18** Sufljetu alu Domnuluj je p minje.
Madat snagă š autoritet s rubjesk Bună vorbă alu sărećilor.
Matrimjes s rubjesk alu lumjej karje zarobic s puatje s pljače
slobodni, s tork vidu alu vorbilor, s oslobodjesk p lumja dăla ălja
karje lji mučaštje, **19** š s rubjesk k ăsta an ăn karje Domnu
pokazaštje aluj binilje. **20** Atunča Isusu ankis knjiga, utuarće alu
pomućnikuluj š šadje s rubjaskă. Tuată lumja ăn sinagogă sujăta
ăn jel š jedva štipta s zăkă nješto. **21** Š ančiput ku aštja vorbje
s lji zăk: "Astăz sa ispunit aštja vorbje d Sveta pismă karje
akuma ančitit." **22** Š kănd Isusu azavršăt ku vorba, toc karje
irja ăn sinagogă rubja d jel š s mira d binilje alu Dimizovuluj d
karje jel rubja. Je rubja: "Dali nuje ăsta bijatu alu Josip?" **23** A
Isusu lji zăće: "Sigurno osă mi zăćec asta poslovică: 'Doktorulje,
likujaštje săngur p tinje!' š: 'Făj š aiča ăn trg undje akriskut
aja će auzăt će sa dogodit ăn trg Kafarnaum.'" **24** Š nastavit:
"Asta poslovică je istinita: 'Nimilja nu prihvatjaštje p proroku ăn
lok undje jel akriskut'. **25** Kum š štijec afost multje udovic ăn
Izrael kănd proroku Ilija afost viuv. Atunča p trje aj š šasă lunj
na fost pluaje š apostanit marje fuamje p tot pămăntu. **26** Ali
Dimizov na trimjes p Ilija alu nićuna udovică ăn Izrael. Njego
jel la trimjes s ažutje alu udovicăj karje na fost Židovkă ăn trg
Sarfata majuprapje d trg Sidon. **27** Š isto aša kănd afost proroku
Elizej viuv, ăn Izrael afost multje lumje karje avja gubă, zarazna
buală p pjalje. Ali nićunu dăla je nu sa likujit osim Naaman d
Sirija." **28** Kănd auzăt, toc ăn sinagogă sa nikăžăt. **29** Je sa
skulat, la putirit d trg š la dus p rub d liticămă p karje sagradit alor
trgu s l runće ăn zos. **30** Ali jel atrikut ăntră je š apljikat p drumu
aluj. **31** Isusu sa slubăzăt zos ăn Kafarnaum, karje je još unu trg
ăn regija Galileja, undje ănvacă sămbătă ăn sinagogă. **32** Š
lumja karje punja urjajke afost zadivic ku aluj văncală daja će
rubja kašă ăla karje arje vlast. **33** Afost ăn sinagoga omu ku
sufljetu alu rov. Jel astrigat ăn tot glasu: **34** "Hej, će aj tu ku noj,
Isusulje dăn Nazaret? Avinjit s uništještj p noj p sufljeti alji rovj?
Štiuv jo ćinje ješt tu: tu ješt Svăntu karje Dimizov atrimjes!" **35**
Isusu ja zapovjedit: "Tać š ješ dăn jel!" P aja sufljetu alu rov p
omu la dubărăt pănglă toc š aišăt d jel š nu ja naudit nimika. **36**
Lumja afost zadivic š ančiput s rubjaskă unji ku alc: "D karje
aštja vorbje! Ku autoritetu š ku snaga zapovjedjaštje alu sufljeti
alji rovj, š je jašă!" **37** Š toc ăn regijaja auzăt će Isusu afukut.
38 Isusu aišăt d sinagogă š apljikat ăn kasă alu Šimun. A alu
Šimunuluj suakra amućito marje fok š je la rugat s ja žutje. **39**
Isusu astat pănglu ja, zapovjedit alu fokuluj s vu lasă š foku
alăsato. Š odma sa skulat š lja dus s mălănćje. **40** Kănd akăzut
nuaptja, toc karje arje bolesnikurj lja dus la Isusu. A Isusu p tot
ăla apus mănilje s lji likujaštje d tuatje bualje. **41** Isusu puturja
sufljeti alji rovj dăn multje lumje, š sufljeti alji rovj striga kănd iša:
"Tu ješt Bijatu alu Dimizovuluj!" Atunča jel alor zapovjedit s nu
rubjaskă daja će je aštijut k je jel Kristu (p ăla karje Dimizov
atrimjes). **42** Kănd asvanit zuva, Isusu aišăt d trgula š apljikat ăn
pustinje. Š multă lumje l kată. Kănd la găsăt, je l ruagă s rămăje
ku je. **43** A jel lji zăće: "Trjebje s măduk š ăn alturj trgurj s rubjesk
Bună vorbă d cara alu Dimizov. Daja Dimizov matrimjes." **44** Š
Isusu rubja Bună vorbă ăn sinagogje ăn pămănt alu Židovilor.

5 Una zuvă, kănd Isusu astat pănglă apă Galileja, multă lumje
s strănđa pănglă jel s audje vorba alu Dimizov. **2** Majdată d
asta, njeki ribarji već aišăt dăn ćamacurj š ančiput s čistjaskă
mrežilje. A Isusu avizut alor doj ćamacurj p obală **3** š auntrat
ăn unu ćamac, karje irja alu Šimun. Š Isusu la rugat s puatje
ucără s l pinđje dăla obală. Atunča šadje, š ănvăca p narodu d
ćamac. **4** Kănd aprestanit s rubjaskă, zăće alu Šimun: "Pinđje
čamacu maj dăpartje undje maj adănkă apa, š arunkăc mrežilje
d pukat." **5** Šimunu zăće alu Isusuluj: "Gospodarulje, tuată
nuaptja njam potrudit š nimika nam pukat. Ali kum tu aša zăć,
osă arunk mreža." **6** Kănd Šimun š ortaći aluj afukut aja, je
apukat mult pjaštje, atăta d mrežilje ančiput s s rupă. **7** Ribarji
afukut ku măna alu ortaći alor ăn altu ćamac s vije s ažută.
Avinjit je š atăta napunit p amiždoj ćamacurj d pjaštje k je
ančiput s potunjaskă. **8** Kănd Šimun Petar aja avizut, akăzut la
intja alu Isusuluj š zăće: "Fuđ dăla minje, Domnulje, daja će
nu sănt om bun!" **9** Š jel š toc karje afost ku jel ăn ćamac sa
mirat kăt mult pjaštje apukat. **10** Š isto aša sa mirat Jakov š
Ivan, fićorji alu Zebedej, ortaći alu Šimun. Isusu atunča zăće
alu Šimun: "Navja frikă. Dakuma osă puč p lumja." **11** Kănd
je askos ćamacurj p obală, je alăsat tot š apljikat dăpă Isusu.
12 Una zuvă Isusu avinjit ăn unu trg undje afost unu om plin
d bualje p pjalje. Kănd jel avizut p Isusu, akăzut la intja alu
Isusuluj ku fălči kărti pămănt š sa rugat d jel: "Domnulje, akă
vrjaj, poc s m likuješt." **13** Isusu tinđje măna, la dotaknit š zăće:
"Vrjauv. Fi likujit!" Š guba odma sa povlaćit. **14** Isusu ja naredit:
"Nu zăća alu nimilja, nu još, njego fuđ odma š pokazaštitje alu
popăj kum aputja s t pregledjaskă. Prinisaštje žrtvă d čistjala
ata, kum Mojsije zapovidit kum aputja toc s vjadă k ješt likujit."
15 Atunča glasu d Isusu tot maj mult sa proširit š mulc narod
avinja s l audje š s likujaskă d buala alor. **16** A jel maj mult vorj
jel s povlaća ăn pustinje š s ruagă. **17** Kănd una zuvă Isusu
ănvaca p narodu, ăn ănklo šidja š farizeji š učitelji alu zakonu
alu Mojsije karje avinjit dăn tot satu ăn regija Galileja š regija
Judeja š d trg Jeruzalem. A săla alu Domnuluj irja ku Isusu s
likujaskă p lumja. **18** Avinjit njeka lumje karje aduće p nosilje p
om karje nu puatje s umblje, pa pokuša s l adukă š s položaskă
păglu Isusu. **19** Păntruv narod je na putut s l adukă ăn kasă
undje Isusu ănvăca. La dus p stipinic p krov š afukut rupă š p
nosilă, la slubuzăt ăn sredină d sobă pravo la intja alu Isusuluj.
20 D aja Isusu ashvatit k krjadje ăn jel, azăs: "Ortakulje, sa
oprostit ata grešala." **21** P asta učitelji d zakonu alu Mojsije
š farizeji angidit: "Ćinje ăsta karje gindjaštje k rubjaštje kašă
Dimizov? Ćinje, osim Dimizov, puatje a oprostjaskă grešala?" **22**
Ali Isusu aštijut će gindjaštje š lji zăće: "Dăče aša găndic? **23**
Dali nuje majušurje s zăkă: 'Sa oprostit ata grešala', njego s
zăkă: 'Skual š umblă'? **24** Ali, s štijic k jo, Bijatu alu Omuluj, am
autoritet p pămănt s oprostjesk grešala." Atunča zăće alu omuluj
karje nu puatje s umblje: "Cije zăk: 'Skual, ja asta nosilă š fuđ a
kasă!'" **25** Š omu akuma sa skulat la vojki alor, alat aja p čaja
azukut š apljikat a kas, slavja p Dimizov p drum. **26** Š toc afost

skroz zadivic š ančiput s slavjaskă p Dimizov. Afost plin d frikă š rubja: “Astăz noj amvizut nješto će nuje d krizut!” **27** Isusu dăpă aja aišăt š avizut p porezniku Levi kum šadja la carină, š ja zăs: “Vină dăpă minje.” **28** Š Levi sa skulat, alăsat tot, š apljikat dăpă jel. **29** Atunča Levi apriedit d Isusu marje veselije ăn kasa aluj. A ku je amănkat mulc lumje š ăntră je irja mulc poreznikurj. **30** Atunča njeki farizeji, š njeki učiteljurj d zakonu alu Mojsije karje irja d grupa alor š prigovorja alu učenikurlje alu Isusuluj ku vorbilje: “Dăče mănkăc š bjec ku poreznikurlje š ku lumja karje grešaštje?” **31** A Isusu lja zăs: “Alu lumjej zdravănă nu trjebje doktorjamja, već alu lumjej karje bulnavă trjebje doktorjamja. **32** Nam vinjit s kjem p lumja karje gindjaštje k je pravedna, njego avinjit s kjem p lumja karje grešaštje s s okrinjaskă la Dimizov.” **33** Njeka lumje ja zăs: “Učenikurlje alu Jovan maj mult vorj postjaštje š s ruagă, aša š učenikurlje alu farizeji, ali alji tjej stalno mălănkă š bja.” **34** Lja antribat Isusu: “Dali kutuizăc svatovi alu mladoženjej s natiric s postjaskă păn mladoženja ku je? **35** Ali osă vinje vrijamja kănd osă lji ja p mladoženja š atunča s postjaskă.” **36** Atunča Isusu nastavit aša če lja spus asta vorbă: “Numilja nu rupje pjatika dăla cuală nuavă s puată s krpjaskă p cuală bătrnă. Akă aja fače, osă rupă cuala nuavă, a pjatika dăla nuavă cuală nu pristajaštje alu cuală bătrnă. **37** Š numilja nu tuarnă vinu alu nov ăn bătrnă tăšnj d pjalje. Akă aja fače, vinu alu nov osă rupă tăšnjilje š osă varsă, a tăšnjilje osă propanjaskă. **38** Njego, vinu alu nov trjebje s s tuarnje ăn nuavje tăšnj. **39** Š numilja ćinje bja bătărn vin nu vrja vinu dăla nov daja će zăće: ‘Bătărn je maj bun.’”

6 Una sămbătă Isusu triča pisti pijană d gruă. Učenikurlje aluj rupja gruv, š la trljit ku mănilje š la mănkat. **2** A njeki farizeji azăs: “Dăče prekršăc zakonu alu Mojsije ku aja če rupjec gruvu ăn sămbătă?” **3** Isusu lja odgovorit: “Dali voj na ćitit ăn pismă Svăntă će afukut David, argatu alu Dimizov, kănd flămăzăt jel š ălja karje afost ku jel? **4** Dali na auntrat ăn šator undje Dimizov s poštujaštje, jel amănkat dă mălaju karje posvitit š adat alu ălja karje afost ku jel? Dali nu zăće zakonu alu nostru k mălajusta nu kutjază s mălăncje nimilja činje nuje popă?” **5** Atunča Isusu lja zăs asta: “Jo, Bijatu alu Omuluj, am autoritet p sămbătă!” **6** Alta sămbătă Isusu auntrat ăn sinagogă s vacă. Afost ăn ănklo om karje na putut s koristjaskă măna dirjaptă. **7** Učitelji d zakonu alu Mojsije š farizeji avrut s l optužaskă p Isusu k aprekršăt unu zakon alor. Daja pomatrja p Isusu s vjadă dal vrja ăn sămbătă s likujaskă. **8** A Isusu aštijut găndjala alor pa zăće alu om karje arje mănă karje nu puatje s koristjaskă: “Skual š stăj aiča la intja alu toc!” Jel sa skulat š astat ăn ănklo. **9** Atunča Isusu zăće: “S vu ătrjeb: Dopustjaštje zakonu alu Mojsije s s fakă ăn sămbătă binje, ili rov? S spasaskă životu, ili s l uništjaskă?” **10** Sa ujtat p toc ăn sinagogă š atunča zăće alu omuluj: “Ătiđje măna!” Jel afukut aša š măna sa likujit. **11** Atunča farizeji š učitelji d zakon alu Mojsije sa nikăžăt, š ančiput s dogovorjaskă će s fakă păntruv Isusu. **12** Ăn zuviljalja Isusu apljikat p djal s ruađje š provodit nuaptja ku ruguala la Dimizov. **13** Kănd avinjit alta zuva, akimat la jel p učenikurlje š ăntră je akuljes duavăsprjače d lumje, karje lja odredit d apostolurj. **14** Afost Šimun, karje Isusu la kimat Petar, Andrija, fratilje alu Petar, Jakov, Ivan, Filip, Bartolomej, **15** Matej, Toma, Jakov, kupilu alu Alfej, Šimun karje avut nadimaku Domoljub, **16** Juda, kupilu alu Jakov, š Juda Iškariot, karje maj ănklo izdajit p Isusu. **17** Isusu sa dat ăn zos dăpă djal ku apostoli š astat p ravnică. Ănklo aštiptat mulc alturj učenikurj d aluj š mulc narod d trg Jeruzalem š d tot pămăntu alu Židovilor, š d regija pănglu apă undje irja trgurj Tir š Sidon p sjever. **18** Avinjit toc s puje urjajke la Isusu š s lji likujaskă tuată buala. S likujaskă p ălja karje lja mućit sufljeti alji rov. **19** Tuată lumje la akătat s l dotaknjaskă daja ćinje l dotaknja snaga ajiša dăn jel š lji likuja. **20** Atunča Isusu sa ujtat p učenikurj š zăće: “Nărukoš ištjec voj karje ištjec sărać k voj ištjec uključic ăn cara alu Dimizov! **21** Nărukoš ištjec voj karje ištjec flămănž k voj osă fic narinic! Nărukoš ištjec voj karje akuma plănđec k voj osă vu radujic! **22** Nărukoš ištjec voj karje p voj mrzaštje lumja š kănd p voj isključaštje š vu vridjaštje š vu zăće k ištjec rovj daja će ištjec učenikurlje alji mjej, alu Bijatu alu Omuluj! **23** Raduicăvă voj ăn zuvaja š săric d radost k istina je nagrada avuastră marje je p čerj, k je karje vu maltetirjaštje sămănca je alu ălja karje d mult maltetirja p prorokurlje!” **24** “Ali grjev vuavă, lumja karje bugată, k već as primit utjšala avuastră! **25** Grjev vuavă karje ištjec narinic, k osă fic flămănž! Grjev vuavă karje akuma vu radujic, k osă tugujic š s plănđec! **26** Grjev vuavă kănd p voj tuată lumja uhvaljaštje, k je karje uhvalja p voj sămănca je alu ălja karje uhvalja d mult d prorokurlje alji mičinoš.” **27** “A jo vu zăk, vuavă karje punjec urjajke: Vrjec p dušmanji alji voštri. Binje fićec alu lumjej karje vu mrzaštje. **28** Kătăc dăla Dimizov s fakă binje alu ălja karje vu blastămă. Rugăcăvă d ălja karje p voj maltetirjaštje. **29** Alu ăla karje t luvjaštje p una falkă tinđje š altă, š alu ăla karje c ja ancuku dopustjaštje s c ja š kămaša. **30** Ali dăj alu tot ăla karje dăla tinje kată, a dăla ăla karje dăla tinje fură nu kăta s ăntuarkă. **31** Fićec alu lumjej isto će vrjec je vuavă s fakă. **32** Akă vrjec samo p ălja karje p voj vrja, nu zaslužăc nagradă. Š lumja karje rovj vrja p ălja karje vrja p je. **33** Isto aša akă fićec binje samo alu ălja karje fače vuavă binje, nu zaslužăc nagradă. Š lumja karje rovj fače isto aja. **34** Akă pozajmic samo alu ălja karje puatje s vu tuarkă ăndrăt, nu zaslužăc nagradă. Š lumja karje rovj pozajmjaštje alu lumjej karje rovj s s tuarkă ăndrăt. **35** Njego, vrjec isto p dušmani alji voštri. Fićec binje alor š pozajmic alu ălja karje nu puatje s vu tuarkă ăndrăt. Akă aja fićec, osă primic marje nagradă š osă fic kašă Maj marje Dimizov karje bun kărti lumje karje nu zahvaljaštje š karje je rovj. **36** Fic bunj kărti tuată lumje kum Tata alu vostru ăn čerj jaštje bun kărti tuată lumje.” **37** Nu sudic š nu s fic sudic. Nu optužăc š nu s fic optužăc. Oprostic š osă vu fije oprostit. **38** Dăc š Dimizov osă vu dja. Jel osă vu tuarnă marje količină ăn puală, ka omu bun karje punjaštje găvanu aluj d gruv aša če nabijaštje š potresaštje gruvu păn god nu s napunjaštje, š nastavjaštje s dodajaskă još maj mult păn gruvu nu s prelijaštje. K kum miric alu alculor, aša Dimizov osă mirjaskă š vuavă. **39** Isusu azăs alor š još una vorbă: “Dali puatje vorbu s adukă p vorbu? Nu puatje, k amiždoj osă kadă ăn rupă. **40** Učeniku nuje maj marje d učitelju aluj. Ali tot učeniku p karje učitelju la văcat tot če štije, osă fije kašă učitelju aluj. **41** Dăče tujc la aškja ăn vojk alu altuluj, a nu vjez ljemnu ăn vojk alu tov? **42** Dăče zăć alu altuluj: ‘Omulje, s c skot aškja dăn vojku alu tov’, a săngur ăn

vojk nu vjez ljemnu? Ku duavă licje! Skuatje majdată ljemnu dăn
vojku alu tov pa tunča osă vjez kum s skoc aškja dăn vojku alu
altuluj." **43** "Ljemnu alu bun nu puatje s rudjaskă rodu karje
nuje bun, nić ljemnu karje nuje bun nu puatje s rudjaskă rodu
alu bun. **44** Tot ljemnu s kunaštje p plod. Dăn mărčinj nu sa
dună smokva nit strugurlje. **45** Isto aša bun omu rubjaštje bunje
vorbje k je inima aluj bună, a omu rov rubjaštje ruavje vorbje k
je inima aluj ruavă. Aja će omu rubjaštje arată d karje jel inima
arje." **46** "Če mikimăc, 'Domnu, Domnu!', a nu fičec aja če zăk?
47 Ăla karje vinje la minje š auzăt vorbilje alji mjalje š fače aja če
zăk **48** je kašă omu karje fače kasa š surpa adănkă rupă š
postavit temelju p buluvan. A kănd avinja poplava, š kănd apa
navalit p kasă, nu puatje s miškă daja će binje făkută. **49** Ali ăla
karje auzăt vorbilje alji mjalje š nu fače aja če zăk je kašă omu
karje fače kasa p pămănt frzdă temelj. Kănd apa navalit p kasă
majdată sa duburăt š irja skroz uništită."

7 Dăpă aja če tot azăs alu naroduluj, Isusu apljikat ăn trg
Kafarnaum. **2** Ănklo afost njeki kapetan alu rimuluj karje avut
argat karje avut d jel milă. Ăla argat afost bulnav p muartje. **3**
Kănd kapetanu auzăt d Isusu, atrimjes la jel vođe alu lumjaja
karje irja Židovurj ăn trgula s l ruađje s vije š s likujaskă p argatu
aluj. **4** Kănd je avinjit la Isusu, mult la rugat: "Zaslužăt s ji fać
aja **5** daja će vrja p narodu alu nostru, frzdă jel noj nam putja s
sagradim sinagoga anuastră." **6** Isusu apljikat ku je. Š kănd
avinjit la upruapje la kasă, atrimjes kapetanu p ortaći la Isusu.
Je azăs: "Kapetanu azăs asta: Domnulje, nu tu mućja. K nu
sănt vrjedan s uncăr ăn kasa amja. **7** Nu sănt vrjedan s viuv
pănla tinje. Njego samo zi dundje god ješt s s likujaskă argatu
alu mjov. **8** Asta štiuv k š jo mora s askult p kapetanu alu mjov.
Am š jo vuastje dusu minje. Š zăk alu unu: 'Fuđ!' š jel pljakă.
Š alu altuluj zăk: 'Vină aiča!' š jel vinje. Š alu argatu alu mjov
zăk: 'Fej aja!' š jel fače." **9** Kănd auzăt aja, sa mirat Isusu š sa
okrinit la mulc lumje karje apljikat dăpă jel š zăće: "Istina je,
ăn Izrael na găsăt p unu Židov karje krjadje kašă ăsta karje
nuje Židov karje aša krjadje." **10** Kănd sa tors a kas ălja p karje
kapetanu atrimjes, agăsăt p argatu likujit. **11** Dăpă aja Isusu
apljikat ăn trg karje s kima Nain. La pratit aluj učenikurlje š
mulc lumje. **12** Kănd avinjit la upruapje la uša alu trguluj, baš
atunča njeka lumje aduće p mort fălkov dăn trg pănla gruapă s l
saranjaskă. Fălkovu karje amurit afost jedinac la mamă, karje
afost udovică, š mulc lumje dăn trg irja ku ja. **13** Kănd Domnu
Isusu avizuto ja fost žau d ja š ja zăs alu je: "Nu plănđa!" **14**
Avinjit š adotaknit nosiljilje, a lumja karje la dućja astat. Isusu
azăs: "Fălkovulje, c zăk, skual!" **15** Š fălkovu sa drikat š arubit,
a Isusu azăs alu mumusăj: "Jakăc kupilu alu tov". **16** Toc sa
mirat la săla alu Dimizovuluj. L slavja š zăća: "Marje proroku
trijaštje ăntră noj! Dimizov avinjit s ažută alu narodu aluj!" **17** Š
toc ăntră Židovj š ăn altje lokurj auzăt aja če Isusu afukut. **18**
Učenikurlje alu Ivan arubit alu Ivan d tot aja če Isusu afukut.
Ivan akimat p doj učenikurj aluj **19** š lja trimjes la Domnu Isusu
s l trjabje: "Ješt tu ăla karje Dimizov aobećit k osă vije ili dal
trjebje s štiptăm p altu s vije?" **20** Kănd je avinjit la Isusu, azăs
lumjaja: "Ivan karje bătjază atrimjes p noj la tinje s t tribăm: 'Ješt
tu ăla karje Dimizov aobećit k osă vije ili dal trjebje s štiptăm
p altu s vije?'" **21** Pănd je afost ănklo, Isusu alikujit p mulc d
buală, d patjală š d sufljeti alji rovj. Š alikujit p multă lumje karje
vorbj s puatje s vjadă. **22** Atunča aodgovorit alor: "Fuđic š javic
alu Ivan će avizut š auzăt: vorbi vjadje, lumja karje nu puatje s
umblă akuma umblă, lumja karje avut buală p pjalje, akuma je
likujic, surdi audje, morcă s skuală, š alu sărećilor s rubjaštje
Bună vorbă d Dimizov. **23** Blagoslovit ăla karje nu kadje ăn vjeră
dăn minje." **24** Kănd apljikat učenikurlje alu Ivan, Isusu ančiput
s rubjaskă alu multă lumje d Ivan. Jel azăs: "As pljikat ăn lok
undje nuje nimika. D karje om as pljikat ăn ănklo s vidjec? Dal
as pljikat s vidjec p njeko karje kašă trstika karje văntu uljigăna?
Nu! Nas pljikat aja s vidjec. **25** Ili apljikat s vidjec p omu karje
măndru ăbrăkat? Nu! K lumja karje aduće măndrje cualje š
trijaštje ăn bugacije s nalazaštje ăn palače alu caruluj. **26** As
pljikat s vidjec p proroku? Da! Jel je maj marje prorok. **27** Ivan je
ăla d karje je skris ăn Sveta pismă: 'Jakă, trimjet p omu karje
duće vorba amja s pljače la intja ata s priprimjaskă drum d tinje.'
28 Punjec binje urjajke: d tuată lumje karje ikad atrijit nimilja nuje
maj marje d Ivan. A ipak, ăn cara alu Dimizov, ăla karje je maj
mik je maj marje d jel." **29** Tuată lumja karje apus urjajke la
Isusu, čak š poreznikurlje, već askultat poruka alu Ivan š p je jel
lja bătizat. Atunča, kănd je auzăt če Isusu azăs, sa složăt k
Dimizov zaista atrimjes p Ivan s kjamje p narodu s s pokajaskă.
30 Naprotiv, farizeji š učitelji alu zakonu alu Mojsije aodbit planu
alu Dimizov d je daja če aodbit s lji bătjază Ivan. **31** Isusu azăs:
"A ku ćinje s lji usporidjesk p lumja ăn asta vrijamje? P ćinje
samănă? **32** Je je kašă kupi karje šadje la tržnică š unu p alt s
strigă: 'Noj am kăntat vuavă vesele kăntič š voj na žukat! Noj
am kăntat vuavă tužne kăntič a voj na plăns!' **33** K, avinjit Ivan
karje bătjază na mănkat mălaj nić vin na but, a zăćec: 'Ăn jel je
sufljetu alu rov!' **34** Jo, Bijatu alu Omuluj, avinjit karje amănkat
š ambut, a zăćec: 'Jakă, omu karje vrja mult s mălănće s š
bja mult vin, ortaku alu poreznikuluj š ku grešnikurlje!' **35** Toc
karje prihvatjaštje mudrost alu Dimizov razumjaštje k Dimizov
atrimjes š p minje š p Ivan." **36** Unu farizej akimat p Isusu s
mălănće ku jel. Jel auntrat ăn kasă alu farizej š alat loku la
astal s mălănće. **37** Afost njeka mujarje, kunuskută ăn trgula p
grešala alu je. Ja adoznajit k Isusu mălănkă la farizej ăn kasă.
Š jakă, mujarja adus skumpă ulje karje miruasă ăn măndru
bukal. **38** Š astat la pićuarje dăpă Isusu. Ančiput s plăngă š
lakrmilje kădja p pićuarje. Ku păru lja frikat, š lja surutat š lji
uns ku skumpă ulje karje miruasă. **39** Kănd avizut farizej karje
akimat p Isusu, agindit: "Kănd ăsta om zaista arfi prorok, aštija
ćinje je mujarasta karje l dotaknjaštje, k ja je marje grešnică." **40**
P aja Isusu ja zăs: "Šimune, am s c zăk nješto." A jel azăs:
"Učiteljulje, zi!" **41** A Isusu azăs: "Doj omurj duguja alu unu om
banj. Unu om ja dugujit činč sutje kovanic d arđint, a altu om
činzăč. **42** A kum je na vut dundje s ăntuarkă, alu amiždoj
aoprostit dugu. Atunča karje d je doj maj mult osă l vrja?" **43**
Šimun azăs: "Gindjesk alu ăla karje maj mult oprostit dugu."
Azăs Isusu: "Binje azăs." **44** Atunča Isusu sa okrinit la mujarje š
zăće alu Šimun: "Vjez p asta mujarje? Jo auntrat ăn kasă ata,
ali tu nu maj dat apă s spăl pićuarilje, a ja aplăns š lakrmilje alu
je akăzut p pićuarje a ja lja asplat š ku păru mi lja frikat. **45** Nu
maj dučukit ku poljubacu, a ja, d kănd jo auntrat na prestanit s
m surutje pićuarilje. **46** Tu nu maj uns kapu ku ulja, a ja ku

skumpă ulje karje miruasă a uns pićuarilje. **47** Dăče gindješt
k ja apokazăt atăta d marje ljubav? C zăk istină: aja je daja
če grešala alu je, š akă lja fost multă, afost oprostit. Ăla karje
gindjaštje k trjebje aluj ucără s s oprostjaskă, ăla vrja ucără." **48**
Atunča alu mujarje azăs: "Zaista, grešala ata cam oprostit." **49**
Ălja karje afost ănklo ančiput ăntri je s rubjaskă: "Ćinje je ăsta
š grešala s oprostjaskă?" **50** A jel zăće alu mujarje: "Daja će
akrizut, tu ta spasăt! S c dja Dimizov mir pănd pljeć!"

8 Majdată d aja Isusu pljika p trgurj š p saturj s rubjaskă
Bună vorbă d cara alu Dimizov. Afost ku Isusu duavăsprjače
apostolurj **2** š njeke mujerj karje Isusu lja likujit dăla sufljeti
alji rovj š dăla buală. Alja mujerj afost Marija karje afost d trg
Magdala, dăn karje Isusu apotirit šaptje sufljeti alji rovj, **3** Ivana,
karje afost mujarja alu Kuza karje irja upravitelju ăn palače
alu Herod, Suzana š multje altje mujerj. Jalje ku banji alor
ažutat alu Isusuluj š alu apostolilor. **4** Kănd pănglu Isusu sa
skupit mulc lumje dăn tot trgu, atunča Isusu lji rubja asta vorbă:
5 "Una zuvă aišăt omu s posijaskă sămănca ăn polje. Kănd
aposijit, njeka sămănca akăzut p drum š lumja umbla p aja š
puji lja amănkat. **6** Njeka sămănca akăzut p pămănt undje
jaštje buluvan š tek će akriskut sa uskat daja će narje apă.
7 Njeka sămănca akăzut ăntră mărčinj š mărčinjilje akriskut
una ku je š ja sa ugušăt. **8** A njeka sămănca akăzut p bun
pămănt š krjaštje š rudjaštje d usută d vorj." Isusu azăs aja, š
astrigat: "Toc činje arje urjekj s audă, trjebje s puje urjajke š s
razumjaskă!" **9** Učenikurlje alu Isusuluj la antribat če značaštje
asta vorbă. **10** Isusu azăs: "Dopustit vuavă s razumic tajnilje
d cara alu Dimizov. Ali koristjesk aša vorbje kănd jo ănvăc p
alcă s ispunjaskă Sveta pismă: 'S ujtă a nu prepoznajaštje,
š audje, a nu razumjaštje'. **11** Jakă če značaštje asta vorbă:
sămănca je vorba alu Dimizov. **12** A sămănca karje akăzut p
drum prestavjaštje p ălja karje audje, ali vinje nikuratu š adus
vorba alu Dimizov d inima alor aša s nu krjadje š nu s spasaskă.
13 A sămănca karje akăzut p buluvan prestavjaštje p ălja karje
audje, ku radost primjaštje vorba alu Dimizov, ali narje korjen.
Ălja njeka vrijamje krjadje, a kănd vinje iskušjala prestanjaštje s
krjadje. **14** A sămănca karje akăzut ăn mărčinj prestavjaštje p
ăštja karje punje urjajke la vorba alu Dimizov, ali kum vrijamja
trjaće, p je lji ugušaštje brigilje, bugucija š tuatje užitkulje alu
životuluj, daja je nu duće plodu kopt. **15** A sămănca karje akăzut
p bun pămănt prestavjaštje p lumja karje ku bună š ku poštena
inimă păzaštje vorba alu Dimizov karje audje, je pljakă maj
dăpartje kănd je grjev, daja je aduće bun plod." **16** "Nimilja nu
prindje lampa s viljaskă ku posuda ili s uaskundje dusu pat,
njego s upuje p postolje aša toc ălja karje untră s puată s vjadă
binje. **17** K tot ćije ăviljit osă fije dăzvăljit š tot ćije skuns osă s
štije š osă vije p lumină. **18** Daja punjec binje urjajke k ăla karje
păzaštje vorba amja osă razumjaskă mult, a p ălja karje nu
păzaštje vorba amja osă s ja š aja če gindjaštje k razumjaštje."
19 Atunča muma š fracă alu Isusuluj avinjit s l vjadă, ali na putut
s vije la jel k afost mulc lumje. **20** A javit alu Isusuluj: "Mumuta š
fracă alji tej stă afar š vrja s t vjadă." **21** Kănd Isusu auzăt aja,
azăs alu lumjej: "Ălja karje punje urjajke š askultă vorba alu
Dimizov mije je ka muma š ka frac." **22** Ăn una zuvă azăs Isusu
alu učenikurlje aluj: "Tričem p alta partje la apă." Je auntrat ăn
čamac š aotplovit. **23** Pănd plovja, Isusu ančiput s kulčje. Š
ančiput s suflje marje vănt. Văntu ančiput s fakă marj valurj karje
ančiput s napunjaskă čamacu d apă š je sa găsăt ăn rov. **24** Je
avinjit la Isusu š la skulat š ja zăs: "Gospodarulje, Gospodarulje,
tonim!" A Isusu sa skulat, zapovidit alu văntuluj š alu valulor alji
marj s stja š je sa smirit š afost tišina. **25** Atunča Isusu azăs alu
učenikurlje aluj: "Dăče nas krizut ăn minje?" A učenikurlje sa
spirjat š sa mirat. Azăs unji alu alc: "Ćinje ăsta s zapovidjaskă
čak š alu văntuluj š alu apăj, š punje urjajke la jel?" **26** Avinjit ăn
regija Gerasa, karje je p alta partje d apă d regija Galileja. **27**
Čim Isusu aišăt d čamac p obală, avinjit la intja alu Isusuluj njeki
om d trg karje avut sufljeti alji rovj ăn jel. Već d mult kum nu sa
brkat nić atrijit ăn kasă njego irja la mărmănc. **28** Multă vrijamje
sufljeti alji rovj l cănja š akă lumja la ljigat p lanacurj š okove š l
păza, jel rupja lanacu š sufljeti alji rovj l natirja s pljače ăn lok
undje nuje nimika. Kănd omula avizut p Isusu, acăpat. Isusu
azapovidit alu sufljeti alji rovj s jaşă d omula. Akăzut la intja alu
Isusuluj š astrigat: "Će vrjaj dăla minje, Isusulje, Bijatu alu Maj
marje Dimizov? Mărog d tinje, nu m mućja!" **30** Isusu la tribat:
"Kum t kjem?" Jel zăće: "Mulc", k afost ăn jel mulc sufljeti alji
rovj. **31** Š sufljeti alji rovj ančiput mult s s ruađje d Isusu s nu
naridjaskă s pljače ăn jamă frzdă kraj undje osă fije kaznic.
(Abyssos g12) **32** A ănklo p djal mult porć s ranja. Sufljeti alji rovj
sa rugat d Isusu s dopustjaskă s untră ăn porć š Isusu adopustit.
33 Atunča sufljeti alji rovj aišăt d om š auntrat ăn porć. Toc porći
adat fuga ăn zos dăpă djal ăn apă š sa nikat. **34** Kănd lumja
karje păza p porći avizut ča fost, afuđit š arazglasăt p trg š p
saturj. **35** A lumja avinjit s vjadje ča fost. Kănd je ažuns, avizut p
Isusu ku omu dăn karje aišăt sufljeti alji rovj. Avizut p omu karje
šadje š punja urjajke la Isusu, ănbrkat š bun ăn kap. Š lumja sa
spirjat. **36** Je karje avizut ča fost, arubit alu lumjaja kum Isusu
likujit p omu ăn karje afost sufljeti alji rovj. **37** Tuată lumja d
regija Gerasa lja pukat marje frikă, š arugat p Isusu s pljače dăla
je. Isusu auntrat ăn čamac s pljače pisti apă ăndrăt. **38** Majdată
njego će Isusu š učenikurlje aluj otplovit ăn čamac, omu d karje
sufljeti alji rovj aišăt sa rugat mult d Isusu s puată s rămăje ku
jel. Ali Isusu ja zăs: **39** "Ătuarčitje akas š zi alu toc će Dimizov
afukut d tinje." Atunča jel apljikat š razglasăt p tot trgu će ja
afukut Isusu. **40** Multă lumje aštipta p Isusu s s tuarkă dăpă alta
partje d apă. Kănd Isusu ažuns, toc ku radostu la štiptat. **41**
D dăturdată avinjit omu karje sa kima Jair, karje irja vođa alu
lumje karje s sastaja ăn sinagogă. Akăzut la intja alu Isusuluj
š mult sa rugat s vije ăn kasa aluj. **42** Jel avut jedinică fată
karje avut duavăsprjače d aj karje irja p muartje. Pănd Isusu
pljika la Jair, mulc lumja l pinđja dăpă pistot. **43** Ăntră lumje irja
mujerj karje duavăsprjače d aj krvarja, š potrošăt tot če avut p
doktorjamje, ali nimilja na putut s ju likujaskă. **44** Avinjit d drăt š
apus măna p rubu alu cuala alu Isusuluj š odma aprestanit s
krvarjaskă. **45** Antribat Isusu: "Ćinje apus măna p minje?" Š
pănd toc azăs: "Nu jo", Petar azăs: "Gospodarulje, multă lumje t
pinđje š t strănđje?" **46** A Isusu azăs: "Njeko namjerno apus
măna p minje. A usitit k săla aišăt d minje." **47** Kănd mujaraja
saznajit k nu puatje s askundă k ja apus măna p Isusu, atrimurat
d frikă š akăzut la intja alu Isusuluj š la intja alu tot narodu š
lja zăs dăče apus măna p Isusu š kum odma sa likujit. **48** A

Isusu alu je azăs: “Fata amja, tu ta likujit daja če akrizut. S c dja
Dimizov mir pănă pljeć!” **49** Kănd Isusu još arubit alu mujaraja,
avinjit njeko d kasă alu Jair ku poruka: “Camurit fata. Nu maj
muća učitelju više.” **50** Auzăt Isusu š zăs alu Jair: “Na vja frikă!
Samo krjadje š ja osă fije binje!” **51** Kănd Isusu avinjit ăn kasă
alu Jair, Isusu adopustit samo alu Petar, alu Ivan, š alu Jakov, š
alu tatăj š alu mamăj alu fataja s utrje ku je. **52** Š toc karje već
irja ăn kasă plănđja š tuguja dăpă ja. Isusu lja zăs: “Nu plănđec!
Nuje muartă, njego s kulkă!” **53** Atunča toc ančiput s s ljađe d jel
daja će aštijut k je muartă. **54** Isusu alato d mănă š astrigat:
“Kupilulje, skual!” **55** Š sufljetu sa tors š odma sa skulat. Isusu
azăs s ji dja s mălănće. **56** Alu je roditelji irja začudic, a Isusu ja
naredit s nu zăkă alu nimilja će sa dogodit.

9 Isusu akimat la jel p duavăsprjače apostolurj š lja dat săla š
autoritet s potirjaskă p sufljeti alji rovj š s puată s likujaskă p
bulnavi. **2** Lja trimjes s rubjaskă Bună vorbă d cara alu Dimizov
š s likujaskă p bulnavi. **3** Isusu lja zăs: “Nimika nu lăc ku voj p
drum: nić băcu, nić tašna, nić mălaju, nić banji, nić altje kămăšj!
4 Kănd utrăc ăn bilo karje kasă s prinočic ăn ănklo, răminjec ăn
ja păn god nu pljikăc ăn altu trg. **5** Undje p voj nu v primjaštje,
păn išăc d trgula istrisăc prašăna dăpă pićuarje s lji upozoric
p kazna alu Dimizov.” **6** Učenikurlje apljikat š umbla p saturj.
Rubja Bună vorbă d Dimizov š likuja p lumja pistot. **7** Herod,
karje irja vladaru d regija Galileja, auzăt tot će sa dogodit š
afost zbunjen daja će njeka lumje rubja: “Isusu je Ivan karje
bătjază. Sa skulat dăla morc.” **8** Altu rubja: “Isusu je Ilija karje
trjebje s vije.” Aldă trje azăs: “Isusu je unu d prorokurj karje
majdată atrijit. Sa tors dăla morc.” **9** A Herod azăs: “Jo am
zăs s taje kapu alu Ivan karje bătjază š nu puatje s fije k jel
je mort. Ćinje atunča omusta d karje atăta aud?” Aša akătat
prilikă s vjadă p Isusu. **10** Kănd apostoli sa tors ăndrăt undje irja
Isusu, je arubit aluj tot če afukut. Atunča Isusu lja dus ku jel š
apljikat s fije săngur upruapje d trg karje sa kimat Betsaida. **11**
Mulc lumje asaznajit aja š apljikat dăpă Isusu. Isusu lja primit š
rubja Bună vorbă d cara alu Dimizov š likuja p toc karje trjebje s
likujaskă. **12** Kănd zuva kidja, avinjit duavăsprjače apostolurj
la Isusu š ja zăs: “Las p lumja s pljače p saturj š p okolică s
găsaskă mănkarje š undje s s kulčje daja će ištjem aiča undje
nuje nimika.” **13** A Isusu zăće: “Voj lji nahranic.” A je zăće:
“Avjem samo činč mălajur š doj pještj. Dali s pljikăm š s kuprăm
mănkarje d tot narodu?” **14** A lja fost oko činč mij d vujniči. Isusu
p aja azăs alu učenikurj aluj: “Zăćec alu lumjej s šagă ăn grupje
oko činzăč.” **15** Š učenikurlje afukut aša š lumja ašăžut. **16**
Isusu alat činč mălajurj š doj pještj, sa ujtat ăn čerj, š azahvaljit
alu Dimizov d mănkarje š arupt mălaju š adat mălaju š pjaštje la
učenikurj s podiljaskă alu lumjej. **17** Toc avut s mălănće kăt
god aputut. Š još duavăsprjače d korpje sa nakupit d ostatkurj
d mălaj š d pještj. **18** Maj ănklo, Isusu apljikat dăpartje dăla
lumje s s ruađje š učenikurlje aluj apljikat ku jel. Kănd Isusu
aprestanit s s ruađje lja tribat: “Će rubjaštje lumja ćinje sănt
jo?” **19** Je aodgovorit: “Mulc inš zăće k ješt Ivan karje bătjază,
alcă zăće k ješt Ilija, š alcă njeki zăće jar k ješt unu d prorokurj
karje majdată atrijit š sa tors dăla morc.” **20** A atunča Isusu
azăs alu učenikurlje aluj: “A voj, će zăćec ćinje sănt jo?” Petar
zăće: “Tu ješt Kristu, spasitelju karje Dimizov atrimjes!” **21** A
Isusu lja zapovidit s nu zăkă alu nimilja. **22** Azăs: “Jo, Bijatu
alu Omuluj, mora mult s patjesk. Vođilje alu židovilor, glavni
popurlje, š učitelji d zakonu alu Mojsije mora s m odbacaskă.
Mora s m umuară š aldă trje zălje jo mora s fiuv adrikat dăla
morc.” **23** Atunča Isusu azăs alu lumjej: “Akă njeko vrja s fije
učeniku alu mjov mora s s odriknjaskă săngur d jel, š tuată zuva
s ja aluj kruča š s pratjaskă p minje. **24** K ćinje god vrja životu
aluj s spasaskă, osă l pjargă; a ćinje god izgubjaštje životu
aluj d minje, osă l spasaskă. **25** Će koristjaštje alu omuluj akă
dubidjaštje tot pămăntu, ali pjardje săngur p jel? **26** Ćinje god
arje rušunje d minje š d vorbilje alji mjalje, jo, Bijatu alu Omuluj,
isto aša š d jel osă am rušunje kănd jo vinja ku slava amja š ku
slava alu Tatimjov š ku slava alu anđelilor alu svănt. **27** Punjec
urjajke k istina je: njeki dăla voj karje aiča stăc nusă muară păn
nu vjadje cara alu Dimizov.” **28** Otprilike opt zălje dăpă aja če lja
zăs aja, adus Isusu ku jel p Petar, p Ivan š p Jakov š apljikat p
djal s s ruađje. **29** Š păn Isusu s ruga, lica aluj sa promjenit, a
cualjilje ja sajit čisto albă. **30** Dăturdată, doj omurj sa pojavit š
arubit ku Isusu. Ălja afost Mojsije š proroku Ilija. **31** Sa pojavit
ăn marje sjaj š arubit ku Isusu d izlazaku aluj d pămăntusta,
karje Isusu uskoro osă fakă ăn Jeruzalem s ispunjaskă voja alu
Dimizov. **32** Păn Isusu s ruga, Petar š je karje afost ku jel lja
pukat somnu. Kănd sa skulat, avizut marje lumină karje vinje
dăla Isusu š doj omurj karje astat pănglu jel. **33** Păn Mojsije š
Ilija sa sprimit s pljače dăla Isusu, Petar azăs alu Isusuluj, ali nić
jel na štijut če rubjaštje: “Gospodarulje, binje je če ištjem aiča
ku voj. Fićem trje kolibje: una cije, una alu Mojsije, š una alu
Ilije.” **34** Păn Petar aja arubit, sa pojavit oblaku, lja prekrijit š
alor irja frikă. **35** Dimizov lja rubit dăn oblak: “Ăsta je Bijatu alu
mjov karje jo lam kuljes s fije caru! P jel skultac!” **36** Š kănd je
auzăt glasu, avizut samo p Isusu. Je atikut ăn zuviljalja š alu
nimilja na rubit d aja če je avizut. **37** Kănd alta zuvă sa dat ăn
zos dăpă djal, multje lumje karje irja ačija avinjit la Isusu. **38**
Dăturdată, njeki om ăntră multje lumje astrigat š sa rugat mult d
jel: “Učiteljulje, ujtitje la bijatu alu mjov, k jel je jedini kupil alu
mjov. **39** Jakă, sufljet alu rov mult vorj l pukă š dăturdată jel
ăčapje s căpje. La runkă ăn grčurj š ji pljika pjena p gură. Š nu l
lasă pănă god skroz nu l iscrpjaštje. **40** Ma rugat d učenikurlje
alji tjej s l putirjaskă, ali na putut.” **41** Atunča Isusu azăs: “Lumjo
karje trijic ăn vrijamjasta, voj nu kridjec š ištjec strikac! Jo am
fost ku voj atăta d mult š jar nu kridjec. M trjeb kăt mora s
tripjesk p voj? Duj aiča p bijatu alu tov!” **42** Š păn bijatu avinjit
la Isusu, sufljetu alu rov la duburăt š jel ančiput s s grčaskă. A
Isusu alu sufljetuluj alu rov azapovjedit s jašă š alikujit p bijatu
š la dat la tatusov. **43** Toc karje irja ačija sa mirat d moć alu
Dimizov. Păn toc sa mirat la asta š la tot će Isusu fače, jel azăs
alu učenikurlje aluj: **44** “Punjec binje urjajke če vu zăk: Još ucără
lumja osă predajaskă p minje, p Bijatu alu Omuluj, ăn vlastu la
dušmanji alji mjej.” **45** Ali je na štijut če jel avrut s zăkă. Aja
značală afost skuns dăla je. Je na putut s razumjaskă š lja fost
frikă s l trjabje d aja. **46** Učenikurlje ančiput s raspravljaskă ćinje
dăla je maj marje. **47** Aštijut d čaja raspravljaštje Isusu daja
alat p kupilu, š la pus pănglu jel. **48** Š Isusu lja zăs: “Ćinje ku
drag primjaštje p kupilusta păntruv minje, primjaštje š p minje. A
ćinje p minje primjaštje, primjaštje š p Dimizov karje ma trimjes.

Istina je: ćinje je maj mik ăntră voj toc, ăla je maj marje!" **49** Ivan p asta azăs alu Isusuluj: "Gospodarulje, noj avizut p njeko karje ăn lumilje alu tov zapovidjaštje alu sufljeti alji rovj s jašă d lumje. Noj amzăs aluj s nu fakă aja daja će nuje učeniku alu tov kašă če ištjem noj." **50** Isusu azăs: "Nu branic! Akă njeko nu lukrjază păntruv voj, jel atunča lukrjază ku voj!" **51** Kănd s približa vrijamja s ja Dimizov p Isusu ăn čerj, Isusu aodlučit k avinjit vrijamja s pljače ăn Jeruzalem, **52** š atunča atrimjes p glasnici la intja aluj. Glasnici apljikat š auntrat ăn sat ăn regija Samarija s ji pripimjaskă če ji trjebje. **53** A ănklo lumja na vurut s l primjaskă daja će pljika ăn Jeruzalem. **54** Kănd učenikurlje Jakov š Ivan auzăt k lumja ăn Samarija na primit p Isusu, je azăs: "Domnulje, vraj s zapovidim s lja pringă foku dăn čerj?" **55** A Isusu sa okrinit š lja ukorit p Jakov š p Ivan s nu fakă aja. **56** Atunča Isusu š učenikurlje aluj apljikat ăn altu sat. **57** PăND je još pljika p drum, njeko azăs alu Isusuluj: "Pljek dăpă tinje undje god tu plječ." **58** Isusu ja zăs: "Lisica arje jamă š puji arje kujb, a jo, Bijatu alu Omuluj, nam lok alu mjov d kulkat." **59** Atunča Isusu azăs alu altuluj: "Vină dăpă minje!" A jel azăs: "Domnulje, lasămă majdată s pljek s ăgrop p tatimjov." **60** Isusu ja zăs: "Las p morcă s gruapje p alor morcă, a tu fuđ š rubjaštje alu alculor Bună vorbă d cara alu Dimizov." **61** Š još njeko zăće: "Domnulje, viuv dăpă tinje, ali dopustjaštjem majdată s m oprostijesk ku ukućanji mjej." **62** Isusu ja zăs: "Akă ăčepj s orještj ravno, a t ujc dăpă tinje, tu nu poc s služăštj ăn cara alu Dimizov."

10 Domnu Isusu dăpă aja akuljes ăntră je šaptjezăč š doj alcă učenikurj š atrimjes kătă doj s pljače la intja aluj ăn tot trgu š ăn tot loku undje Isusu atribut s pljače. **2** Kănd sa sprimit s pljače lja zăs: "Berba je marje, ali radnič jaštje ucără. Berba pripadnjaštje alu Domnuluj, daja rugăcăvă la jel s trimjată još maj mult radnič ăn berbă. **3** Krinic akuma, ali păzăcăvă k trimjet p voj kašă p vojilje ăntră lumje karje kašă lupurj. **4** Nu dućec ku voj nić banj, nić tašna, nić altje sandalje. Nu stăc p drum ku lumja s nu pridjec vrijamja. **5** Ăn tuată kasa ăn karje utrăc s prenoći ăn ănklo, majdată zăćec: 'S dja Dimizov miru alu toc ăn asta kasă!' **6** Akă ăn aja kasă jaštje omu karje vrja miru ku Dimizov, jel osă ajbje miru ku karje voj la blagoslovit. Akă ănklo nuje om karje vrja miru ku Dimizov, jel nusă primjaskă ăla miru ku karje voj la blagoslovit. **7** Nu vu preselic d kasă ăn kasă! Boravic ăn aja kasă păND fic ăn trgula š nu fic rušănošj s mănkăc š s bjec aja će vu dă, k kum zăćem: Radniku azaslužăt plata aluj. **8** Kănd utrăc ăn bilo karje trg š ăn ănklo vu primjaštje fic zadovoljni ku aja će god vu dă s mănkăc. **9** Likujic ănklo p lumja karje bulnavj š zăćec alor: 'Asta arată k cara alu Dimizov avinjit la voj!' **10** Ali kănd utrăc ăn bilo karje trg š ănklo nu vu primjaštje, išăc la ulicilje aluj š zăćec: **11** 'Čak frikăm š prašăna d trgu alu vostru karje sa ljipit p pićuarje alu anuaštrje s vu upozorim p kazna alu Dimizov! Ali štijec k avinjit cara alu Dimizov!' **12** Vu zăk: la zuva d sud osă fije majušurje alu lumjej ruavă dăn trg Sodoma njego alu lumjej dăn trgula!" **13** Isusu azăs: "Grjev vuavă, lumjo ăn trg Korozain! Grjev vuavă, lumjo ăn trg Betsaida! Akă njeko afukut čudurj ăntră lumje pogană ăn trg Tir š ăn trg Sidon karje jo afukut ăntră voj, je već d kănd s okrinja dăla rov. Adučja cualje hrapave š šidja ăn činušă s pokazaskă žalostu. **14** Daja osă fije majušurje ăn zuvă d sud alu lumje ăn Tir š ăn Sidon njego vuavă ăn Korozain š Betsaida! **15** A voj, lumjo ăn trg Kafarnaum, voj sigurno nu s vu drikăc pănla čerj samo daja če jo amfost ăntră voj! Nu! Voj osă vu slubudjec ănklo undje loku d kaznit." **(Hadēs g86)** **16** Atunča azăs alu šaptjezăč š doj učenikurj: "Kănd njeko punje urjajke la voj, aja je kašă kum punje urjajke la minje. Š kănd odbacaštje p voj aja je kašă kum odbacaštje p minje. A kănd njeko odbacaštje p minje aja je kašă kum odbacaštje p Dimizov karje ma trimjes." **17** Kănd sa tors šaptjezăč š doj d učenikurj la Isusu, ku drag azăs: "Domnulje, čak š sufljeti alji rovj askultă kănd lji zapovidim ăn lumje alu tov." **18** A Isusu lja zăs: "Štiuv, k amvizut p Sotona kum akăzut d čerj ka sklipjala. **19** Vidjec, jo amdat vuavă tuată săla š autoritetu p Sotona, dušmanu alu Dimizov, s gazăc šărpj š škorpionurj. Nimika vuavă nu puatje s naudjaskă. **20** Ali nu vu radujic samo daja če p voj sufljeti alji rovj askultă, njego maj mult radujicăvă daja če Dimizov askris lumilje alji voštri p popis ăn čerj." **21** Atunča Sufljetu alu Svăntuluj aispunit p Isusu ku radostu š Isusu azăs alu Dimizov: "T slavjesk, Tato, tu karje vladješt ku čerju š ku pămăntu, će askuns istina d cara ata dăla lumje karje gindjaštje k je mudri š mintošj š će pokazăštj aja alu lumje karje kašă kupi karje vraj s vacă. Da, Tato, cije s sviđaštje s fać aja aša." **22** Atunča Isusu azăs: "Tata alu mjov ma dat tot če jel arje. Samo Tata binje kunuaštje činje sănt jo, Bijatu aluj, š samo jo, Bijatu aluj, š ălja alu činje jo odlučjesk s l otkrijeskă, binje kunuaštje činje je Tata." **23** Maj ănklo, kănd afost săngur ku učenikurlje aluj, š ja azăs: "Nărukoš ălja karje vjadje aja če vidjec voj. **24** K istina je, mulc prorokurj š carurj avrut s vjadă aja će voj vidjec, ali na vizut; avrut s audă aja će voj audjec, ali na uzăt." **25** Udată kănd Isusu ănvăca, njeki učitelj alu zakonu alu Mojsije sa skulat š antribat p Isusu s l iskušaskă: "Učiteljulje, će trjebje s fak s primjesk vječni život ku Dimizov?" **(aiōnios g166)** **26** A Isusu ja zăs: "Će skrije ăn zakonu alu Mojsije? Će tu razumještj će zăće?" **27** Omu azăs: "Zakonu zăće: 'Vrja p Domnu, Dimizov alu tov, ku tuată inima ata š ku tot sufljetu alu tov š ku tuată snaga ata š ku tuatje mincilje alji tjalje' š 'vrja p bližnji alu tov kum vrjaj săngur p tinje.'" **28** Isusu ja zăs: "Binje aj zăs. Făj aša š osă primješt vječni život." **29** Ali omu avrut s s spalje, š aša jel ăntrijabă p Isusu: "D činje rubjaštje kănd zakonu zăće 'bližnji alu mjov'?" **30** Isusu aodgovorit ku asta vorbă: "Njeki om putuja dăn Jeruzalem ăn trg Jerihon š la napadnit pljačkaši š alat tot dăpă jel, la butut š apljikat. Š p omula alăsat s zakă skoro mort. **31** Trjaće p drumula slučajno popa alu židovilor. Kănd avizut p omu karje skoro mort, la zaobiđit š apljikat maj dăpartje. **32** Isto aša pănglu lokula avinjit atunča š levitu, pomoćniku ăn Hram. Kănd la vizut, š jel la zaobiđit š apljikat maj dăpartje. **33** Atunča njeki omu d regija Samarija trjaće p drumula. Kănd avizut p omula, ja fost žau d jel. **34** Avinjit la upruapje d jel, ja spălat ražnilje ku ulje š ku vinu š ja ănvilijat ku trijanca. La drikat atunča p magarac aluj š la dus ăn gostijonă š ănklo anastavit s s pobrinjaskă d jel. **35** Mănje zuvă jel adat duavă kovanic d arđint alu gazdăj alu gostijonăj, š ja zăs: 'Brinjaštitje d jel š akă maj mult putrošăštj, c plătjesk kănd m ătruča.'" **36** A Isusu antribat p učitelju d zakon alu Mojsije: "Će gindješt? Karje d ăštja trje alu omuluj sa pokazăt k je bližnji

alu omula karje la napadnit pljačkaši?” **37** Azăs učitelju d zakon
alu Mojsije: “Ăla karje ja pokazăt milă.” Isusu ja azăs: “Binje aj
zăs. Fuđ š făj kum š jel afukut.” **38** Pănd Isusu š učenikurlje aluj
nastavja s putujaskă kărti Jeruzalem, auntrat ăn unu sat. Ačija
afost njeka mujarje karje s kima Marta. La primit ăn kasa alu je.
39 Avut soră karje s kima Marija. Pănd Domnu Isusu ănvăca,
Marija šidja š punja urjajke. **40** A Marta afost mult zabrinută k
mora s priprimjaskă tuată mănkarja, pa ja avinjit s s žaljaskă:
“Domnulje, nu c brigă će sorimja ma lăsat săngură s ukrjez tot
lukru? Zi alu je s m ažutje!” **41** Ali Domnu Isusu ja zăs: “Draga
Marta! Nu trjebje s t brinještj š t uznemirještj d aja če gindješt k
trjebje. **42** A una stvar karje trjebje s puj urjajke la vorba amja.
Marija aja ashvatit, š aja nusă fije lat dăla ja.”

11 Udată Isusu sa rugat la njeki lok. Kănd azavršăt ku rugala,
avinjit la jel unu d učenikurj š azăs: “Domnulje, ănvacinje
p noj s nji rugăm kum Ivan karje bătjază anvăcat p učenikurlje
aluj.” **2** Isusu lja zăs: “Kănd rugăc, zăćec: ‘Tato ăn čerj, s s
štujaskă lumilje alu tov asvănt. Aduj cara ata p tot pămăntu. **3**
Adă nuavă mănkarje karje trjebje tuată zuva **4** š oprostjaštje
anuastră grešala, k š noj oprostim alu ălja karje grešaštje
păntruv noj. Nu da s kidjem ăn kušnje.’” **5** Atunča Isusu azăs
alu učenikurlje aluj: “Akă pljeć ăn ponoć la ortaku alu tov š ji
zăć: ‘Adăm trje mălajurj, **6** k ma vinjit ortaku ăn gostjamje, a
nam s idauv nimik d mănkat!’, će osă zăkă ortaku? **7** Dali nu
osă zăkă: ‘Nu m uznemirja! Uša je već ăn kisă, a kupi je ăn pat
k nu pot akuma s m skol s c dau!’ **8** Ali vu zăk: čak š akă omula
nu s skuală daja će ješt ortak aluj, š nu c dă nimika, osă skuală
daja će mult l rođ frzdă rušănje. Š osă zdja atăta kăt cije trjebje.
9 Š daja vu zăk: Nu odustanic! Rugăc p Dimizov š osă dobidic!
Kătăc š osă găsăc! Bitjec la ušă š osă s vu dăškidje! **10** Ćinje
god ruagă p Dimizov, primjaštje. Ćinje god kată, găsaštje. Ćinje
god batje, uša s ji dăškidje. **11** Voj karje ištjec tatje, će afića voj
kănd bijatu alu vostru kată pjaštje? Dal voj ja da šarpje? Nu! **12**
Ili akă bijatu alu vostru kată vov dăla voj, dal voj ja da škorpijon?
Nu! **13** Akă voj, karje ištjec rovj, štijec s dăc alu kupi alu voštri
bunje darurj, atunča kăt maj mult alu vostru Tata ăn čerj osă
darujaskă p Sufljetu alu Svăntuluj alu ălja karje l ruagă?” **14**
Isusu una zuvă aputirit p sufljetu alu rov karje nu ja dat alu
omuluj s rubjaskă. Kănd sufljetu alu rov aišăt, omu arubit š mulc
lumje sa mirat. **15** Ali njeki dăla je azăs: “Jel potirjaštje sufljeti
alji rovj ku pomoću alu Beelzebul, karje je vladaru alu toc sufljeti
alji rovj.” **16** A alci avrut s la puče ăn zamkă š akătat s idja
njeki znak kašă dokazu k Dimizov la trimjes. **17** A Isusu aštijut
če gindjaštje, pa lja zăs: “Akă lumja ăn ista cară s burjaštje
ăntră je, osă propanjaskă cara alor. Akă familija ăn ista kasă s
burjaštje ăntră je, osă s raspadnjaskă familija alor. **18** Voj zăćec
k jo ku săla alu Beelzebul putirjesk p sufljeti alji rovj. Aja atunča
značaštje k š ălja karje je ăn cara alu Sotonăj s burjaštje ăntră
je. Kum atunča cara aluj s rămăje? **19** A čije ku učenikurlje alji
voštri karje putirjaštje p sufljeti alji rovj? Akă, kašă kum zăćec, jo
potirjesk p sufljeti alji rovj ku săla alu Beelzebul, atunča mora
aja s fakă š učenikurlje alji voštri ku săla alu Beelzebul. Sigurno
nusă slažaštje. Učenikurlje alji voštri osă zăkă k Beelzebul nu s
burjaštje săngur păntruv jel. **20** Ali pošto jo p sufljeti alji rovj
putirjesk ku săla alu Dimizov, atunča aja pokazaštje k la voj
avinjit cara alu Dimizov. **21** Kănd capăn omu karje arje bună
oružije păzaštje palača aluj, tot će arje je sigurno. **22** Ali kănd l
napadnjaštje maj capăn d jel, l savladjaštje š ija tuată oružija ăn
karje sa uzdit dušmanu aluj. Alat tot će omula avut š apudiljit ku
lumja aluj. **23** Ăla karje nuje ăn partja amja, jel je păntruv minje;
ăla karje ku minje nu skupjaštje vojilje, jel lji potirjaštje.” **24**
Atunča Isusu azăs asta vorbă: “Kănd sufljetu alu rov jašă d om,
lutjaštje p pustinje š kată lok s odmorijaskă. Kănd nu l găsaštje,
azăs săngur aluj: ‘M tork ăn om ăn karje maj dată atrijit dăn
karje aišăt.’ **25** Kănd sa tors, găsaštje k je omula kašă kasa
karje je čistită š uredna, ali guală. **26** Atunča sa dus s adukă
p alcă šaptje sufljeti alji rovj još maj rov d jel, š toc untră ăn
om š ăn jel trijaštje. Š na kraju postanjaštje alu omuluj maj rov
njego će irja maj dată njego će apljikat sufljetu alu rov.” **27** Pănd
Isusu rubja d aštja stvarurj, njeka mujarje d multă lumje astrigat:
“Kum je binje alu mujarje karje ta dus š ca dat s suđ p tjeptu alu
je!” **28** Isusu azăs: “Još je maj binje alor karje audje vorba alu
Dimizov š askultă.” **29** Maj mult š maj mult lumje vinja la Isusu.
Atunča Isusu lja zăs: “Lumja ăn asta vrijamje je rovj. Vrja s fak
znak kašă dokazu k Dimizov ma trimjes, ali nusă dubidjaštje
ničunu znak osim znaku karje Dimizov adat d mult alu lumjej
ăn vrijamja alu prorokuluj Jonej kănd Dimizov la spasăt dăla
muartje. **30** Baš kašă kum sa dogodit ku Jona afost znaku alu
lumjej karje atrijit ăn trg Niniva k Dimizov la trimjes, isto aja, aša
osă dogudjaskă ku minje, Bijatu alu Omuluj, osă fije znaku alu
lumje ăn asta vrijamje. **31** La zuvă kănd Dimizov osă sudjaskă
alu pămăntuluj, carica karje d mult avladit p pămănt alu Jugu
osă skuală š osă svjedočaskă păntruv lumje ăn asta vrijamje
daja će ja avinjit d dăpartje s audă p caru Salomon karje avut
mult mudrost, a jakă, ku voj je aiča njeko maj marje d Salomon.
32 La zuvă kănd Dimizov osă sudjaskă alu pămăntuluj, lumja
karje atrijit ăn trg Niniva osă skuală š osă svjedočaskă păntruv
lumja ăn asta vrijamje daja će je sa okrinit dăla rov alor kănd
Jona alor arubit, a jakă, ku voj je aiča njeko maj marje d Jona!”
33 Isusu azăs: “Nimilja nu prindje lampa s uaskundă ili s upuje
dusu košară, već daja s upuje p loku alu je aša kum toc karje
utră s puată s vjadă binje. **34** Vojku alu tov je ka lampa d tjelă.
Akă vojku alu tov bun, poc binje s vjez, ali akă vojku alu tov nuje
bun, nu poc s vjez nimika. **35** Daja păzaštje s nu găndještj k poc
binje s vjez, već zapravo nu poc nimika s vjez. **36** Daja, akă
poc binje s vjez š akă nuje nimika d tinje skuns, tot poc s vjez.
Osă fije kašă če ješt ăn sobă ku lampa karje c dă s vjez.” **37**
Kănd Isusu azavršăt vorba aluj, njeki farizej la kimat la jel akas
s mălănće. Isusu auntrat š alat loku la astal. **38** Isusu na spălat
mănilje majdată njego će s mălănće. Farizeju sa mirat daja če je
ănvacă k omu trjebje aša s fakă s fije čist la intja alu Dimizov.
39 Aša Domnu Isusu ja zăs: “Voj farizeji ištjec kašă lumja karje
spală paru š găvanu samo da far, ali nu čistjaštje prljavština dăn
nontru, k spălăc mănilje, ali inimilje alji avuaštrje zaista pljinje d
pohlepă š d rov. **40** Voj lumje karje na vjec fir ăn kap! Dimizov
karje astvorit p omu da far je isto aša la stvorit dăn nontru. **41**
Nu fic lakumj, već dăc dăla inimă alu lumje karje narje. Akă
ištjec aša, osă fic čist la intja alu Dimizov dăn nontru š da far. **42**
Grjev vuavă, farizeji! Voj dăc alu Dimizov zjače posto čak š d
zaćinurj š d biljke alji voštrje, ali nu vu ponašăc pravedno nit

vrjec p Dimizov. Asta atribut s fičec, ali s nu zanemarujic altje
stvarurj karje Dimizov azapovjedit. **43** Grjev vuavă, farizeji! Vrjec
s šidjec p počasne lokurj ăn sinagogje š vrjec k p voj lumja
pozdravjaštje ku marje poštujală p ulic. **44** Grjev vuavă! Voj ištjec
kašă pămăntu karje narje spomenik karje nu pokazaštje k ănzos
s nalazaštje mărmăntje. Pa lumja umblă p ăštja mărmăntje,
ali nu štije, š atunča je nečisti la intja alu Dimizov." **45** Atunča
unu učitelj alu zakonu alu Mojsije ja zăs: "Učiteljulje, kum aša
rubješt š p noj ku aja nji uvridješt!" **46** Isusu ja zăs: "Grjev
š vuavă, učitelji alu zakonu alu Mojsije! Voj punjec teretu p
lumje karje je grjev š je nu puatje s la dukă, a nić đajštju nu
vrjec s l pomaknic s jažutac s adukă ăla teret. **47** Grjev vuavă!
Voj adrikăc spomenikurlje alu prorokulor, a voj ištjec isti kašă
sămănca avuastră karje d mult lja umurăt. **48** Aša k umjesto s lji
osudic, voj aja potvrdic š slažăc ku sămănca avuastră. Je lja
umurăt, a voj lji drikăc spomenikurlje! **49** Voj ištjec kašă pra
tatilje alji voštri. Dimizov ăn mudrostu aluj majdată aštijut k osă
fićec istje stvarurj. Jel azăs: 'Osă trimjet la je p prorokurlje š p
apostoli, a je p njeki d je osă muarje, a p alcă osă potirjaskă.' **50**
Daja Dimizov ku prava aluj osă smatrjaskă k je dăvină lumja
ăn asta vrijamje d tuată muartje alu prorokurluj karje lumja lja
umurăt d kănd je pămăntu. **51** Dimizov osă lji osudjaskă d
muartje alu tot proroku, dăla Abel pănla Zaharija, p karje la
umurăt ăn Hram ăntră svetište š žrtvenik. Istina je, Dimizov
osă lji kaznjaskă p lumja ăn asta vrijamje! **52** Grjev vuavă,
učitelji alu zakonu alu Mojsije! Voj ištjec kašă omu karje askuns
ključu alu ušăj d cara alu Dimizov. Săngurj nu utrăc ăn cara
alu Dimizov š nu dăc nić alu ălja karje kată s untrje." **53** Kănd
Isusu apljikat dăn kasă alu farizej, učitelji d zakonu alu Mojsije
š farizeji ančiput ku nikižala s navaljaskă p jel š azahtjevit s
odgovorjaskă p multă vorbje. **54** Je pokuša s la pučje ăn zamkă
ăn nješto če aputja s zăkă s l puată s l optužaskă.

12 Maj mult š maj mult lumje anastavit s vije la Isusu. Lja fost
atăta k gaza unij pisti alc. Maj dată njego če osă rubjaskă
alu lumjej, Isusu arubit alu učenikurlje aluj: "Păzăcăvă d farizeji.
Ku duavje trje fălć jaštje š utjecaju alor s proširjaštje ăntră lumje
kašă germa karje s proširjaštje ăn mălaj. Păzăcăvă s nu fic kašă
je ku trje fălć. **2** Vinje vrijamja kănd tot čije skuns osă fije otkrivit
š tot čije tajna osă sa audă pănglu toc. **3** Da, ăn zuvaja će god
njeko azăs ăn tamă osă saudă la lumină š tot će njeko ašaptit
ăn sobă kisă osă razglasaštje p krov s audă toc! **4** Ortaći ajmje,
punjec binje urjajke. Na vjec frikă d lumje. Je puatje s umară
samo tjela, ali dăpă aja vuavă nu puatje nimika maj rov s fakă!
5 Njego osă vu pokazaskă d ćinje trjebje sa vjec frikă: avjec
frikă d Dimizov karje p voj puatje s vu muarje, š atunča p voj s
arunće ăn pakao. Da, d jel avjec frikă! **(Geenna g1067)** **6** Voj štijic
k činč vrabacurj s vindje samo d doj novćičurj. Ali Dimizov nu
mujtă p ničunu d je. **7** Voj štijec k aluj vridic maj mult njego
multje vrabacurj. Dimizov štije čak š kăt avjec păr p kap. Daja
na vjec frikă! **8** Istina je, tot ăla karje aiča p pămănt la intja
alu lumje priznajaštje k mije pripadnjaštje, š d jel jo, Bijatu alu
Omuluj, la intja alu anđelilor alu Dimizov osă priznajesk k jel
pripadnjaštje mije. **9** Tot ăla karje aiča p pămănt la intja alu
lumje s odrikneštje k mije pripadnjaštje, osă m odriknjesk la
intja alu anđelilor alu Dimizov k jel pripadnjaštje mije. **10** Ipak tot
ăla karje rubjaštje păntruv minje, Bijatu alu Omuluj, puatje s
oprostjaskă. A alu ăla karje uvridjaštje p Sufljetu alu Svăntuluj
nusă oprostjaštje. **11** Kănd je aduće p voj la sud ăn sinagogă, la
intja alu vladaruluj š la vlast, nu vu sikiric će s zăćec vuavă
ăn obrană **12** daja će p voj Sufljetu alu Svăntuluj ăn ăla tren
osă ănvacă će s zăćec." **13** Unu om da atăta lumje azăs alu
Isusuluj: "Učiteljulje, zi alu fratimjov s podiljaskă ku minje imanja
karje adobidit će tatimjov nja lăsat." **14** Isusu ja zăs: "Omulje,
ćinje p minje ma pus s sudjesk š s podiljesk ăntră voj?" **15**
Atunča azăs alu toc: "Păzăcăvă š nu dopustic alu bilo d karje
lakumije s utră ăn inima avuastră, k život nu s sastajaštje ăn aja
će posjeduještj." **16** Atunča Isusu arubit asta vorbă: "Alu unu
bogataš binje arodit pămăntu. **17** Bogatašu agindit: 'Nu štiuv će
s fak daja će nam nić u lok atăta d marje s sprimjesk tot če ma
rodit.' **18** Atunča azăs: 'Štiuv! Dubor p skladištilje abătrnje š osă
fak maj marje š ăn ănklo osă puj š gruvu š tuată imovina amja.'
19 Atunča osă zăk săngur mije: 'Jakă, am ăn skladištje zalihe d
još multje aj. Akuma m odmurjesk, mălănk, bjav š m veseljesk!'
20 Ali Dimizov ja zăs: 'Omulje tu karje naj mincă! Još d sară osă
c jav sufljetu alu tov. Atunča alu ćinje s pripadnjaskă tot aja će
ajskupit d tinje?' **21** Omu karje narje mincă je ăla karje skupjaštje
bugacija p pămănt, a nuje bugat ăn vojki alu Dimizov." **22** Atunča
Isusu azăs alu učenikurlje aluj: "Daja vu zăk: Nu brinicăvă š na
vjec frikă kum s preživic, će s mănkăc, nić kum s ănviljic tjala
avuastră, će s ăbrkăc! **23** K životu maj važniji d mănkarje, š tjela
d cualje. **24** Ujtacăvă la gavranurj! Nit sijaštje, nit adună, nit arje
skladištje nit kolibă. A Dimizov ipak s pobrinjaštitje d je. A voj
vridic maj mult alu Dimizov d pujurj! **25** Puatje njeko d voj aša
če s brinjaštje s produžaskă životu čak š unu sat? **26** Pošto nu
putjec s fićec nić aša mikă stvar, dăče vu brinic d bilo čaja?
27 Ujtacăvă la frorj ăn polje kum krjaštje! Nu s mučaštje aša
s fakă cualje. A ipak nić caru Salomon karje afost maj bugat
š maj capăn caru ăn Izrael na fost ănbrkat aša măndru kašă
unu d je d frorji. **28** Atunča akă Dimizov aša ăbrakă frorji karje
krjaštje ăn polje karje jaštje astăz, a već minje s arunkă ăn fok,
dali s nu vrja još maj mult s pobrinjaskă d voj? Voj lumjo karje
aša d pucăn kridjec! **29** Nu kătăc če osă mănkăc š če osă bjec
š nu vu uznemiric d aja. **30** K Tata alu vostru ăn čerj štije k
tot asta vuavă trjebje. Nu fic kašă lumja alu pămăntusta karje
samo aja kată. **31** Njego prvo kătăc cara alu Dimizov š Dimizov
osă vu dja aja če vuavă trjebje. **32** Navja frikă, amikă stada, k
Tata alu vostru ăn čerj vrja s vu dja bugucija alu cara aluj. **33**
Vinjdjec aja će avjec š banj dăc alu lumje karje narje nimik!
Akă aja fičec, osă avjec pravo bugucije p čerj karje nikad nu s
fije purdut. Aja je kašă k avjec saku ku banji karje nikad nusă
ajbje rupă ăn ja. P čerj nuje lupovj karje vuavă afura stvarurlje š
nuje găgj karje amănka cualjilje avuaštrje. **34** Inima avuastră
uvjek osă fije ăn ănklo undje je bugucija avuastră." **35** Isusu
azăs: "Uvjek fic spremic, kašă argatu karje ănbrkat ăn radne
cualje aluj š alu činje je lumina prinsă tuată nuaptja. **36** Da,
fic kašă argatu karje štjaptă p gospodaru aluj karje apljikat ăn
svatovj š kănd gospodaru ažunđje akasă š batje la ušă, odma
diškidje uša. **37** Blago alu ălja argac karje je spremic š aštjaptă
povrataku alu gospodaruluj k jel osă lji nagradjaskă. Istina je zăk
vuavă, gospodaru osă ăbračje cualjilje alu argatuluj, osă lji zăće

s šagă la astal š săngur osă lji poslužaskă. **38** Blago alu älja
argac karje je spremic š aštjaptă povrataku alu gospodaruluj,
čak š akă jel vinje ăn ponoč ili maj ănklo. **39** Ăn asta putjec s fic
sigurni: Akă gazda alu kasăj štija kănd vinje lupovu, na dopustja
alu lopovuluj s provaljaskă ăn kasa aluj. **40** Fic š voj stalno
priprimic daja će jo, Bijatu alu Omuluj, osă viuv kănd voj numă
očekujic." **41** Petar antribat: "Domnulje, arubit tu asta vorbă
nuavă alu učenikulor ili alu toc?" **42** Domnu Isusu ja zăs: "P
činje gindic k gospodaru osă puje s upravljaskă ku altje argac
ăn kasa aluj š s lji nahranjaskă ăn bună vrijamje? Aja je argatu
p karje gospodaru smatrjaštje k je vjeran š mudar, dali nuje?
43 Blago alu argatula p karje gospodaru, kănd s turča akas, s
găsaskă k vjerno š mudro upravljit ku altje argac, k gospodaru
osă nagradjaskă p jel! **44** Da, istina je k postavljaštje p argatu s
upravljaskă ku tuată imanja aluj. **45** Ali če osă fije akă argatula
gindjaštje: 'Gospodaru sa zadržăt p drum š nu s tuarčje d mult',
š ančiput s bată p argacă š p argatilje, mult mălănkă š bja š s
ămbată? **46** Atunča gospodaru alu argatula osă vije ăn zuvă ăn
karje jel nu l očekuja š ăn vrijamje karje jel nu štije. Gospodaru
osă l taje p komadurj š osă l trimjatje ăn ănklo undje mora s
pljače toc karje nu krjadje. **47** Argatula karje aštijut če ačirut
gospodaru, ali nu sa priprimit d vinjala aluj š na fukut aja če
gospodaru azăs, osă fije luvit ku multje udaracurj. **48** A argatula,
karje na štijut aja če gospodaru avrut, a afukut nješto d čaja
azaslužăt bătaje osă fije luvit ku pucăn udaracurj. Dăla tot ăla
alu činje Dimizov mult adat, Dimizov dăla jel osă kată mult.
Dăla tot ăla alu činje Dimizov mult apovjerit, Dimizov dăla jel
osă čarje mult." **49** Atunča Isusu azăs: "Avinjit s aduk sudu alu
Dimizov p pămănt, kaşă foku. Mult vrjauv s fije već aprinsă. **50**
Mora s trjek vrijamja d marje patjală š nimika nu m spričaštje
păn god nu završa asta vrijamje d patjală! **51** Voj gindic k am
vinjit s aduk miru p pămănt? Nipošto! Njego, istina je am vinjit s
aduk podjelă ăntră lumje. **52** Păn d akuma, akă ăn una kasă
jaštje činč lumje, osă podiljaskă unu păntruv altu. Doj osă fije ku
minje, a trje osă fije păntruv minje. **53** Članurlje alu familjije osă
podiljaskă unji păntruv alc. Tata osă fije păntruv bijat š bijatu
osă fije păntruv tată, mama păntruv fată š fata păntruv mamă,
suakra păntruv noră š nora păntruv suakră." **54** Atunča Isusu
arubit alu mulc lumje: "Kănd opazăc k d zapad dăla more s
nakupjaštje njegri oblakurj, odma zăćec: 'Osă fije nevrijeme', š
jaštje. **55** A kănd suflă văntu dăla jug voj zăćec: 'Osă fije zăpuk!'
š jaštje zăpuk. **56** Lumjo ku duavă licje! Putjec s ujtac pănglu voj
če s dogodjaštje p pămănt š p čerj š s protumačic znakurlje
karje ăn ănklo s vjadje. Dăče atunča nu putjec s protumačic
događajurlje karje promatric aštja zuvje kănd sănt jo ku voj? **57**
Š dăče nu putjec s prepoznajic čije binje d fukut? **58** Păn d ku
omu karje păntruv tinje pljeć la sud, pokušaštje, majdată njego
će s fije kasno, s t dogovorješt ku jel. Akă aja nu fač, jel osă v
prisiljaskă s stăc la intja alu sudaculuj, sudacu osă t sudjaskă š t
predajaštje la izvršitelj, a jel osă ta runče ăn kisuarje. **59** Istina
je: nusu ješ d ănklo păn god nu isplatja tot dugu alu tov, pănla
zadnja kovanică."

13 Ăn vrijamjaja avinjit la Isusu njeki om karje ja rubit k rimski
upravitelju Pilat anaredit p njeka lumje d regija Galileja s lji
muară păn duća žrtvă ăn Hram ăn Jeruzalem. **2** A Isusu lja
zăs: "Dal gindic k lumja d regija Galileja aša afost umurăc daja
če afost grešni maj mult d toc alcă lumje ăn regija Galileja? **3**
Nipošto! Istina je, akă nu vu okrinic dăla grešală, š voj isto osă
propanic! **4** Š će gindic d ăštja optsprjače p karje sa duburăt
kula ăn Siloam ăn Jeruzalem š lja murăt? Dal gindic k afost
grešni maj mult d toc alcă lumja ăn Jeruzalem? **5** Nipošto! Istina
je, akă nu vu okrinic dăla grešală, š voj isto osă propanic!" **6**
Atunča Isusu lji rubjaštje asta vorbă: "Njeki om avut smokvă
karje asadit ăn vinograd aluj. Vinja ăn tot anu s vjadje dal arodit,
ali na găsăt p ja nićuna smokvă. **7** Azăs atunča alu omu karje s
pobrinjaštje d vinograd: 'Jakă već trje aj viuv s vjed dal jaštje rod
p smokvasta, ali nu l găsăsk. Tajoj. Dăče s iscrpjaskă pămăntu?'
8 A omula azăs: 'Gospodarulje, las još u an. Osă surp š osă
puj păngl ja gnoju. **9** Akă aja fiča la anu, možda osă rudjaskă
smokva. Akă nu, atunča osă utaj d tinje.'" **10** Isusu una sămbătă
ănvăca ăn sinagogă. **11** Jakă, afost ăn ănklo una mujarje ăn
karje afost optsprjače aj sufljetu alu rov karje ufiča bulnavă.
Afost grbavă š nikako na putut s s ispravljaskă. **12** Kănd Isusu
avizuto p ja, akimato la jel š ja zăs: "Mujarje, oslobodită ješt d
bualasta!" **13** Atunča apus mănilje aluj p ja. Mujarja dăturdată sa
ispravit š počinit s slavjaskă p Dimizov. **14** Omu karje vudjaštje
sinagoga sa nikăžăt. Agindit k Isusu prekršaštje zakonu alu
Mojsije daja če likuja ăn sămbătă. Š azăs alu naroduluj: "Šasă
zălje ăn duminică zakonu alu nostru dopustjaštje s ukrizăm. Ăn
zuviljalja vinjic s likujic, a nu sămbătă!" **15** Domnu Isusu ja zăs:
"Voj lumjo karje avjec duavă licje! Š voj ukrizăc sămbătă. Toc
voj dizljigăc ăn sămbătă p volu ili p magaracu š l skutjec dăn
štală la apă s bja, dal nu? **16** Asta mujarje karje je sămănca
alu Abraham karje Sotona acănăto ljigată optsprjače d aj. Dal
stvarno gindic k na atribut s fije dăzljigată ăn sămbătă dăla asta
buală ku karje irja ljigată?" **17** P vorbilje alu Isusuluj, sa posramit
toc dušmani aluj, a toc alcă sa radujit d čudurj karje afukut
Isusu. **18** Isusu azăs: "Kum izglidjaštje cara alu Dimizov? Ku
čaja s ju usporidjesk? **19** Cara alu Dimizov je kaşă sămănca
mică alu gorušice karje omu asadit ăn baštjava aluj. Aja krjaštje
marje kaşă ljemnu š puji vinje s gnizdjaštje ăn krăči aluj." **20** Jar
antribat: "Ku čaja s ju usporidjesk cara alu Dimizov? **21** Aja je
kaşă germa karje mujarja alato š amišăto ăn marje kolićină d
pjelm păn d tot zolu nu sa drică." **22** Isusu putuja ăn Jeruzalem.
Păn d triča p trgurj š p saturj š p drum ănvăca, **23** njeko la atribat:
"Domnulje, dal Dimizov samo osă spasaskă pucăn lumje dăla
sud?" Isusu azăs: **24** "Cara alu Dimizov je kaşă kasa karje arje
ušă strămtă. Trudicăvă s utrăc p ja. Istina je, mult lumje vrja s
untrje, ali nusă puată. **25** Kănd toc ažuns š gospodaru sa skulat
š ankis uša, nusă kutizăc s utrăc. Atunča osă stăc afar š osă
bătjec la ušă. Osă zăćec: 'Domnulje, diškidje nuavă!' A jel osă
zăkă: 'Nu štiuv činje ištjec š dundje vinjic.' **26** Atunča osă rubic:
'Noj ku tinje amănkat š abut, š tu nji văcaj p trgurje alji noštri!'
27 A jel vuavă osă zăkă: 'Nu štiuv činje ištjec š dundje vinjic.
Fuđic dăla minje, toc voj lumjo karje fićec rov!' **28** Ănklo osă
plănđec š osă škrcijic d dinc ăn tugă kănd vidjec p Abraham, p
Izak š p Jakov š p toc prorokurlje la gozbă ăn cara alu Dimizov,
k voj săngurj afost putiric. **29** Š osă vije lumja d tuatje părc
alu pămăntuluj, čak š älja karje nuje Židovj, š osă mălănče

la gozbă ăn cara alu Dimizov. **30** Jakă njeki karje akuma s
smatrjaštje k je maj mić osă fije atunča maj marje, a njeki karje
akuma s smatrjaštje k je maj marje osă fije atunča maj mić." **31**
Ăn vrijamaja, kănd Isusu azavršăt ku vorba, avinjit la jel njeki
farizeji š azăs alu Isusuluj: "Fuđ da aiča daja će Herod vrja s
t muarje!" **32** A Isusu lja zăs: "Fuđic š zăćec alu aja lukavăj
lisicăj: 'Jakă, jo osă putirjesk p sufljeti alji rovj š likujaskă astăz š
mănje š aldă trje zălje osă dovršăsk lukru alu mjov.' **33** Da,
astăz, mănje š dăpă mănje mora s nastavjesk p drum dali nuje
aja ăn Jeruzalem undje umuară p tot proroku? Kum aputja s
mor bilo undje altu? **34** O Jeruzaleme, o Jeruzaleme, tu karje
umorj p prorokurlje š umorj ku buluvanji p ălja karje Dimizov
atrimjes la tinje! Kăt vorj avrut s skupjesk p lumja ata kum kloca
sakupljaštje p puji š punje dusu ja, ali tu nu ma dat! **35** Dimizov
osă napustjaskă p tinje. Istina je, nu maj m vjez više tot păn
nu vinje vrijamja păn god nu zăćec: 'Blagoslovit ăla p karje
Domnu atrimjes!'"

14 Ăn una sămbătă Isusu avinjit ăn kasa la unu vođe alu
farizejulor s mălănče. Toc karje afost ăn kasă s ujta s
vjadă će Isusu osă fakă. **2** Jakă, la intja alu Isusuluj irja njeki om
karje avut apă ăn jel. **3** Isusu antribat p farizeji š p učitelji alu
zakonu alu Mojsije: "Dopustjaštje zakonu s likujask ăn sămbătă
ili nu?" **4** Je atikut. Š Isusu apus măna p omu karje bulnav, la
likujit š ja zăs: "Poc s pljeć." **5** A alor azăs: "Akă bijatu alu vostru
ili volu kadje ăn puc ăn sămbătă, dal nusă l skutjec? Sigurno
odma osă l skutjec, š akă je sămbătă!" **6** Je na vut p aja će s
zăkă. **7** Păn Isusu afost ačija, avizut k gostjamja d je avrut s
kuljađje maj bunj lokurj la domačin. Daja Isusu lja spus asta
vorbă: **8** "Kănd njeko t kjamă la nută, nu la maj bun lok la gozbă.
Će akă je kimat njeko maj važniji d tinje? **9** Ăla karje ta kimat p
tinje š p jel osă vije s c zăkă: 'Skual š las loku alu omusta!'
Atunča mora s t skolj š s pljeć la zadnji lok š osă fi sramotit. **10**
Kănd t njeko kjamă nu la maj bun lok la gozbă, njego ja zadnji
lok. Atunča kănd ăla karje ta kimat t vidja, osă vije s c zăkă cije:
'Ortakulje, vină š šăz la maj bun lok.' Aša osă primještj čast la
tuată lumja karje je la gozbă. **11** Ćinje p jel săngur adrikă, osă
fije ponizăt, a ăla karje săngur p jel ponizaštje osă fije adrikat."
12 Atunča Isusu azăs alu farizeju p karje la kimat: "Kănd kjem p
gostjamja la ručak ili la vičeră, nu kima samo p ortaći alji tej, p
fracă, p familija nić komšiji alji bugac, k š je p tinje osă kjamă š
aša c tuarčje zajamu. **13** Njego kănd fač gozbă kjamă š p lumja
karje je sărać, invalidj, p ălja karje nu puatje s umblje š p lumja
vuarbă **14** karje nu puatje s t kjamje la gozbă s c tuarkă zajamu.
Atunča osă fij zaista blagoslovit, k Dimizov osă c tuarkă zajamu,
la zuvă karje vinje s uskrisnjaskă toc pravedni lumje dăla morc."
15 Kănd unu dăla alcă gostjamje karje afost la astal ku Isusu
auzăt kum Isusu asta arubit, jel azăs: "Blago alu tot ăla karje
osă mălănčj la gozbă ăn cara alu Dimizov!" **16** Isusu ja zăs:
"Njeki om afukut marje gozbă š akimat p mulc lumje. **17** Kănd
vičera afost sprimită, atrimjes p argatu aluj s zăkă alu gostjamje
p karje akimat: 'Tot je gata. Vinjic!' **18** Ali tot ăla apočinit s zăkă
k nu puatje s vije. Unu azăs alu argatuluj: 'Akuprat njeka njivă š
mora s pljek jar s m ujt. Mărog d tinje, oprostjaštjem.' **19** Altu
azăs alu argatuluj: 'Akuprat činč parurj d volurj š pljek s vjed
kum orjaštje. Mărog d tinje, oprostjaštjem.' **20** Aldă trje azăs alu
argatuluj: 'Akuma ma surat, š daja nu pot s viuv.' **21** Argatu sa
tors š arubit alu gospodaru aluj aja će je azăs. Gospodaru p aja
sa nikăžăt š azăs alu argatuluj: 'Fuđ odma p larđj š p uskje ulic
ăn tot trgu š duj aiča p sărać š p invalidj, p lumja vuarbă, š p
ălja karje nu puatje s umblje.' **22** Kănd aša afukut, argatu azăs:
'Gospodarulje, am fukut aja če zapovidit tu š jaštje još lok.'
23 Azăs gospodaru alu argatu aluj: 'Fuđ afar dăn trg š kată p
drumurj š p stazje š natirjaštilje s vije s m napunjaskă kasa. **24**
Istina je nićunu d ălja prvi p karje akimat nu s mălănk nimika d
gozba amja!'" **25** Păn Isusu anastavit drumu aluj ăn Jeruzalem,
la pratit jako multă lumje. Isusu sa okrinit š azăs alor: **26** "Akă
njeko vrja s m pratjaskă, nu puatje s fije učeniku alu mjov akă
vrja bilo p činje maj mult njego p minje. Ăn usporedbă ku ljubavu
aluj kătri minje, jel mora s mrzaskă š p tatusov, p mumusa, p
mujarja, p kupi, š p fracă, p surorilje, čak š p životu aluj. **27** Ćinje
nu ja aluj kruča š nu pljakă dăpă minje, nu puatje s fije učeniku
alu mjov. **28** Akă njeko dăla voj vrja s sagradještj kulă, nu s šăz
prvo š s procinještj kăt kuštjaštje s vjadă arje dăstul banj s u
završaskă? **29** Inače možda osă c nistanjaskă banj dăpă aja će
završăštj samo temelju, a atunča toc karje aja vjadje osă rădă d
tinje. **30** Osă zăkă: 'Ăsta om apočinit s gradjaskă, a na putut s
završaskă!' **31** Isto aša, dal vrja bilo karje car s krinjaskă ăn rat
ku altu car, akă na gindit dal puatje s pobidjaskă? Dal prvo nu s
sastajaskă ku savjetnici aluj š s rubjaskă ku jel dal s puată ku
aluj zjače mij d vuastje s savladjaskă p ăla karje p jel vinje ku
duavăzăč mij d vuastje? **32** A akă shvatjaštje k nu s puată s
pobidjaskă p altu car, osă trimjată p poslanikurlje la dušmanu
aluj păn je još maj dăpartje. Osă ătrjabje p altu car će vrja dăla
jel s puată s fije miru ăntră je. **33** Isto aša, gindic d cjenă s m
pratic. Nimilja dăla voj nu puatje s fije učeniku alu mjov, akă nu
lasă tot će arje. **34** Ălja karje je uistinu učenikurlje alji mjej je
kašă sarja. Sarja je bună, ali akă apurdut okusu, će osă fač jar s
fije bună. **35** Sarja karje apurdut okusu aluj s izbacaštje. Aja
nuje bun d pămănt, a nuje bun čak š d hrpă d biljigarj. Toc činje
arje urjekj s audă, trjebje s puje urjajke š s razumjaskă!"

15 Zuviljaštja mulc poreznikurj š alcă grešnikurj vinje la Isusu
kum apunja urjajke la văcala aluj. **2** Daja farizeji š učitelji d
zakonu alu Mojsije prigovorja: "Isusu s družaštje ku grešnikurlje!
Čak š mălănkă ku je!" **3** Isusu d aja arubit asta vorbă: **4** "Akă
njeko dăla voj arje usută d voj š pjardje una vuaje, će osă fakă?
Dal nu lasă nuavăzăč š nuavă p pijană š s pljače s ukatje š p
aja una karje aprduto păn nu ugăsaštje? **5** Sigurno! Š kănd
ugăsaštje, upunje p umirje tot vjasăl **6** š aduć akas. Atunča
kjamă p ortaći š p komšiji š lji zăće: 'Veseljcăvă ku minje! Agăsăt
p vuaja karje sa purdut!' **7** Istina je k p čerj isto s fije maj mult
radost d unu grešnik karje s okrinjaštje dăla grešală njego d
nuavăzăč š nuavă lumje karje je pravedni š već sa okrinit la
Dimizov." **8** Atunča Isusu azăs: "Također, akă njeka mujarje
arje zjače kovanic d arđint š una pjardje, će osă fakă? Dal nu
prindje lampa, s mătără kasa š s ukatje binje? **9** Sigurno! Š
kănd ugăsaštje, kjamă p prijateljicilje š p komšinicilje š zăće:
'Veseljcăvă ku minje! Agăsăt banji karje apurdut!' **10** Istina je,
isto aša, Dimizov š anđelurlje aluj s radujaštje d unu grešnik

karje s okrinjaštje la Dimizov.” **11** Atunča Isusu aurbit asta vorbă:
“Afost unu om karje avut doj fićorj. **12** Fićoru alu tănăr azăs alu
tatusov: ‘Tato, vrjauv talu alu mjov d imanja ata akuma majdată
če osă morj.’ Aša tata apodjelit imanja, a alu maj tănăr fićor adat
talu aluj. **13** Kănd atrikut duavă trje zălje fićoru alu tănăr avindut
tot, apljikat dăn kasă, š apljikat dăpartje ăn alta državă š ănklo
atrijit frzdă minc š rasipja tuatje banji p jel. **14** Kănd apotrošăt
tuatje banji aluj, ăn pămăntula karje irja afost marje fuamje š
na vut če s mălănćje. **15** Aša apljikat š sa zaposlit la unu om
karje afost stanovniku alu pămăntula p karje atrimjes ăn pijană s
păzaskă porći. **16** Jel afost atăta flămănd k avrut čak s mălănćje
mănkarja ku karje s rănjaštje porči, ali nimilja nu ja dat. **17** Kănd
fićoru alu tănăr napokon ashvatit če afukut, agindit: Toc radniči
karje ukrjază d tatimjov arje mănkarje maj mult njego ćije dosta
d mănkat, a jo aiča mor d fuamje! **18** Măduk da aiča, pljek la
tatimjov š osă ji zăk: ‘Tato, apogršăt păntruv Dimizov š păntruv
tinje. **19** Nu săt više vrjedan s mikjem bijatu alu tov. Mărog d
tinje, primjaštimă s ukrjez la tinje ka radniku alu tov.’ **20** Apljikat
d lokula š sa dus la tatusov. Kănd još irja d partje, tatusov la
vizut sa žalostit, adat fuga la jel, la zagrlit š la surutat. **21** Azăs
bijatu: ‘Tato, apogršăt păntruv Dimizov š păntruv tinje! Nu săt
više vrjedan s mikjem bijatu alu tov.’ **22** Ali tata azăs alu argacă
aluj: ‘Majdată dućec aljina, aja karje maj măndră, š l brkăcălej!
Punjec aluj injelu p mănă š sandaljilje p pićuarje! **23** Š dućec
maj bun mjel. Tăjecălăj s priredim gozbă š s nji veselim. **24** Daja
će ăsta bijatu alu mjov irja mort, a akuma je viuv! Irja părdut, a
akuma je găsăt!’ Š ančiput s s veseljaskă. **25** D vrijamaja fićoru
maj bătărn aukrizat ăn polje. Kănd sa tors dăn polje š avinjit
aupruapje la kasă, auzăt k nontru kăntă š žuakă. **26** Akimat
la jel p unu d argat s trjabje će s dogodjaštje aja. **27** Argatu
ja zăs: ‘C sa tors fratutov. Tatutov adat s tijem maj bun mjel s
proslavjaskă će nuavă sa tors bijatu viuv š zdravăn.’ **28** Ali maj
bătărn fićor sa nikăžăt š audbit s untrje ăn kasă. Aša tatusov
aišăt afar s s ruađje mult d jel s utră ăn kasă. **29** A fićoru ja zăs:
‘Jakă, jo atăta aj c služăsk š nikad na odbit s fak aja će maj
zăs, ali mije nikad nu madat čak š krapă d gozba amikă ku
ortaći alji mjej. **30** Ali kănd sa tors ăsta bijatu alu tov karje ku
prostitutkilje arasipit imanja ata, a tu adat s taje maj bun mjel š
aprirídit gozba d jel!’ **31** Tatusov ja zăs: ‘Fićoru alu mjov, tu ješt
stalno ku minje. Tot će am pripadnjaštje cije. **32** Ali trjebje s
proslavim š s nji radujim daja će ăsta fratutov irja mort, a akuma
je viuv! Irja părdut, a akuma je găsăt!’”

16 Isusu aurbit alu učenikulor asta vorbă: “Afost unu om
karje irja bugat š avut om karje upravlja ku bugucija aluj.
Una zuvă njeko azăs alu bogatašuluj kum upravitelju rasipjaštje
imanja aluj. **2** Bogatašu akimat la jel p omula karje upravljaštje
ku imanja aluj š ja zăs: ‘Kum aputut aja s mi fač? Nu poc više s
upravlještj ku bugacija amja. Priprimjaštje papirulje ăn karje skrij
tuată imanja amja š činje če dugujaštje.’ **3** Upravitelju p aja azăs
săngur aluj: ‘Gospodaru osă m lasă. Kum akuma osă priživjesk?
Nu sănt capăn s surp, a m rušănje s prosăsk.’ **4** Štiuv če osă fak
kănd gospodaru m lăsa, osă fak aša k lumja osă m primjaskă ăn
kasă alor š s pobrinjaskă d minje. **5** Atunča akimat unu kăti unu
p dužnikurlje alu gospodaruluj. P prvi antribat: ‘Kăt ješt datorj alu
gospodaru alu mjov?’ **6** Dužniku ja zăs: ‘Usută d bătojurj d ulje.’
Upravitelju ja zăs: ‘Jakă računu p karje skrije k aj zăs k osă
platještj usută. Šăz š majdată skrije još unu račun. Prominjaštje
iznosu karje duguještj p činzăč.’ **7** Atunča upravitelju p altu
antribat: ‘Kăt ješt tu datorj?’ Dužniku ja zăs: ‘Usută d košarje
d gruv.’ Upravitelju ja zăs: ‘Jakă računu p karje skrije k aj
zăs k osă platještj usută. Šăz š majdată skrije još unu račun.
Prominjaštje iznosu karje duguještj p optzăč.’ **8** Kănd gospodaru
auzăt aja ča fukut nepošteni upravitelju, la pohvalit ča fost aša d
snalažljiv. Istina je k lumja p pămăntusta maj mult snalažljivi
păND s priprimjaštje d budućnost alor ăn pămăntusta njego
lumja karje trijaštje ăn lumina păND s priprimjaštje d budućnost
alor p pămănt karje vinje. **(aiōn g165)** **9** Aša punjec binje urjajke:
Koristic bugacija alu pămăntusta s ažutăc alu alculor š steknic
ortaćj ăn čerj. Atunča kănd osă fic morc š lăsăc bugacija alu
pămăntusta, osă primjaskă p voj ăn vječna kasă. **(aiōnios g166)**
10 Ćinje god je vjeran ăn mić stvarurj, osă fije vjeran š ăn maj
marj stvarurj, a ćinje god je nepošten ăn mić stvarurj, osă fije
nepošten š ăn maj marj stvarurj. **11** Akă nu ištjec vjerni ăn
bugacija alu pămăntusta, ćinje osă vu dja prava bugacije p čerj?
12 Š akă vuavă nu puatje s povirjaskă aja će pripadnjaštje alu
njeko altuluj, ćinje osă vu dja aja će vuavă osă pripadnjaskă? **13**
Nićunu argat nu puatje s služaskă p doj gospodarurj. P unu osă
mrzaskă, a p altu osă vrja, ili alu unu osă fije vjeran, a p altu osă
prezirjaskă. Nu putjec s služăc voj š alu Dimizov š alu bugacije.”
14 Farizeji, karje avrut banji, la tot asta apus urjajke š sa ljigat d
Isusu. **15** Atunča Isusu lja zăs: “Voj la intja alu lumjej fićec k
ištjec pravedni, ali Dimizov kunaštje inimilje alji vuaštrje. Aja će
lumja smatrjaštje k je bun, aja Dimizov smatrjaštje k nu vridjaštje
nimika.” **16** “Pănla vrijamjaja kănd avinjit Ivan karje bătjază,
Dimizov arătat planu aluj pisti Zakonu alu Mojsije š knjigilje karje
prorokurlje askris. Da tunča noj vurbim Bună vorbă d cara alu
Dimizov š nagovorim tuată lumje s untrje ăn jel. **17** Tot ćije skris
ăn Zakon osă s ispunjaskă. Maj ušurje osă nistanjaskă čerju š
pămăntu njego s nu s ispunjaskă š maj mikă slovă d Zakon. **18**
Na primjer: ćinje god s rastavjaštje d mujarje š s suară dăpă
alta fače preljub, š ćinje god s suară dăpă mujarje karje irja
rastavită fače preljub.” **19** Isusu aurbit asta vorbă: “Afost unu
bogataš karje s ăbrka ăn skumpje cualje, š tuată zuva amănkat
maj bună mănkarje. **20** A pănglu uša aluj azukut săraku karje
sa kimat Lazar, karje afost plin d čirurj. **21** Lazar afost atăta
flămănd k avrut s mălănćje čak š puškăji karje kădja dăpă astal
alu bogatašuluj. Još maj rov, vinja kănji š linđja čirurlje aluj.
22 Una zuvă amurit săraku š anđeli la dus pănla lok d čast
pănglu Abraham. Maj ănklo amurit š bogatašu š la grupat. **23** Š
bogatašu apljikat ănklo undje loku d kaznit. PănD s muća, sa
ujtat ăn sus, š avizut d dăpartje p Lazar ku Abraham. **(Hadēs g86)**
24 Bogatašu astrigat: ‘Tato Abrahame, smilujaštje mitje š trimjatje
p Lazar s umučaskă vrhu alu đajštiluj ăn apă š s vije aiča s m
ričaskă ljimba daja će mult patjesk ăn fokusta!’ **25** A Abraham ja
zăs: ‘Bijatu alu mjov, gindjaštitje k tu aj dobidit bunje stvarurj
păND atrijit p pămănt, a Lazar rov. Akuma jel aiča utješăt, a
tu t mućeštj. **26** Osim d aja, ănträ noj jaštje marje provalije.
Ălja karje avrja da aiča s trjakă la voj nu puatje s fakă aja, a
nić d partja avuastră karje avrja s vije la noj nu puatje s trjakă
aiča.’ **27** Bogatašu ja zăs p aja: ‘Tato Abrahame, am činč frac.

Mărog d tinje, trimjatălăj atunča p Lazar ăn kasa alu tatimjov s lji
opominjaskă s nu vije je ăn lokusta undje tripjesk marje mukă.'
29 Ali azăs Abraham alu bogatašuluj: 'Nu vrjauv. Fracă alji tej
arje p zakonu alu Mojsije š knjigilje karje prorokurlje d mult
askris s lji opominjaskă. Trjebje alor s krjadă š s okrinjaskă dăla
rov!' 30 A bogatašu ja zăs: 'Nu vrja, tato Abrahame! Ali akă lji
vinja njeko dăla morc, osă okrinjaštje dăla rov.' 31 Ali Abraham
azăs alu bogatašuluj: 'Akă nu krjadje alu Mojsije š alu prorokurj,
nusă s uvirjaskă čak š akă njeko s skuală dăla morc.'"

17 Atunča Isusu azăs alu učenikurlje aluj: "Lumja sigurno osă
fakă stvarurj d karje p alcă navadjaštje p grešală. Ali grjev
alu toc karje natirjaštje p njeko altu s grešaskă. 2 Alu omula arfi
majbinje njeko s la runče ăn apă ku marje buluvan pănglă găt,
njego s navadjaskă p grešală p una dăla maj mik om. 3 Pa
păzăcăvă če fičec. Akă unu dăla učeniku alu mjov grešaštje, zi k
aja će afukut k nuje binje š jartăj akă s okrinja dăla grešală aluj.
4 Čak š akă d šaptje vorj p zuvă grešaštje păntru tinje š šaptje
vorj s tuarčje š priznajaštje aja će afukut k nuje binje, jartăj!" 5
Atunča apostoli azăs alu Domnuluj Isusuluj: "Ažutănje s kridjem
maj mult!" 6 A Domnu Isusu lja zăs: "Akă avjec vjeră atăta
pucăn kašă sămănca alu goruščică, aputja s zăćec alu dudusta:
'Skuatitje ku korijenu d pământ š posadjaštitje ăn apă', š apunja
urjajke la voj. 7 Zăćem k njeko dăla voj arje argat karje lukrjază
ăn polje ili s brinjaštje d voj. Kănd argatu s tuarčje d polje, dali
gospodaru izića: 'Vină akuma, săz š mălănkă'? Nu ji zăće! 8
Umjesto aja, osă zăkă gospodaru aša: 'Priredjaštjem vičera!
Dăzbrakitje š poslužaštje p minje ku mănkarja š ku bjarja! A
kănd jo završa, poc tu s mălănč š s bjaj.' 9 Dali gospodaru
dugujaštje alu argatuluj s ji zahvaljaskă daja će afukut aja će
irja azapovjedit aluj? Nu! 10 Aša š voj, kănd fičec aja tot če
vuavă Dimizov azapovjedit, zăćec: 'Noj ištjem samo argac š nu
zaslužăm pohvalje k samo fičem dužnost alu nostru.'" 11 Pănd
Isusu još uvjek pljika kărti Jeruzalem š putuja pănglă granică alu
regije Samarije š alu regije Galileja, 12 avinjit pănla njeki sat.
Pănd untra ăn sat, la vizut zjače lumje karje avja gubă, zarazna
buală p pjalje. Je astat majdăpartje 13 š ančiput s striđje dăn tot
glasu: "Isusulje, gospodarulje, smilujaštitje p noj!" 14 Kănd Isusu
lja vizut, lja zăs: "Fuđic š pokazăcăvă la popje s puatje je s vu
pregledjaskă!" Pănd apljikat kărti popje, sa likujit d gubă. 15
Kănd unu d je avizut k je likujit, sa tors š aslavit p Dimizov p
tot glasu. 16 Akăzut la intja alu Isusuluj ku fălči kărti pământ š
ja zahvaljit. Afost omula d Samarija. 17 P aja Isusu antribat p
ălja karje afost ku jel: "Dali Dimizov na likujit p zjače lumje?
Undje ălja alanc nuavă? 18 Kum puatje s fije k omusta karje
nuje Židov jedini karje sa tors mije š azahvaljit alu Dimizov?" 19
A alu omula atunča Isusu azăs: "Skual š fuđ. Tu taj likujit daja
čaj krizut." 20 Ăn una zuvă farizeji antribat p Isusu: "Kănd vinje
cara alu Dimizov?" Isusu lja zăs: "Omu nu puatje s predvidjaskă
kănd vinja cara ăn znakurj karje promatrjaštje. 21 Lumja nu s
puată s zăkă: 'Jakălăj aiča je!', ili: 'Jatălăj ănklo je!' Jakă cara
alu Dimizov akuma ăntră voj." 22 Atunča alu učenikurlje aluj
azăs: "Vinje vrijamja kănd s fic žaljnič s vidjec zuva kănd jo,
Bijatu alu Omuluj, s m pojavjesk, ali nu s putjec. 23 A lumja s vu
zăkă: 'Jatălăj ănklo je', š: 'Jakălăj aiča je!', ali nu dăc fuga dăpă
je s m kătăc. 24 K kum š toc vjadje munja kănd s pojavjaštje
aša s fije ăn zuvaja kănd jo, Bijatu alu Omuluj, s m pojavjesk.
25 Ali majdată trjebje mult s tripjesk š lumja ăn asta vrijamje
trjebje s m odbacaskă." 26 Š isto aša, kum afost ăn zuvilje kănd
Noa afost viuv š aša osă fije ăn zuvilje majdată kănd jo, Bijatu
alu Omuluj, osă m pojavjesk: 27 Kašă uvjek nastavja s mălănče
š s bja, s s ăsuarje š s miritje, tot pănla zuvă kănd Noa auntrat
ăn marje brod. A atunča avinjit potopu š p toc lja uništit karje na
fost ăn marje brod. 28 Š isto aša kum afost ăn zuvilje kănd Lot
afost viuv: lumja ăn asta regija kašă uvjek nastavja s mălănče š
s bja, s kuprje š s vindă, s obradjaskă pământu š s gradjaskă.
29 Ali ăn zuvaja kănd Lot aišăt d trg Sodoma ăn karje atrijit,
atunča dăn čerj foku ku buluvanji karje ardje akăzut ka pluaja p
je š p toc lja umurăt tuată lumja ăn aja regija. 30 Isto aša d
turdată osă fije š ăn zuvă kănd osă m pojavjesk jo, Bijatu alu
Omuluj. 31 Ćinje god ăn zuvaja p krovu alu kasăj a stvarulje alor
je ăn nontru, nu s s dja ăn zos ăn kasă la stvarurj aluj! Ćinje god
s găsaštje ăn pijană, s nu s tuarkă ăndrăt s s ja stvarulje aluj!
32 Dăcăvă d găND če sa dogodit kănd mujarja alu Lot sa ujtat
ăndrăt ăn Sodoma š apoginjit! 33 Ćinje god pokuša s păzaskă
životu aluj, osă l pjargă, a ćinje god spreman s lasă životu aluj,
osă l păzaskă. 34 Istina je, ăn nuaptaja kănd osă m pojavjesk,
doj lumje karje s skulkă ăn isti pat, p unu osă ja, a altu osă l
lasă. 35 Dăla duavă mujerj karje zajedno ăn mlin mačină, p una
osă ja, a p alta osă l lasă. 37 Učenikurlje aluj l trjabă: "Domnulje,
undje asta osă fije?" Isusu lji zăće: "Undje zaće lumja muartă,
ăn ănklo s sakupjaštje lešinari."

18 Isusu rubja alu učenikurlje aluj asta vorbă s lji ănvacă kum
trjebje uvjek s s ruagă š nikad s nu odustanjaskă: 2 "Irja
ăn njeki trg unu sudac. Nić k irja aluj frikă d Dimizov nić ka
marit d lumje. 3 A ăn trgula irja š njeka udovică karje stalno
vinja la jel š s ruga d jel: 'Adăm pravdă dăla mjov dušmanu!' 4
Sudacu d mult na marit d aja, ali napokon agindit: 'Š akă numi
frikă d Dimizov š nu marjesk d lumje, 5 osă dauv pravdă alu
asta udovică daja će m stalno zmitjaštje, s nu vije stalno s m
dosadjaskă!'" 6 Zăće Domnu Isusu: "Ăsta sudac irja nepravedan,
ali obratic pažnja p aja će jel ipak aodloćit! 7 Dali nu s dja
Dimizov pravdă alu aluj lumja karje akuljes karje zuva š nuaptja
plănđe la jel? Dali Dimizov osă odgodjaskă s lja žută? 8 Istina
je, ănpripă Dimizov osă lji dja pravdă. Ali kănd jo, Bijatu alu
Omuluj, s m tork p pământ, dal osă găsăsk p lumje karje aša
krjadje ăn Dimizov?" 9 Isusu rubja asta vorbă alu lumjej karje s
uzdja ăn je k je pravedni, š găndja k je maj bunj d alcă: 10
"Doj lumje avinjit ăn Hram s s ruađje. Unu afost farizej karje
lumja l poštuja, a altu om irja poreznik karje lumja l mrăza. 11
Farizeju astat š sa rugat d jel: 'Dimizovulje, fala cije će nu sănt
kašă alcă lumje: lopovj, ăštja karje nuje pravedni kărti lumje,
preljubnikurj ili kašă poreznikusta. 12 Dadavorj ăn duminică
pustjeskă š d tot će stiknjesk zdauv cije unu tal.' 13 A porezniku
astat maj d partje š nu sa osudit s s ujtje ăn čerj. Jel tuguja
š s bătja ăn tjept š rubja: 'Dimizovulje, smilujaštje mije karje
sănt om rov!' 14 Istina je, Dimizov afost zadovoljan ku rogala
alu poreznikuluj š d atunča Dimizov la smatrit k je bun om.
Ali p farizeju, Dimizov la smatrit k nuje bun om. K činje p jel

săngur adrikă, Dimizov osă l ponizaskă, a činje p jel săngur
ponizaštje, Dimizov osă l adrikă.” **15** Je duća alu Isusuluj š
maj mić kupi s puje măna p je š sa rugat s lji blagoslovjaskă
Dimizov. Kănd učenikurlje aja opazăt, je lja zabranit s adukă
kupi. **16** Ali Isusu avrut s vije š zăće: “Lăsăc kupi s vije la minje
š nu lji puturic k cara alu Dimizovuluj pripadnjaštje alu ălja karje
kašă kupištja! **17** Istina je zăk vuavă, akă njeko vrja s primjaskă
cara alu Dimizovuluj jel mora s postanjaskă kašă kupilu. Inače
nikad osă nu untrje ăn jel!” **18** Njeki poglavar ăntrijabă p Isusu:
“Učiteljulje alu bun, će mora s fakă s primjesk vječni život ku
Dimizov?” **(aiōnios g166)** **19** L ăntrijabă Isusu: “Dăče m kjem k
săntbun? Bun je samo Dimizov. **20** Zakonu alu Mojsije šti: ‘Nu
fiča preljub’, ‘Nu umura’, ‘Nu fura’, ‘Nu optužuja ku minćunurlje’,
š ‘Poštujaštje p tatutov š p mumuta!’” **21** Omu azăs: “poštujeskă
tuatje aštja zapovjedi alu Mojsije još kănd irjam tănăr.” **22** Isusu
zăće alu omuluj: “Još nješto c faljaštje. Fuđ š vindje tot će aj, a
banji podiljaštje alu lumje karje sărać š osă aj blago p čerj. A
atunča vină š pratjaštimă!” **23** Ăla om irja mult bogat š mult
sa žalostit kănd auzăt aja če ja zăs Isusu. **24** Kănd Isusu la
vizut kăt je žalostit, jel azăs: “Kum je grjev alu bogatašilor s
untră ăn cara alu Dimizov! **25** Maj ušurje arfi alu devăj s s
provučaskă p rupă alu akuluj njego alu bogatašuluj s untră ăn
cara alu Dimizov!” **26** Ălja karje aja auzăt antribat: “Pa ćinje
atunča puatje s spasaskă?” **27** Isusu lja zăs: “Aja će lumje nu
puatje s fakă, Dimizov puatje.” **28** Petar zăće: “Jakă, noj tot
alu nostru alăsat š t pratim.” **29** A Isusu lja zăs: “Istina je zăk
vuavă, tot ăla karje alăsat kasa aluj, ili p mujarja, ili p fracă, ili
p roditelji, ili p kupi d cara alu Dimizov **30** već akuma p ăsta
pămănt osă primjaskă maj mult njego če alăsat, a p ăla pămănt
karje vinje osă primjaskă vječni život.” **(aiōn g165, aiōnios g166)** **31**
Isusu astrăns p duavăsprjače apostolurj š lja zăs: “Jakă untrăm
ăn trg Jeruzalem. Ăn ănklo osă s ispunjaskă tot če prorokurlje
askris ăn Sveta pismă d minje, d Bijatu alu Omuluj. **32** Osă m
predajaskă alu lumjej karje narje frikă d Dimizov, osă sprdujaskă
d minje, osă m zlostavljaskă š osă škupje p minje. **33** Š je osă
m bată ku biću š osă m umuară, ali d trje zălje jo osă m skuală
dăla morc.” **34** Ali učenikurlje na štijut d čaja Isusu rubjaštje. Na
aputut s razumjaskă k aštja stvarurj osă ispunjaskă vorbilje alu
prorokuluj. Daja je na putut s shvatjaskă če Isusu alor azăs. **35**
Kănd Isusu avinjit la uprapje d trg Jerihon, pănglă drum šadje
njeki om karje nu vidja š prusa. **36** Kănd vorbu auzăt p mulc
lumje karje vinja kărti jel, ătriba ćinje aja. **37** Je ja zăs: “Jakă
vinje Isusu dăn Nazaret.” **38** Jel p aja astrigat: “Isusulje, Bijatu
alu David, smilujaštitje mije!” **39** Lumja karje afost la intje ja
zăs s takă, ali jel samo još maj tarje strigă: “Bijatu alu David,
smilujaštitje mije!” **40** Kănd Isusu auzăt, astat š zapovidit alu
lumjej s dukă omu la jel. Kănd vorbu avinjit maj uprapje, Isusu
la tribat: **41** “Će vrjaj s fak d tinje?” Omu karje je vorb ja zăs:
“Vrjauv s m torč vidu, Domnulje!” **42** A Isusu ja zăs: “Vjez! Tu ta
likujit daja če akrizut.” **43** Omu karje nu vidja dăturdată avizut š
apljikat p drum dăpă Isusu š slavja p Dimizov. Š tot narodu karje
avizut aja zahvaljit alu Dimizovuluj.

19 Isusu auntrat ăn Jerihon. Păn jel atrikut p trgula, **2** afost
ăn ănklo unu om karje sa kimat Zakej. Jel irja glavni
porezniku ăn aja regija d Rim š mult bogat om. **3** Apokušăt s
vjadă p Isusu činje je jel, ali afost mik š nu putja s l vjadă pisti
multă lumje **4** Jel daja adat fuga la intje s s urče p smokvă
pănglă karje atribja Isusu s trjaće s puată p ja s l vjadă. **5** Kănd
Isusu ažuns pănla smokvă, sa ujtat ăn sus š ja zăs aluj: “Zakeju,
majdată dătje ăn zos! Astăz mora s viuv la tinje ăn gostjamje.” **6**
Zakej majdată sa dat ăn zos š la primit p Isusu ăn gostjamje, tot
bukurat. **7** Ali tuată lumja karje avizut aja ančiput s čakaljaskă:
“Nu trjebje s pljače ăn gostjamje la omu rov!” **8** A maj ănklo
Zakej saskulat š zăće alu Domnuluj alu Isusuluj: “Jakă pola d
imanja amja dau alu lumjej karje je sărakă, a p tot ăla p karje la
šălat s ji tork d patru vorj kăta am alat dăla jel.” **9** Isusu azăs
p aja: “Astăz ăn kasasta avinjit spasjala k š omusta je prava
sămănca alu Abraham! **10** Jo, Bijatu alu Omuluj, am avinjit s
kat š s spasăsk p lumja karje je părdută.” **11** Păn lumje apus
urjajke la Isusu, daja če irja la upruapje d Jeruzalem š je agindit
k s cara alu Dimizov akuma s pojavjaštje, Isusu lja spus asta
vorbă: **12** “Njeki om dăn familjije bună sa sprimit s putujaskă
p dăpartje pămănt. Jel atribut s pljače ăn ănklo s dubidjaskă
vlastu dăla caru marje. Atunča s ătuarče ăn pămăntu aluj s
puată s vladjaskă ka caru. **13** Majdată njego če apljikat akimat p
zjače argac da aluj, adat alu tot usută kovanic d arđint š lja
zăs: ‘Trgujic pănă god jo nu vinja.’ **14** Ali lumja d pămăntula
aluj l mărza š atrimjes la caru alu marje p poslanikurlje s zăkă:
‘Nu vrjem jel s carujaskă p noj.’ **15** Ali jel adubidit vlastu s fije
car. Š kănd sa tors a kasă, zapovidit s kjamje p argacă alu
karje jel adat banji. Avrut s štije kăt tot ăla zaradit d jel. **16** Prvi
argat avinjit š zăće: ‘Gospodarulje am koristit banjišta karje
maj dat š afukut zaradă d zjače vorj maj mult.’ **17** Zăće caru:
‘Bun lukru! Bun ješt argat. Daja će afost vjeran ăn maj mikă,
c dau s vladješt p zjače trgurj.’ **18** Altu argat avinjit š zăće:
‘Gospodarulje, am koristit banjišta karje maj dat š afukut zaradă
d još činč vorj maj mult.’ **19** Š p aja caru zăće: ‘Tu osă vladjaštje
p činč trgurj.’ **20** Ali aldă trje argat avinjit frzdă zaradă š ji zăće:
‘Gospodarulje, jakăc arđintu. Lam cănut skuns ăn maramică.
21 Ma fost frikă d tinje daja će ješt strog om. Jaj tuată zaradă
dăla ăla če alcă uložăt d tinje š căj tuată bugacija dăla je karje
ukrizat d tinje.’ **22** Caru ja zăs: ‘Argatulje alu rov! C sudjesk p
aja će azăs tu. Tu zăć k sănt strog. Tu zăć jo jav tuată zarada
dăla ăla če alcă auložăt d minje š jo căv tuată bugacija dăla je
karje ukrizat d minje! **23** Dăče atunča na pus banji alji mje p
bankă? Aša barem adobidja kamatje.’ **24** Atunča caru zăće alu
lumje karje afost aiča upruapje: ‘Lăcăj dăla jel usută kovanic d
arđint š dăcăj alu ăla karje zaradit zjače vorj maj mult!’ **25** Je
azăs: ‘Ali, gospodarulje, jel arje mij kovanic d arđint!’ **26** Caru
azăs, ‘Istina je tot ăla karje koristjaštje binilje aja će adobidit,
osă dobidjaskă još maj mult, a toc karje nu koristjaštje binilje aja
če adobidit, osă s s ja š aja če arje. **27** Ali ălja dušmani alji
mjej, karje na vurut s lji fiu caru, dućecălje aiča š lji umurăc
la intja amja.’” **28** Pošto Isusu lja zăs aja, nastavit s pljače la
intja alor kătri Jeruzalem. **29** Kănd avinjit la upruapje d saturj
Betfaga š Betanija maj upruapje p djal Maslina, atrimjes la intje
p doj učenikurj. **30** Lja zăs: “Fuđic ăn satula la intja avuastră.
Š čim utrăc, osă vidjec p magaracu alu tănăr karje je ljigat
karje nimilja nu la jahit. Dizljigăcălăj š dućecălăj aiča. **31** Akă

ăntrijabă njeko p voj: ‘Dăče dizljigăc p magaracu alu tănăr?’
Zăćec samo: ‘Trjebje alu Domnuluj.’” **32** Je apljikat š agăsăt
toto kum lja zăs Isusu. **33** Kănd je dizljigat, lumja alu činje
magaracu lja tribat: “Dăče dizljigăc p magaracu alu tănăr?” **34**
Je lja zăs: “Alu Domnuluj trjabje.” **35** Je adus p magaracu alu
tănăr la Isusu š prebacăt pisti jel ogrtači alor š apus p Isusu p
magarac s šagă. **36** Pănd Isusu pljika mulc lumje raširit alor
ogrtačurlje p drum la intja alu Isusuluj s ji pokazaskă častu.
37 Kănd Isusu sa približăt undje drumu s slubadje dăpă djal
Maslina, učenikurj š mulcă lumje karje kridja ăn Isusu ančiput p
tot glasu s s radujaskă š s slavjaskă p Dimizov d tuată čuda
karje avizut če Isusu majdată afukut. **38** Je rubja: “Blagoslovit p
caru p karje Domnu atrimjes! Hvaljic p Dimizov karje dă miru!
Slava alu Dimizov karje vladjaštje p čerj!” **39** Ali njeki farizeji
karje irja ăn ănklo azăs: “Učiteljulje, zapovidjaštje alu učenikurlje
alji tej s takă!” **40** Isusu zăće: “Akă je osă takă, istina je, š
buluvanji p tot glasu osă s radujaskă!” **41** Kănd Isusu avinjit
la upruapje la Jeruzalem š avizut trgu, plănđja dăpă lumjaja
ăn trgula **42** š azăs: “Kănd barem samo s štijec će vuavă osă
adukă miru! Ali akuma je vuavă skuns. **43** K vinje vrijamja kănd
dušmani alji voštri s gradjaskă kulje pănglu zidu alu trguluj s vu
napadjaskă d tuatje părcă, vuastja alor osă vu okuljaskă š nu
putjec s fuđic. **44** Nu s lasă ăn trgu alu vostru nić unu buluvan p
buluvan. Je osă uništjaskă tot trgu alu vostru š tot čije ăn jel voj
daja će na prepoznajit asta vrijamje kănd Dimizov p voj avinjit s
vu spasaskă.” **45** Kănd auntrat ăn dvorištja alu Hramuluj, Isusu
ančiput dăn jel s putirjaskă p tuată lumja karje ăn ănklo vindje.
46 Isusu lja zăs: “Skris je ăn Sveta pismă: ‘Alu mjov Hramu s fije
loku d rugală’, a voj pretvorit ăn lok undje s skupjaštje lopovi!”
47 Dăpă aja Isusu tuată zuva ănvăca ăn dvorištja alu Hramuluj.
Glavni popurlje š učitelji d zakonu alu Mojsije š alcă vođe alu
židovilor s ujta kum s l apuče p Isusu š s l osudjaskă p muartje.
48 Ali je nu ja putut nimika s ji fakă daja če tot narodu upija tuată
vorba karje Isusu rubja.

20 Ăn una zuvă kănd Isusu ănvăca ăn dvorištja alu Hramuluj
š rubja alu lumjej Bună vorbă d Dimizov avinjit upruapje la
jel glavni popurlje š učitelji d zakonu alu Mojsije š vođilje. **2** Š je
la antribat: “Zi nuavă, dundjec pravo s fać aštja stvarurj? Ćinje
ca dat vlast d asta?” **3** A Isusu lja zăs alor: “Š jo osă ătrijeb p voj.
4 Zăćec mije ćinje adat vlast alu Ivan karje bătjază s rubjaskă š
s fakă aja če afukut, Dimizov ili lumja?” **5** Je raspravlja ăntră je
će s zăkă alu Isusuluj. Je azăs: “Akă zăćem: ‘Dimizov’, osă nji
trjabă: ‘Dăče atunča nu ja krizut?’ **6** A akă zăćem: ‘Lumja’, tuată
lumja osă arunće buluvanji š osă nji muară daja će je uvjeric
k je Ivan proroku.” **7** Atunča je zăće alu Isusuluj k je nu štije
ćinje adat vlast alu Ivan. **8** A Isusu lja zăs: “Kum voj mije nu
zăćec ćinje alu Ivan adat vlast, š jo nu zăk vuavă ćinje mije adat
vlast!” **9** Atunča Isusu lji spunje asta vorbă alu lumjej: “Njeki
om asadit vinograd š adat ăn zajam alu omuluj karje ukrjază
ku vinogradu. Atunča omula apljikat š na vinjit mult lunj. **10**
Kănd avinjit vrijamja d strugurj s lja dună, atrimjes gazda alu
vinograduluj p argatu aluj s ja talu aluj d berbă. Ali lumja karje
ukrjază ăn vinograd je la butut p argatu š la trimjes ăndrăt ku
mănilje gualje. **11** Atrimjes omu p altu argat, ali š p jel la butut š
la dat d răšunje š la trimjes ăndrăt ku mănilje gualje. **12** Gazda
alu vinograduluj atrimjes aldă trje argat, ali je p jel la ranit š
la putirit. **13** Atunča gazda alu vinograduluj zăće: ‘Će s fakă?
Osă trimjet p bijatu mjov karje jo surut. Vjerovatno p jel osă
l poštujaskă.’ **14** Ali kănd lumja dăn vinograd avizut p bijatu,
sa dogovorit š azăs: ‘Ăsta osă nasljedjaskă imanja. L umurăm
š atunča imanja osă fije nostru!’ **15** La putirit dăn vinograd š
la umurăt. Će găndic k osă fakă gazda alu vinograduluj kănd
osă audă će afost? **16** Osă vije š osă umuară pa lumja dăn
vinograd, a vinogradu osă dja ăn najam alu alcălor.” Lumja
karje punje urjajke la Isusu, ja zăs: “Nikad nu fićem nješto aša
rov!” **17** Atunča Isusu binje s ujtă p je š zăće: “A će značaštje
atunča aja čije skrisă ăn Sveta pismă: ‘Buluvan karje graditelji
arunkat postanit glavni buluvan alu zgradej’? **18** Toc karje kadje
p buluvanula osă sparđje kašă găvanu d glină, š akă kadje ăla
buluvanu p njeko osă fije măćinat.” **19** Učitelji d zakonu alu
Mojsije š glavni popurlje avrut odma s la puče p Isusu d aja k je
binje aštijut k Isusu rubjaštje aja vorbă d je. Ali na fukut aja k lji
irja frikă k lumja osă okrunjaskă păntruv je. **20** Učitelji d zakon
alu Mojsije š glavni popurlje la pratit p Isusu š atrimjes dăpă jel
špijunurj karje sa fukut k je iskreni. Avrut s apuče p Isusu k azăs
nješto rov kum s l predajaskă alu upravitelj alu rimuluj ăn asta
regija kum aputja s kaznjaskă p Isusu. **21** Špijunurlje azăs alu
Isusuluj, “Učiteljulje, štijem k rubješt š ănvăc istină š k nu ješt
naklon alu unu om maj mult d altu, već ispravno ănvăc p lumja s
trijaskă aša kum Dimizov vrja s je trijaskă. **22** Spunje nuavă dali
je dopustit s platim porezu alu caru alu Rimuluj ili nuje.” **23** Ali
Isusu avizut k pokuša s l puče ăn zamkă š lja zăs: **24** “Rătăcăm
kovanica d arđint ku karje s platjaštje porezu. Alu činje je slikaja
š alu činje lumje p ja?” Je a odgovorit: “Alu caruluj.” **25** Isusu lji
zăća: “Atunča dăc alu caru ćije alu caruluj, ali alu Dimizov dăc
ćije alu Dimizovuluj.” **26** Daja na putut p Isusu pănglu toc s l
optužaskă k azăs nješto če nuje binje, već atikut š sa mirat la
vorbaja. **27** Atunča avinjit la Isusu njeki saduceji. Saduceji nu
kridja k lumja s skuală dăla morc, daja je azăs alu Isusu: **28**
“Učiteljulje, Mojsije askris ăn zakonu alu nostru k akă njeki om
amurit š alăsat dăpă jel mujarja ali navut kupi, fratilje aluj mora s
ănsuarje p mujarja alu fratusov kum ja aputja s fakă bijat. Ăla
bijat osă fije nasljedniku alu pămăntuluj alu omula karje amurit š
s adukă lumje aluj. **29** Udată afost šaptje frac. Prvi fratje sa
ănsurat š amurit frzdă kupi. **30** Atunča altu fratje sa ănsurat ku
mujarja alu fratusov karje amurit, ali š jel amurit. **31** Isto aša
aldă trje fratje sa ănsurat š amurit. Š toc fracă karje arămas sa
ănsurat ku ja š toc d šaptje frac amurit frzdă kupi. **32** Maj ănklo
amurit š mujarja. **33** Akă una zuvă toc morcă osă skualje, alu
činje ja osă fije mujarja ăn zuvaja kănd irja mărtată dăpă toc
šaptje frac?” **34** Isusu lja zăs: “Lumja p pămăntusta s suară š s
mărită. **(aiōn g165)** **35** Ali lumja karje s skuală dăla morc trijaštje p
pămăntu alu nov. Š p ălja karje Dimizov smatraštje k je dostojni
s trijaskă p pămăntula, nu s ănsuară nić š s miritje. **(aiōn g165)**
36 Osă fije kašă anđeli daja če nikad nu s muară. Je jaštje kupi
alu Dimizov daja će Dimizov lja tors dăla morc. **37** Ali akuma,
dal morcă osă skualje dăla muartje? Čak š Mojsije apokazăt k
morcă osă skualje. Mojsije aja apokazăt ăn odlomaku d grmu
karje ardje undje Mojsije azăs k Domnu jaštje ‘Dimizov alu
Abraham š alu Izak š alu Jakov.’ A je amurit mult aj majdată

Mojsije azăs aja. **38** A Dimizov nuje Dimizov alu ălja karje
răMănje morc, već Dimizov alu lumje karje vije! Dimizov p tuată
lumja smatrjaštje k je vij." **39** Atunča azăs njeki učitelji d zakonu
alu Mojsije: "Učiteljulje, binje ajzăs!" **40** Dăpă aja nu sa osudit s
ăntrijabă p Isusu aša pitanja. **41** Atunča Isusu lja tribat p lumja:
"Dăče učitelji zăće k je Kristu bijatu alu Caru David? **42** K David
săngur zăće ăn knjigă alu Psalam undje askris: 'Domnu azăs
alu Domnuluj alu mjov: Šăz p dirjaptă amja, s vladješt ku minje
43 păND nu puj p dušmanji alji tej kašă klupa dusu pićuarje alji
tijalje.' **44** Jasno je k David p Mesija akimat 'Domnu alu mjov'.
Kum atunča Mesija puatje s fije samo potomaku alu David?" **45**
PăND narodu apus urjajke, Isusu sa obratit la učenikurlje aluj: **46**
"Păzăcăvă d učitelji d zakonu alu Mojsije! Je vrja s umblje okolo
ku aljinilje alji marj š lumja s lji pozdravjaskă ku marje poštujală
p ulic. Je vrja s šagă p počasne lokurj ăn sinagogje š la nutje.
47 P prjevară ja imanja alu udovicilor, a s ruagă mult s puată
lumja s lji vjadă. Je osă fije kaznic maj rov d alcă lumje."

21 Isusu ăn Hram avizut p bogataši kum ubacăt banji ăn
blagajnă alu hramuluj. **2** Atunča avizut š p njeka udovică
kum arunkă samo duavă maj mić kovanic. **3** Isusu azăs alu
učenikulor: "Punjec urjajke, k istina je, asta sărakă udovică apus
maj mult njego je toc zajedno! **4** K toc je adat će avut viška, a
ja, aša d sărakă, adat tot će arje." **5** Kănd njeki učenikurlje alu
Isusuluj avurbit kum je Hramu sagradit d maj măndru buluvan š
ukrasăt ku maj măndri darurj karje lumja adat alu Dimizov, Isusu
zăće: **6** "Osă vije vrijamja kănd nu s rămije nić unu buluvan p
buluvan d Hramusta će vu ujtac. Tot s fije duburăt." **7** Š daja je la
antribat: "Učiteljulje, kănd tot aja osă dogodjaštje? D karje znak
osă najavljaskă d tot aja če vinje?" **8** Ja zăs Isusu: "Păzăcăvă
s nu vu ăšalje! Mulc osă vije š osă zăkă: 'Jo sănt Mesija' š
osă zăkă avinjit kraju! Nu lji kridjec. **9** Kănd audjec d raturj š d
pobună, na vjec frikă. Tot aja mora s dogodjaskă, ali kraju alu
păMăntuluj nu s vije još." **10** Zăće još: "Narodu osă zaratjaskă
păntruv narod š cara păntruv cară. **11** Osă fije marj potresurj.
Osă fije fuamja š kuga p altje lokurj. Osă fije događajurj d karje
lumja osă fije frikă š znakurj p čerj k vinje nješto rov. **12** Ali
majdată d aja če s fije, osă vu apukă š osă vu maltetirjaskă.
Osă vu dja ăn sinagogă la sud š p voj osă trimjată ăn kisuarje.
Osă vu dukă la intja alu carurj š la upraviteljurj daja će sljidic p
minje. **13** Osă vu zadisaskă p voj s putjec s rubic svjedočala
avuastră d minje. **14** Nu vu brinic akuma če s zăćec d minje ăn
obrană **15** k jo osă vu dav vorbilje š mudrost karje nićunu alu
voštri protivnikurj nu s puată s odoljaskă nić s tuarkă vorba. **16**
Čak š roditelji, fracă, familija, š ortaći osă vu predajaskă. Osă vu
umuară p njeko d voj. **17** Toc osă vu zamrzaskă daja će sljidic p
minje. **18** Ali nićuna d ăštja stvarurj vuavă stvarno nu puatje s
vu naštitjaskă. **19** Osă dubidic život akă mije răminjec vjerni." **20**
"Kănd vidjec k vuastja opkoljaštje Jeruzalemu, osă štijic k avinjit
vrijamja d uništijala alu Jeruzalem. **21** Ălja karje sa trefit ăn
Judeja atunča s fugă ăn djal. Činje je ăn trg atunča s fugă dăn
jel, a ălja karje s găsaštje ăn okolică atunča s nu untră ăn trg.
22 K aja osă fije zăljilje alu Dimizovuluj d kaznjală ku karje osă
ispunjaskă tot će skrije ăn Sveta pismă d asta vrijamje. **23** Grjev
alu trudnicilor š alu mujerj karje dă s sugă ăn vrijamjaja daja će
osă vije marje rovu ăn păMăntusta š marje gnjev osă kadă p
narodusta. **24** Vuastja osă umuarje p njeka lumja š p alci osă lja
dukă kašă p ratne zarobljenikurlje ăn tot păMăntu. Nežidovi osă
gazaskă p Jeruzalemu păNă god nu triča vrijamja alor." **25** "Osă
pojavjaskă čudne znakurj p suarje, p lună š p stjalje. A p păMănt
osă fije marje zbunjală, ka valurlje alu apăj ăntră marje oluje.
Păntruv aja tot narodu osă fije mult zabrinic š ispunic ku frikă.
26 Čak š stjaljilje p čerj osă skutirje. Lumja osă muarje d frikă š d
marje užas karje osă vije p păMănt. **27** Atunča tuată lumja osă
vjadă p minje, Bijatu alu Omuluj, kum viuv p oblak ăn marje moć
š ăn slavă. **28** Kănd aja tot ăčapje s dogodjaskă, avjec inimă š
fic pljinj d nadă k Dimizov osă vu oslobodjaskă ăndată." **29**
Atunča Isusu lja rubit asta vorbă: "Ujtacăvă la smokvă ili bilo d
karje ljemn. **30** Kănd vidjec pupu alu smokvăj atunča š săngurj
štijec k je vara apruapje. **31** Isto aša kănd vidjec k vinje aja d
čaja am rubit, atunča putjec s fic sigurni k je cara alu Dimizovuluj
apruapje. **32** Istina je zăk vuavă, asta generacija nu s trjakă
păND tot asta nu s dogudja. **33** Čerju š păMăntu osă trjakă, ali
vorba amja s rămăje zauvjek!" **34** Isusu azăs: "Păzăcăvă š nu
fic kašă lumja karje je tupavj d mamurluk š d bjarje ili briga alu
životusta. Inače, aja zuvă ruavă p voj osă vu iznenadjaskă **35**
kašă zamka. K osă vije p tuată lumje karje stanujaštje p păMănt.
36 Ăn tuată vrijamja păzăcăvă š rugacăvă s putjec s avjec snagă
s izdržic aštja stvarurj će vinje š fic spremic s stăc la intja amja,
la intja Bijatu alu Omuluj." **37** Isusu tuată zuvă ănvăca ăn Hram,
š sara pljika š provodja nuaptja p djal Masline. **38** A tot narodu s
skula niđe zore š pljika ăn Hram s puje urjajke la Isusu.

22 S približa Prazniku d mălaj frzdă germă. Ăsta praznik s
kima š Pasha. **2** Glavni popurlje š učitelji d zakonu alu
Mojsije kăta kum s l apuče p Isusu š s l osudjaskă p muartje, ali
lja fost frikă d lumje s nusă bunjaskă. **3** Ăn vrijamaja Sotona
auntrat ăn Juda Iškariot karje je unu dăn je duavăsprjače
apostolurj. **4** Jel apljikat š sa dogovorit ku glavni popurlje š ku
zapovidnikurlje alu stražăj d Hram kum s lja ažutje s apuče p
Isusu. **5** Je s visilja š ja običit k ji dă banj. **6** Juda apristanit.
Aša jel kăta bună vrijamja s lji dja p Isusu kănd lumje nu s fije
upruapje. **7** Avinjit zuva s ănčapje Prazniku d mălaj frzdă germă,
kănd s žrtvujaštje vuaje d vičeră alu Pasha. **8** Isusu atrimjes p
Petar š p Ivan: "Fuđic š priprimic vičera alu Pasha s mănkăm
una." **9** Učenikurlje antribat p Isusu: "Undje vrjaj s mănkăm?" **10**
Lji zăće aša: "Čim untrăc ăn trg Jeruzalem, osă vu sretnjaskă
unu om karje aduće apă ăn bukal. Fuđic dăpă jel. Ăn kasă
karje untră **11** š zăćec alu domaćinuluj: 'Učitelju ăntrijabă ăn
karje sobă puatje s mălănče vičera alu Pasha ku učenikurlje
aluj.' **12** Jel osă vu ratje marje sobă p kat, karje spremită. Ačija
priprimic vičera." **13** Petar š Ivan sa dus ăn trg š je agăsăt tot
kum Isusu lja zăs š ačija apriprimit vičera alu Pasha. **14** Kănd
avinjit vrijamja d vičeră alu Pasha, Isusu alat loku la astal ku
apostoli. **15** Jel azăs: "Am čeznit ku tot sufljetu s mălănk ku voj
asta vičera alu Pasha majdată d muka amja. **16** Vu zăk k nu maj
mălănk vičera alu Pasha păND nu vinja zuva s s mălănče ăn
cara alu Dimizov." **17** Atunča alat paru ku vinu, zahvaljit alu
Dimizov š zăće: "Lăc š podjeljic vinu ăntră voj. **18** Vu zăk d
akuša numaj bjav vin păNă nu vinje cara alu Dimizovuluj." **19**

Atunča alat mălaju š zahvaljit alu Dimizov, la frănt š la dat alu
učenikulor, š azăs: “Asta je tjela amja karje s predajaštje d voj.
Măнkac asta mije d spomen.” **20** Dăpă večeră, aša alat š paru ku
vinu š azăs: “Asta je sănđilje alu mjov karje s varsă kašă žrtva d
voj. Ku sănđilje alu mjov Dimizov fače novi savez ku narodu aluj.
21 Pănglu tot jakă, izdajniku alu mjov šadje ku minje la astal.
22 Jo, Bijatu alu Omuluj, mora s mor kum je odredit, ali grjev
alu ăla karje izdajaštje p minje!” **23** Učenikurlje ăčapje ătrije
je s ăntrijabă činje dăn je putja s fakă aša rov. **24** Učenikurlje
ančiput s s prepirjaskă d aja činje dăn je arfi maj marje. **25**
Isusu azăs: “Carulje alu pămăntusta vladjaštje p narodu alor š
provodjaštje vlastu p je. Š ălja carurj vrja s lji faljaskă narodu k
je maj bunj. **26** Ali voj nu fićec kašă je! Naprotiv, maj marje
ăntră voj s fije kašă ăla maj mik, a vođa kašă argatu. **27** Mi
zăćec, činje je maj marje, ăla karje šadje la astal ili ăla karje l
služaštje? Ăla la astal, dănă? Ali nu ăntră voj, k, jakă, jo sănt
ăntră voj kašă argatu. **28** Voj afost pănglu minje ăn kušnjilje alji
mjalje. **29** Vu dauv s vladic ăn cara alu Dimizov, kašă Tatimjov
ăn čerj če ma dat mije. **30** Voj osă mănkăc š osă bijec la
astalu mjov ăn cara amja. Osă šidjec p prijestolje š osă vladic p
duavăsprjače sămăncje alu Izrael.” **31** Isusu azăs: “Šimune,
Šimune, Sotona aćirut s puată s iskušaskă vjera avuastră kašă
omu karje prosijaštje gruvu. **32** Ali mam rugat d tinje vjera ata s
c nu nistanjaskă. Aša, kănd t torč mije, učvrstjaštje vjera alu
alc učenikurlje!” **33** Petar azăs: “Domnulje, jo sănt spremit s
pljek ku tinje ăn tamnică š ăn muartje!” **34** Isusu azăs: “C zăk,
Petre, majdată će kukošu mănje diminjacă kăntă, d trje vorj osă
t odriknještj k uopće m kunoštj.” **35** Isusu lji trjabă: “Kănd p voj
atrimjes p drum frzdă banj, frzdă tašnă š sandalje, dali vuavă
čiva afaljit?” Je odgovorit: “Na faljit.” **36** Isusu azăs: “Ali akuša,
činje arje banj, săla dukă! Tašna isto! Činje narje mač, s vindă
cualjilje š s kumpră d jel. **37** k vu zăk, mora s ispunjaskă aja
će d minje skrije ăn Sveta pismă: ‘L smatrja k je zločinac.’ Tot
će prorokurlje askris d minje uskoro osă s ispunjaskă.” **38** Je
azăs: “Domnulje, avjem ačija doj mačurj!” Isusu azăs: “Dăstul je!
Nu maj rubic d aja.” **39** Atunča Isusu sa dus dăn trg š apljikat,
kašă obično, p Maslinskă goră. Učenikurlje sa dus dăpă jel. **40**
Kănd ažuns, lji zăće: “Rugăcăvă s nu kidjec ăn kušnje!” **41** Sa
udaljit dăla je otprilike kăt puatje buluvanu s s arunće. A kleknit
š sa rugat: **42** “Tato, akă tu vrjaj, uklonjaštje asta dăla minje s
nu bjav dăn parusta d patjală! Ipak, s fije kum vrjaj tu, a nu
kum vrjauv jo.” **43** Š atunča ji sa pokazăt anđelu š la fukut maj
capăn. **44** Tot če maj tarije sa rugat, ăn marje munkă, a znoju ji
postanjaštje kašă kaplja dăn sănđe ča akăzut p pămănt. **45**
Kănd azavršăt ku rugala sa skulat, sa tors la učenikurj š lja
găsăt kum s kulkă, iscrpic d žalost. **46** Isusu lji trjaba: “Dăče v
kulkăc? Skulăc š rugăcăvă s nu kidjec ăn kušnje!” **47** Pănd
Isusu aurbit, sa pojavit mult lumje, karje lja dus Juda, unu dăn je
duavăsprjače apostolurj. S približa la Isusu š la pozdravit ku
poljubacu ăn falkă. **48** Isusu aluj azăs: “Juda, dali ku poljubacu
izdaještj p minje, p Bijatu alu Omuluj?” **49** Kănd učenikurlje
avizut če s spremjaštje, je azăs: “Domnulje, s lji napadnim ku
mačurlje?” **50** Š unu dăn je aluvit p argatu alu marje popăj
š ja tijat dirjapta urjajke. **51** Ali Isusu azăs: “Lji dopustic! Nu
vu odupiric više!” A dirit alu argatuluj urjajka š la iscjelit. **52**
Atunča azăs alu lumjej karje avinjit s la puče, alu glavni popilor,
stražari alu hramuluj š vođilje alu židovilor: “As pljikat p minje ku
mačurlje š ku toljagurlje ka p pobunjenik! **53** Dăče nu mas pukat
ăn Hram? Tuată zuva irjam ănklo ku voj. Ali asta je trenutku alu
vostru vrijamja kănd vladjaštje săla alu nuaptjej.” **54** P Isusu la
apukat čuvari š la dus ăn kasă alu marje popăj. A Petar lji pratja.
55 Ăn mižlokuluj d bătutură stražari aprins fok š je karje irja aiča
sa ănklăzăt pănglă ja. Petar ašăžut ku je. **56** Njeka argata s
ujtă kum jel šadje pănglă fok, l pratjaštje š zăće: “Š ăsta irja
ku omusta karje pukat!” **57** A Petar sa odriknit: “Pa jo nić k l
kunoskă, mujarjo!” **58** Nješta maj ănklo, njeko altu la vizut š
azăs: “Š tu ješt unu dăn je!” Petar aodgovorit: “Nu sănt, omulje!”
59 Dăpă otprilike unu sat, njeko altu tvrdja: “Ăsta om zaista irja
ku jel k jel je d regija Galileja, kašă š Isusu p karje la pukat!” **60**
Petar azăs: “Nuštiv d čaja rubještj, omulje!” Ăn trenula, pănd još
arubit, akăntat kukošu. **61** Atunča Domnu Isusu s okrinjaštje š
s ujtă p Petar, a Petar sa dat d găнd kum ja zăs Isusu: “Ăn
diminjacă, majdată će kukošu kăntă, d trje vorj osă t odriknještj k
uopće m kunoštj.” **62** Aišăt Petar dăn bătutură š aplăns amară.
63 Čuvari ančiput s s ljađe d Isusu š s l bată. **64** Je ja ănviljit
vojki š ja zăs: “Tu ješt proroku. Spunje činje ta butut!” **65** L vridja
još maj mult ku altje vorbje urătje. **66** Kănd sa spart zuva, sa
străns Marje vječe alu Židovilor. Aja afost vođilje alji bătărnj karje
afost glavni popurlje š učitelji d zakonu alu Mojsije. Čuvari adus
p Isusu la je **67** š ja zăs: “Spunje nuavă dali tu ješt Kristu.” Isusu
zăće: “Akă vu zăk k sănt, osă nu mi kridjec, **68** akă vu ătrijeb
nješta, osă nu mi zăćec. **69** Ipak jo, Bijatu alu Omuluj, ăndată
osă šăg p lok d čast š d moć pănglu Dimizov.” **70** Kănd auzăt
aja, toc je astrigat: “Dal tvrdješt k ješt Bijatu alu Dimizovuluj?”
Lja zăs: “Aša je kum voj aja zăćec.” **71** P aja je azăs: “Će maj
fićem ku još dokazurj? Aja săngurj noj auzăt dăn gura aluj!”

23 Atunča tuată Vječa amarje sa skulat š je adus p Isusu
la Pilat karje je upravitelju alu rimuluj. **2** Ačija je ančiput s
l optužaskă: “Noj apukat p omusta kum vrja s stričje p lumja
anuastră. Rubjaštje nuavă s nu platim porezu alu caruluj alu
Rimuluj, a d jel tvrdjaštje k je Kristu, caru.” **3** Pilat antribat p
Isusu: “Ješt tu caru alu Židovilor?” Isusu azăs: “Aša je kum tu
aja zăć.” **4** Pilat atunča zăće alu glavni popilor š alu naroduluj:
“Jo nam găsăt k omusta na fukut nimika rov.” **5** Ali je ăčapje još
maj mult s navaljaskă: “Jel ănvacă p lumja ăn tot pămăntu alu
nostru š lji navadjaštje p pobună! Ančiput ăn Galileja š avinjit
tot pănla aiča ăn Jeruzalem!” **6** Kănd Pilat auzăt aja, antribat:
“Pa dali je jel d regija Galileja?” **7** Kănd je azăs: “Da”, Pilat
atrimjes p Isusu la Herod, karje vladjaštje p Galileja. Herod baš
atunča sa găsăt ăn Jeruzalem. **8** Kănd Herod avizut p Isusu,
mult sa bukurat d aja k d jel mult auzăt. D multă vrijamje Herod
avrut s l vjadă d aja će s nadja k pănglă jel osă fakă čudă.
9 Jel antribat p Isusu pitanje dăpă pitanje, ali Isusu p nićunu
pitanje na odgovorit. **10** Glavni popurlje š učitelji d zakonu alu
Mojsije astat ačija š ku nikižala la optužăt. **11** Herod š vuastja
aluj s ljiga d Isusu š rădja d jel. L brakă ăn cualje d carurj š l
trimjatje ăndrăt la Pilat. **12** Herod š Pilat, karje irja dušmanj, ăn
zuvaja apostanit ortać. **13** Pilat akimat la jel p glavni popurlje, p
vođilje alu židovilor š p lumja **14** š lja azăs: “Mas dus p omusta p

optužbă k adrikat pobună ăntră lumja. Lam ispitujit pănglă voj,
ali nam vizut divina d karje las optužăt. 15 Nić Herod na găsăt
divina aluj š aša la trimjes ăndrăt la noj. Ăsta om na fukut nimika
s zaslužaskă kazně d muartje. 16 Atunča osă lji zăk s l bată ku
biču, š atunča l las." 18 Ali toc ăntru glas azbirat: "P jel umuară,
a lasănje pă Baraba!" 19 Baraba irja ăn kisuarje daja če irja
umješăt ăn pobună ăn Jeruzalem š daja če amurăt. 20 Pilat jar
sa obratit alu toc k avrut s oslobodjaskă p Isusu. 21 Ali je astat s
striđje: "Razapnjaštălăj! Razapnjaštălăj!" 22 Pilat sa obratit š d
trje vorj: "Ali d karje rov afukut? Nam utvrdit k afukut nimika ča
zaradjaštje kazně d muartje. Zăk s l bată ku biču, š atunča l las."
23 Ali, je š maj dăpartje astrigat š akătat s l razapnjaskă. Je
napokon adubidit aja če je avrut. 24 Pilat aodlučit s fakă p voja
alor. 25 Oslobodit p ăla karje afost ăn kisuarje dăn pobună š
daja če amurăt, k jel irja omu p karje avrut Pilat s l oslobodjaskă.
A p Isusu la predajit la vuastja aluj s l umuarje kum toc avrut. 26
Vuastja aduće p Isusu ku kruča p umirje aluj. Păn je pljika,
apukat p njeki om dăn Cirena karje s kima Šimun karje sa tors d
sat š ja pus p umirje kruča s la dukă dăpă Isusu. 27 Dăpă Isusu
apljikat multă lumje š multă mujerj karje aplăns š tuguja. 28 Ali
Isusu s okrinjaštje kărti je š lja zăs: "Mujeri d Jeruzalem, nu
plănđec d minje, njego d voj š d kupi alji voštri. 29 K vinje zăljilje
kănd osă s urbjaskă: 'Blago alu mujerilor karje narje kupi. Blago
alu mujerilor karje na fukut, š alu amižduavje tjepturj karje na
supt!' 30 Ăn aja vrijamje lumja osă zăkă alu planinălor: 'Kădijec
p noj' š alu djalulor: 'Ăviljicănje!' 31 Akă ăn fok ardje ljemnu
vjardje, kăt osă argă još ljemnu auskat?" 32 A vuastja aduće š
p doj kriminalcurj s lji razapnjaskă ku Isusu. 33 Kănd avinjit
la lok karje s kjamă Lubanja, la razapinjit, a š ku jel š p doj
kriminalcurj, p unu p dirjaptă alu Isusuluj, a p altu p stăngă. 34
Isusu sa rugat: "Tato, oprostjaštălje k nu štije će fače!" Vuastja
atunča arunkat kockă š aša podjeljaštje cualjilje alu Isusuluj
ăntră je. 35 Lumja astat š toc s ujta, păně poglavari alor sa ljigat
d Isusu š lja zăs: "P alci jel aspasăt. Akuša s spasaskă săngur
p jel akă je stvarno Kristu, izabraniku alu Dimizovuluj!" 36 Sa
străbat š vuastja d jel. Avinjit la jel š ji nudja akru vin. 37 Je azăs
alu Isusuluj: "Spasaštje p tinje akă ješt caru alu Židovilor!" 38
Dăpă jel astat natpisu: "ĂSTA JE CARU ALU ŽIDOVILOR." 39
Unu dăn kriminalcurj karje visja p kruče l uvridja ku vorbilje: "Tu
ješt Kristu, dănă? Spasaštje atunča š p tinje š p noj!" 40 Ali altu
kriminalc la ukurit: "Dali nu c frikă d Dimizov? Trpještj ista kazna
kašă jel. 41 Ali p pravdă je noj s trpim k noj zaslužăm kazně d
djela alu nostru. Ali omusta na fukut numik rov." 42 Azăs atunča:
"Isusulje, kănd ănčipja s vladješt ka caru, smilujaštitje p minje."
43 Isusu ja zăs: "Istină c zăk: astăz osă fi ăn raj ku minje." 44
Kănd afost oko duavăsprjače satje, suarilje aprestanit s sajaskă
š nuaptja prekrijit tot pămăntu pănla trje satje posljepodne. 45
Lumina alu suarilje anistanit, š dăturdată firjanga alu Hramuluj
sa rupt p mižlok. 46 Atunča Isusu ătarje strigă: "Tato, predajeskă
sufljetu alu mjov ăn mănilje alji tjalje!" Ćim azăs aja, aslubuzăt
sufljetu. 47 Kănd kapetanu alu rimuluj avizut ča fost, ančiput s
slavjaskă p Dimizov š zăća: "Omusta sigurno irja pravedan!"
48 Maj ănklo, lumja karje afost ačija š avizut če sa dogodit sa
razilazăt š s bătja ăn tjept d marje žalost. 49 A toc karje aštijut p
Isusu š mujerilje karje avinjit dăpă jel dăn Galileja astat maj
dăpartje š s ujta la tot če sa dogodit. 50 Š jakă njeki om, karje s
kima Josip d Arimateja, trgu ăn Judeja, apljikat la Pilat š akătat
s ji dja tjela alu Isusuluj. 51 Jel afost članu d Vječa amarje alu
Židovilor, ali nu sa slažăt ku je daja če apukat š osudit p Isusu p
muartje. 52 Jel afost bun š pravedan om karje štipta cara alu
Dimizov. 53 Š Josip askinit tjela alu Isusuluj dăpă kruče, š l
umotjaštje ăn skumpă albă plahtă š l punje ăn gruapă isklesătă
ăn stijenă, ăn karje još nimilja nuje grupat. 54 Suarilje kădja, š
sămbăta samo če na vinjit. 55 Mujerilje karje avinjit ku Isusu dăn
Galileja, apljikat dăpă Josip š avizut undje gruapa š če afukut ku
tjela alu Isusuluj. 56 Atunča sa tors akasă s priprimjaskă jarbilje
š ulje karje miruasă d tjela. Sămbătă sa udinit, d aja k poštuja
zakonu alu Mojsije.

24 Dănzorja ăn duminikă mujeri apljikat la gruapă ku jarbilje
š ku unturilje karje miruasă će lja priprimit. 2 Kănd jalje
ažuns, avizut k je buluvanu karje ăvilja ulazu la gruapă runkat
ăn partje. 3 Auntrat ănotru, ali na găsăt tjela alu Domnuluj
Isusuluj. 4 Păn jalje aša astat zbunjitje păntruv aja če sa
dogodit, dăturdată pănglă je sa pojavit doj omurj ăn cualje karje
blistjaštje. 5 Mujerilje sa spirjat š sa poklonit ku lica kătri pămănt.
Doj omurj lja tribat: "Dăče kătăc p viuv ăntră morc? 6 Nuje aiča.
Auskrăsnit! Dali nu vu gindic će vam zăs još ăn Galileja: 7 'Jo,
Bijatu alu Omuluj, mora s fiuv predajit ăn mănj alu grešnikulor š
je p minje osă m razapnjaskă, ali jo aldă trje zălje osă m skol
dăla morc.'" 8 Jalje sa dat d găND k Isusu aja azăs. 9 Š sa tors
dăla gruapă s javjaskă alu unsprjače apostolurj š alu toc alcălor.
10 Irja alja Marija d trg Magdala, Ivana š Marija, mama alu Jakov,
š još njeke mujerj. Aurbit tot alu apostolilor če sa dogodit, 11 ali
alu apostolilor sa spurut k tot aja mujerj aizmislit. Š nu lja krizut
alu mujerilor. 12 Ipak, Petar dă fuga pănla gruapă. Kănd ažuns,
s ujtă ănotru ali na vizut nimika osim skupă albă plahtă ăn karje
irja Isusu. Apljikat dăla gruapă š s ăntriba će sa dogodit. 13 Ăn
zuvaja doj učenikurj alu Isusuluj pljakă ăn sat Emaus, dăpartje d
Jeruzalem oko unsprjače kilomjatrje. 14 P drum arubit d tot če
afost. 15 Păn je aša aurbit š raspravlja ăntră je, avinjit Isusu š
pljakă ku je. 16 Ali alu vojki alor irja skuns s l kunaskă. 17 Isusu
lja antribat: "D čaja aja raspravljic pănd putujic?" Je astat pljinj d
tugă. 18 Unu dăn je, karje s kjamă Kleofa, ja odgovorit: "Tu ješt
jedini om karje avinjit d praznik ăn Jeruzalem karje nu štije če
afost ăn zuviljaštja." 19 Isusu ăntrijabă: "Če afost?" Azăs: "Pa
aja če afost ku Isusu dăn Nazaret. Jel irja proroku š tuată lumja
aputut s vjadă ku vorbilje š ku djela aluj k la trimjes Dimizov. 20
Pănglu aja glavni popurlje š alji noštri altje članurlje alu vječe
Amarje la predajit s fije osudit p muartje š la dat s l razapnjaskă.
21 A noj njam nadit k jel ăla karje osă spasaskă p narodu alu
Izrael dăla dušmanu aluj, već atrikut trje zălje d kănd je mort. 22
Ali aja nuje tot k š njeke mujeri karje l pratja ku toc noj, nja
zbunjit p noj: čim asvanit zuva jalje apljikat la gruapă, 23 ali
ačija na găsăt tjela aluj. Avinjit š azăs k lji sa pokazăt anđelurlje
š lja zăs k Isusu viuv. 24 Njeki dăn noj adat fuga la gruapă š
agăsăt k je gruapa guală baš kum azăs mujerilje, ali na vizut p
Isusu k je viuv." 25 P aja Isusu lja zăs: "O kum ištjec nerazumni!
Dăče vuavă grjev s kridjec ăn aja če azăs prorokurlje? 26 Dali
nu tribja Kristu s trpjaskă tot majdată njego če s ănčapje s
vladjaskă p toc?" 27 Aša Isusu lja objasnit tot če Mojsije š toc

prorokurlje azăs ăn Sveta pismă d jel. **28** Kănd avinjit upruapje
d sat undje pljakă, Isusu sa fukut k vrja s pljače maj dăpartje. **29**
Ali je la nagovorit: “Rămăj ku noj! Već je sara. Vinje nuaptja!”
Aša auntrat ăn kasă s rămăje ku je. **30** Pănd afost ku je la astal,
Isusu alat mălaju, zahvaljit alu Dimizovuluj, la frănt š la dat alor.
31 Atunča alor sa diškis vojki š je la kănuskut. Ali jel la vojki
alor anistanit. **32** A je azăs unu alu altuluj: “Kum nja fost pljinje
inimilje kănd p drum rubja ku noj š nji objasnja Sveta pismă!”
33 Sa skulat š sa tors ăn Jeruzalem. Apljikat la lok undje sa
skupit unsprjače apostolurj š p alcă sljedbenikurj alu Isusuluj.
34 Je zăće: “Istina je, Domnu Isusu auskrsnit. Sa ukazăt alu
Šimunuluj!” **35** Atunča š ăštja alji doj rubja će sa dogodit p drum
š kum akănuskut p Isusu pănd jel afrănt mălaju. **36** Pănd je doj
rubja, Isusu dăturdată astat ăntră je toc. Lji zăće: “Mir vuavă!”
37 Ali lja afost frikă daja če găndit k vjadje măroj. **38** Š Isusu lji
zăće: “Dăče vu frikă? Dăče ăn voj s fače sumnje ăn inimă?” **39**
Atunča lja arătat mănjilje š pićuarilje š azăs: “Ujtacăvă la rănj!
Jo sănt aja! Punjec mănilje p minje š osă vidjec! Măroji narje
karnje š vuasă kašă će lji am jo!” **41** A je d radost na putut s
krjadă alu vojki alor, njego sa mirat. Jel ăntrijabă: “Avjec čiva d
mănkat?” **42** Ja dat krod d pjaštje pržăt, **43** a jel l ja š mălănk
pănglă je. **44** Atunča zăće: “Asta če sa dogodit upravo aja če
vam zăs k osă dogodjaskă. Pănd majdată am fost ku voj, vam
zăs: atribut s s ispunjaskă tot će skrije d minje ăn zakonu alu
Mojsije, ăn knjige d prorokurj š ăn Psalmi.” **45** Atunča lja žutat s
razumjaskă čije skris ăn Sveta pismă. **46** Kănd azavršăt jel
azăs: “Kašă kum vidjec, aša skrije ăn Sveta pismă k jo, Kristu,
trjebje s tripjesk š s mor š aldă trje zălje s m skol dăla morc **47** š
ku autoritetu alu mjov s rubjaskă alu tuată lumja k trjebje s s
okrinjaskă dăla grešală š Dimizov osă lji oprostjaskă grešala.
Osă ănčipjec ăn Jeruzalem **48** s zăćec alu alculor aja če voj
auzăt š avizut dăla minje. **49** A jo osă v trimjet p Sufljetu alu
Svăntuluj, p karje Tatimjov ăn čerj aobećit k vuavă osă vije.
Răminjec ăn trg Jeruzalem pănd Dimizov nu trimjatje p voj săla
d sus!” **50** Isusu atunča askos p učenikurlje aluj d trg Jeruzalem
pănla lok upruapje d sat Betanija. Ăn ănklo adrikat mănilje š sa
rugat s lji blagoslovjaskă Dimizov. **51** Pănd lja blagoslovit, Isusu
afost drikat p čerj tot pănd nu lja nistanit dăn vojk. **52** Učenikurlje
sa poklonit la Isusu, a atunča je sa tors ku marje radost ăn
Jeruzalem. **53** Atunča irja stalno ăn Hram š slavja p Dimizov.

The New Jerusalem

"I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband. I heard a loud voice out of heaven saying, 'Behold, God's dwelling is with people, and he will dwell with them, and they will be his people, and God himself will be with them as their God.'"

Revelation 21:2-3

Ghidul Cititorului

Ludari at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of ten special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glosar

Ludari at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates ten special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 63 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos

Language: Koine Greek
Speech: proper noun, place
Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses
Strongs: g12
Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aïdios

Language: Koine Greek
Speech: adjective
Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6
Strongs: g126
Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn

Language: Koine Greek
Speech: noun
Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses
Strongs: g165
Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios

Language: Koine Greek
Speech: adjective
Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses
Strongs: g166
Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

Geenna
Language: Koine Greek
Speech: proper noun, place
Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses
Strongs: g1067
Meaning:
Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs
Language: Koine Greek
Speech: proper noun, place
Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses
Strongs: g86
Meaning:
Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr
Language: Koine Greek
Speech: proper noun, place
Usage: Phrase 5 times in the New Testament
Strongs: g3041 g4442
Meaning:
Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol
Language: Hebrew
Speech: proper noun, place
Usage: 65 times in 17 books, 50 chapters, and 63 verses
Strongs: h7585
Meaning:
The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō
Language: Koine Greek
Speech: proper noun, place
Usage: 1 time in 2 Peter 2:4
Strongs: g5020
Meaning:
Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glosar +

AionianBible.org/Bibles/Romanian---Ludari-Luke/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 63 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luka 8:31
Romans 10:7
Revelation 9:1
Revelation 9:2
Revelation 9:11
Revelation 11:7
Revelation 17:8
Revelation 20:1
Revelation 20:3

aïdios

Romans 1:20
Jude 1:6

aiōn

Matthew 12:32
Matthew 13:22
Matthew 13:39
Matthew 13:40
Matthew 13:49
Matthew 21:19
Matthew 24:3
Matthew 28:20
Mark 3:29
Mark 4:19
Mark 10:30
Mark 11:14
Luka 1:33
Luka 1:55
Luka 1:70
Luka 16:8
Luka 18:30
Luka 20:34
Luka 20:35
John 4:14
John 6:51
John 6:58
John 8:35
John 8:51
John 8:52
John 9:32
John 10:28
John 11:26
John 12:34
John 13:8
John 14:16
Acts 3:21
Acts 15:18
Romans 1:25
Romans 9:5
Romans 11:36
Romans 12:2
Romans 16:27
1 Corinthians 1:20
1 Corinthians 2:6
1 Corinthians 2:7
1 Corinthians 2:8
1 Corinthians 3:18
1 Corinthians 8:13
1 Corinthians 10:11
2 Corinthians 4:4
2 Corinthians 9:9
2 Corinthians 11:31
Galatians 1:4
Galatians 1:5
Ephesians 1:21
Ephesians 2:2
Ephesians 2:7
Ephesians 3:9
Ephesians 3:11
Ephesians 3:21
Ephesians 6:12
Philippians 4:20
Colossians 1:26
1 Timothy 1:17
1 Timothy 6:17
2 Timothy 4:10
2 Timothy 4:18
Titus 2:12
Hebrews 1:2
Hebrews 1:8
Hebrews 5:6
Hebrews 6:5
Hebrews 6:20
Hebrews 7:17
Hebrews 7:21
Hebrews 7:24
Hebrews 7:28
Hebrews 9:26
Hebrews 11:3
Hebrews 13:8
Hebrews 13:21
1 Peter 1:23
1 Peter 1:25
1 Peter 4:11
1 Peter 5:11
2 Peter 3:18
1 John 2:17
2 John 1:2
Jude 1:13
Jude 1:25
Revelation 1:6
Revelation 1:18
Revelation 4:9
Revelation 4:10
Revelation 5:13
Revelation 7:12
Revelation 10:6
Revelation 11:15
Revelation 14:11
Revelation 15:7
Revelation 19:3
Revelation 20:10
Revelation 22:5

aiōnios

Matthew 18:8
Matthew 19:16
Matthew 19:29
Matthew 25:41
Matthew 25:46
Mark 3:29
Mark 10:17
Mark 10:30
Luka 10:25
Luka 16:9
Luka 18:18
Luka 18:30
John 3:15
John 3:16
John 3:36
John 4:14
John 4:36
John 5:24
John 5:39
John 6:27
John 6:40
John 6:47
John 6:54
John 6:68

John 10:28
John 12:25
John 12:50
John 17:2
John 17:3
Acts 13:46
Acts 13:48
Romans 2:7
Romans 5:21
Romans 6:22
Romans 6:23
Romans 16:25
Romans 16:26
2 Corinthians 4:17
2 Corinthians 4:18
2 Corinthians 5:1
Galatians 6:8
2 Thessalonians 1:9
2 Thessalonians 2:16
1 Timothy 1:16
1 Timothy 6:12
1 Timothy 6:16
1 Timothy 6:19
2 Timothy 1:9
2 Timothy 2:10
Titus 1:2
Titus 3:7
Philemon 1:15
Hebrews 5:9
Hebrews 6:2
Hebrews 9:12
Hebrews 9:14
Hebrews 9:15
Hebrews 13:20
1 Peter 5:10
2 Peter 1:11
1 John 1:2
1 John 2:25
1 John 3:15
1 John 5:11
1 John 5:13
1 John 5:20
Jude 1:7
Jude 1:21
Revelation 14:6

Geenna

Matthew 5:22
Matthew 5:29
Matthew 5:30
Matthew 10:28
Matthew 18:9
Matthew 23:15
Matthew 23:33
Mark 9:43
Mark 9:45
Mark 9:47
Luka 12:5
James 3:6

Hadēs

Matthew 11:23
Matthew 16:18
Luka 10:15
Luka 16:23
Acts 2:27
Acts 2:31
1 Corinthians 15:55
Revelation 1:18
Revelation 6:8
Revelation 20:13
Revelation 20:14

Limnē Pyr

Revelation 19:20
Revelation 20:10
Revelation 20:14
Revelation 20:15
Revelation 21:8

Sheol

Genesis 37:35
Genesis 42:38
Genesis 44:29
Genesis 44:31
Numbers 16:30
Numbers 16:33
Deuteronomy 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Kings 2:6
1 Kings 2:9
Job 7:9
Job 11:8
Job 14:13
Job 17:13
Job 17:16
Job 21:13
Job 24:19
Job 26:6
Psalms 6:5
Psalms 9:17
Psalms 16:10
Psalms 18:5
Psalms 30:3
Psalms 31:17
Psalms 49:14
Psalms 49:15
Psalms 55:15
Psalms 86:13
Psalms 88:3
Psalms 89:48
Psalms 116:3
Psalms 139:8
Psalms 141:7
Proverbs 1:12
Proverbs 5:5
Proverbs 7:27
Proverbs 9:18
Proverbs 15:11
Proverbs 15:24
Proverbs 23:14
Proverbs 27:20
Proverbs 30:16
Ecclesiastes 9:10
Song of Solomon 8:6
Isaiah 5:14
Isaiah 14:9
Isaiah 14:11
Isaiah 14:15
Isaiah 28:15
Isaiah 28:18
Isaiah 38:10
Isaiah 38:18
Isaiah 57:9
Ezekiel 31:15
Ezekiel 31:16
Ezekiel 31:17
Ezekiel 32:21
Ezekiel 32:27
Hosea 13:14
Amos 9:2
Jonah 2:2
Habakkuk 2:5

Tartaroō

2 Peter 2:4

Questioned

None yet noted

"By faith, Abraham, when he was called, obeyed to go out to the place which he was to receive for an inheritance. He went out, not knowing where he went"

Hebrews 11:8

"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17

"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45

"Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the Good News of God"

Romans 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth

	Christ returns for his people
1956	Jim Elliot martyrd in Ecuador
1830	John Williams reaches Polynesia
1731	Zinzendorf leads Moravian mission
1614	Japanese kill 40,000 Christians
1572	Jesuits reach Mexico
1517	Martin Luther leads Reformation
1455	Gutenberg prints first Bible
1323	Franciscans reach Sumatra
1276	Ramon Llull trains missionaries
1100	Crusades tarnish the church
1054	The Great Schism
997	Adalbert marytyrd in Prussia
864	Bulgarian Prince Boris converts
716	Boniface reaches Germany
635	Alopen reaches China
569	Longinus reaches Alodia / Sudan
432	Saint Patrick reaches Ireland
397	Carthage ratifies Bible Canon
341	Ulfilas reaches Goth / Romania
325	Niceae proclaims God is Trinity
250	Denis reaches Paris, France
197	Tertullian writes Christian literature
70	Titus destroys the Jewish Temple
61	Paul imprisoned in Rome, Italy
52	Thomas reaches Malabar, India
39	Peter reaches Gentile Cornelius
33	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we?			Genesis 1:26 - 2:3		Mankind is created in God's image, male and female He created us				
How are we sinful?			Romans 5:12-19		Sin entered the world through Adam and then death through sin				
Where are we?			**When are we?**						
			Innocence		Fallen				Glory
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.	Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
		Son			John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	
		Holy Spirit			Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people		Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
		Deceased believing			Luke 16:22 Blessed in Paradise				
		Deceased unbelieving			Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
	Angels	Holy			Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
		Imprisoned		Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels	2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				Matthew 25:41 Revelation 20:10 Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
		Fugitive			1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 20:13 Thalaasa	
		First Beast						Revelation 19:20 Lake of Fire	
		False Prophet							
		Satan						Revelation 20:2 Abyss	
Why are we?			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7		For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all				

Prepared for the Devil and his Angels

Ludari at AionianBible.org/Lake-of-Fire

The Aionian Bible shows the location of ten special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The most significant observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to mean separating believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels at the final judgment alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Certainly, unbelievers are punished for their selfishness as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

We should find hope that Jesus tells us, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And there is even greater hope because after the prison of Hades is evacuated, it is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. Jesus said, *"You did not choose me, but I chose you," John 15:16*. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels.

"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"
Matthew 28:19